



P. MELCHOR, S.L.

MATERIALES  
Y MAQUINARIA  
PARA OBRAS

\*

Ctra. Onda, 99  
Teléf 52 03 50  
VILLARREAL



Calvo Sotelo y Felipe González, protagonistas del segundo round

## EL DEBATE TAMBIEN SE DESNATURALIZA

Al final, todo va a quedar en agua de borrajas.

El esperado, deseado pleno de la colza está resultando de una calma chicha pasmosa. En el palacio de la Carrera de San Jerónimo parece que todo el mundo se ha puesto de acuerdo en no sacar las cosas de quicio. Pero como ocurre que las cosas llevan ya largo tiempo fuera de quicio, lo que puede resultar es que las cosas continúen aún más tiempo desquiciadas. Al menos eso parece: da la impresión de que nadie se encuentra con fuerzas para enquistar nada.

El Pleno de ayer quedó reducido en su parte más sustancial a un extenso debate entre el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo y

el líder socialista, Felipe González, aunque la polémica sostenida por ambos políticos derivó muy pronto en disquisiciones sobre la reforma administrativa.

Felipe González, no obstante, tuvo el feliz acierto de calificar el debate de desnaturalizado.

Landelino Lavilla, que había abierto la sesión a las cinco de la tarde, clausuró el debate alrededor de las diez de la noche hasta las once de la mañana de hoy en que con el poco ímpetu de costumbre se iniciará el tercer «round».

(pág. 19, 20 y última)

### A setenta y dos horas del comienzo de la Liga

## El Castellón tampoco convenció ante el Gandía

Desconvocada la huelga, 72 horas separan al C. D. Castellón de su primer compromiso liguero ante la U. D. Las Palmas. Ayer, los pocos aficionados que se dieron cita en Castalia abandonaron el estadio con un mal sabor de boca que ya viene siendo costumbre en los últimos partidos. Al equipo de Joanet le sigue faltando un claro esquema de juego y, lo que es más importante, hombres capaces de poder llevarlo a la práctica. El problema es pues importante, la única salida que ayer le quedaba al socio y aficionado es pensar que, a tenor de lo visto en el partido frente al Valencia y por lo observado ayer en la pequeña

pantalla con el Real Madrid, éstos dos «grandes» del fútbol español tampoco parecen tener un patrón de juego demasiado relevante. El ejemplo, sin embargo, no vale; tanto uno como otro tienen elementos suficientes para salir adelante, el Castellón no. Así las cosas, un nuevo problema parece ser que puede plantearse en el seno del club caso de que se haga realidad la marcha de Víctor Lucero: El Castellón volvería a quedarse sin hombre gol, ello puede pagarse caro.

Respecto al partido de ayer, y a pesar del triunfo fácil de los hombres de Benito, el Castellón volvió a quedarse a mitad camino de la

forma deseada. Tres goles ante un tercera que dejó jugar es un balance muy pobre; mucho más lo es que el juego desarrollado, sobre todo en el centro del campo donde se adolece, salvo el pundonor de Fernández Amado, de la forma física idónea. Lotina, uno de los fichajes más caros de la temporada sigue sin convencer y Viña, recién salido de la lesión, pecó de un excesivo afán de personalismo. Detrás, la pobreza ofensiva del rival no dejó demostrar las posibilidades de los hombres que ya fueran titulares la campaña anterior. Lo dicho, el domingo la Liga y el Castellón sin convencer.

(Pág. 16)

## El Ayuntamiento solicita créditos por valor de doscientos millones

Con un retraso de nueve minutos y la ausencia en el salón de sesiones de concejales del PSOE, UCD y EIC, dio comienzo el pleno con la aprobación, sin necesidad de ser leída, del acta de la sesión anterior. Seguidamente, se pasó a la aprobación del primer punto del orden del día.

El primero de los préstamos pedidos, tiene un importe de cincuenta millones de pesetas, se demandará al Banco Atlántico y, al igual que los tres restantes, se destinará a la adquisición de los terrenos para construir el nuevo recinto de Ferias y Mercados, además de diversas obras en la ciudad.

Sesenta millones de pesetas es el importe del segundo préstamo que, en virtud del correspondiente dictamen de la comisión de Hacienda, solicitará el Ayuntamiento de Castellón al Banco Central. El tercero de los préstamos solicitados tiene al Banco Español de Crédito como entidad crediticia. Su importe ascenderá a 25.000.000 de pesetas. Por último, un total de sesenta y cinco millones de pesetas serán solicitados a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón por parte del Ayuntamiento para completar de esta forma la cantidad necesaria para financiar las distintas obras de urbanismo que el Ayuntamiento desea llevar a la práctica.

En total, pues, son doscientos millones los que solicitará la Corporación en esta operación crediticia que vendrá a suponer un importante aumento en el presupuesto general de inversiones del presente año.

Una vez finalizados los puntos del orden del día, y aunque en el mismo no se contemplaba el capítulo de ruegos y preguntas, tomó la palabra la representante comunista, Josefina López, quien tras anunciar que su intervención no obedecía a la oposición de su partido hacia alguno de los puntos aprobados, le pidió al alcalde explicara en qué capítulo entrarían las obras de acondicionamiento a realizar por la Corporación en los antiguos solares de La Pandero-la,

(Pág. 4)

### Gregal

#### Espiritu Hepático

Ese aceite extraño manejado por los diablos de la peseta ha recorrido los campos —fundamentalmente de Castilla— sembrando la muerte. Ayer, su espíritu —con el de Tejero, siempre presente— deambuló por el palacio de las Cortes entre peticiones de cabezas y orejas de crisis.

Aquí —en el siglo del regreso— resucitó el fútbol. Sus atuendos fueron —por lo que se cuentan— grises y hacen presagiar disgustos a los pocos que sobrevivían al paro y la colza. A la orilla, sin embargo, aún no han llegado todas las olas que nacieron en Madrid. Las arenas destinatarias igual están entre los resquicios del cemento para que el bravo oleaje arrecie contra difuntos y hepáticos.

# Agenda

**JUEVES, 17 DE SEPTIEMBRE**  
 El Sol en Castellón sale a las 7,41 h.  
 y se pone a las 20,05 h.  
 Cuarto menguante el 20

**SANTOS DEL DÍA**

Ss. Roberto Belarmino, S.I., ob. y dr.; Pedro de Arbués, Lamber-  
 to, obs.; Justino, pb.; Columba, vg.; Flocelo, niño, Ariadna (Arid-  
 na), Agotoclia, Narciso, Crescensión, Sócrates, Esteban, Valeriano,  
 Macrino, Gordiano, mrs.; Sátiro, cf.; Teodora, Hildegarda, vgs.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. José de Cupertino, Sofía e Irene, Terciano y Victor, Almodia,  
 Afu, Azeca, Cástor y Teodora, Centina, Bonifacio y Fortunato,  
 mrs.; Enna, ab.; Eumenio, Eustorgio y Ferréolo, Justo, Lamberto,  
 Masias, Metodio y Sinerio, obs.; Ricarda, Emperatriz, Simón,  
 ermitaño; Jacobo, monje.

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97**

Navarra, 84. Castellón

DELEGACIONES:

Almazora: 56 02 59 Burriana: 51 04 56 Villarreal: 52 18 14

**FARMACIAS DE GUARDIA**

SEPTIEMBRE, 17

24 HORAS

SERRANO, Mayor, 3.  
 DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
 ADELL, Maestro Caballero,  
 21. (Detrás Clínica Santa Tere-  
 sa).

ALCON, Figueroles, 17. (Es-  
 quina Jorge-Juan

EN EL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
 PREMIADO AYER  
 465  
  
 Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00  
 VILLARREAL  
 NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

**FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825**

Traslades España y Extranjero c/ Alora, 111 CASTELLON DE LA PLANA

**HORARIO DE TRENES**

DE LARGO RECORRIDO	19.03 Unidad Rápida
Hacia Valencia	19.55 Unidad Eléctrica, hasta Tortosa
	DE CERCANIAS
0.46 Expreso a Granada	Castellón-Valencia (Salidas)
2.11 Expreso a Almería, Jaén y Badajoz	6.20 Unidad Eléctrica
10.13 Electrotren, a Sevilla	6.58 Semidirecto
11.00 Intercity, a Madrid	8.14 Unidad Eléctrica
12.49 Unidad Rápida	9.00 Unidad Eléctrica
13.57 Unidad Rápida, de Port-Bou	11.18 Unidad Eléctrica
15.23 Talgo, a Murcia	14.20 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, a Málaga	16.10 Semidirecto
20.36 Unidad Rápida	16.48 Unidad Eléctrica
21.08 Expreso, a Sevilla	18.37 Semidirecto
Hacia Barcelona	21.18 Unidad Eléctrica
2.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	Valencia-Castellón (Llegadas)
	8.59 Unidad Eléctrica
7.05 Expreso, de Sevilla	10.07 Semidirecto
7.50 Expreso de Granada	12.33 Unidad Eléctrica
9.01 Unidad Eléctrica	14.37 Unidad Eléctrica
9.34 Expreso, de Málaga	16.37 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	18.22 Semidirecto
13.22 Talgo, sigue a Cerbére	19.52 Unidad Eléctrica
14.46 Unidad Rápida, a Cerbére	21.02 Unidad Eléctrica
	21.44 Semidirecto
16.49 Electrotren, de Sevilla	22.18 Intercity, de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

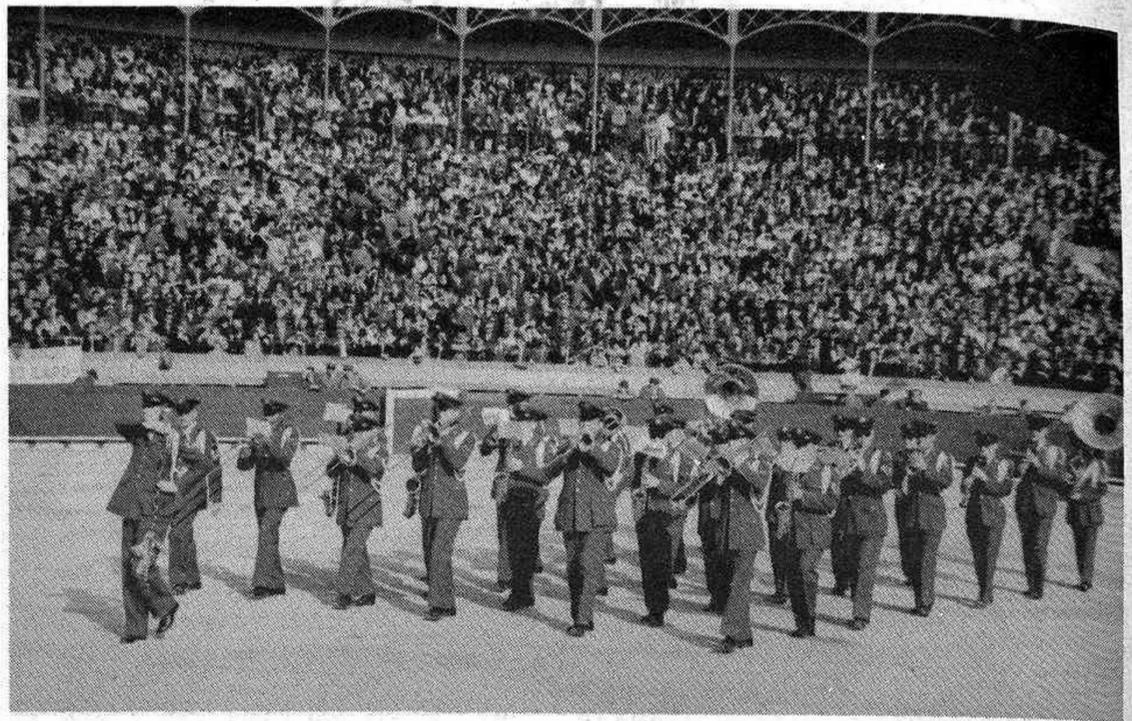
**PARADAS DE TAXIS**

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

**TELEFONOS DE URGENCIA**

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 65 02
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

# Fue actualidad en Castellón



Eran las fiestas de la Magdalena. La plaza de toros, plagada de gente, esperaba la gran corrida de feria.

Pero 1961 sería un año «diferente», como muestra la fotografía no había toros en el ruedo. En esta ocasión los astados fueron sustituidos por el desfile ofrecido por la banda de la XXI Fuerza de los Estados Unidos. El escenario no podía ser más significativo.

## 17 de septiembre

### Hace 50 años

-Dimitía el alcalde de Villarreal, Sr. Usó.

-Tomaba posesión del cargo de inspector de Primera Enseñanza de la provincia, Isaac Faro de la Vega.

-Se jubilaba la maestra María Blasco Cerdá con una pensión anual de 4.000 pts.

-En el cine Royal se proyectaba la película «La incorregible» drama interpretado por la artista Enriqueta Serrano y el actor Tony D'Algy.

### Hace 25 años

-La Banda Municipal inauguró su serie de conciertos domingeros en el templo de Ribalta.

-Mucha gente de Castellón salió para la playa pero a media tarde ya estaba de regreso.

-El Villarreal venció fácilmente al Carletpor 2-0.

-Empezaron las obras de derribo de la casa de la calle Vera donde iba a levantarse el mercado de pescado.

## CULTOS

SANTA MARIA.-Hoy, misas a las 8,30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.-Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.-Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.-Hoy, misas a las 8 y 9,30 de la mañana. Tarde, misas a las 7,30 y 8,30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.-Hoy misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.-Hoy, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.-Hoy misas a las 9,30 de la mañana y 8 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.-Hoy, 7 tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.-Hoy misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana. Tarde a las 8.

## Efemérides

Hoy jueves, día 17, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1480.- Se establece en España el tribunal del Santo Oficio.
- 1502.- Colón descubre en aguas hondureñas el que bautizó con el nombre de Cabo de Gracias a Dios y entra en la rada de Portobello.
- 1516.- Se nombra a Fray Bartolomé de las Casas informador y consejero de la comisión destinada a revisar las leyes de indias.
- 1519.- Magallanes emprende, desde Sanlúcar de Barrameda la vuelta al mundo.
- 1814.- Es fusilado el venezolano Vicente Salias, por independentista. Fue autor del himno nacional venezolano.
- 1814.- Las tropas españolas derrotan a las de las patriotas venezolanos en Mucuchies. Derrotados y civiles se refugian en Colombia.
- 1823.- Alessandro Manzoni concluye «I Promessi Sposi».
- 1828.- Fecha de la primera Constitución chilena, obra de los liberales.
- 1843.- Solemne inauguración de la universidad de Chile. Andrés Bello fue su primer rector.
- 1863.- Fallece el literato francés Alfred de Vigny.
- 1879.- En plenos trabajos de conspiración es detenido en La Habana, José Mari.
- 1907.- Nace en Guayaquil (Ecuador) Federico Ashton, bailarín y original coreógrafo.
- 1946.- Después de varios meses de discusión, la asamblea constituyente del Brasil aprueba una Constitución, la cuarta en cincuenta y siete años.
- 1967.- Muere en Madrid Alejandro Rodríguez Álvarez, cuyo nombre literario fue el de Alejandro Gasona, varias veces premiado por sus obras teatrales.

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.402

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
 de Justificación  
 de la Difusión



Hoy  
en  
Castellón

● EL AYUNTAMIENTO  
SOLICITA 200  
MILLONES PARA OBRAS  
EN LA CIUDAD



● MAYORIA DE EDAD  
DEL CONSERVATORIO

● ROBERTO FERRADA, VOCAL  
DEL CONSELL ANTE EL CSD



Cuando la Liga ya es irremediable

## Joanet: la contradicción de la esperanza y la amargura

La idea de «Mediterráneo» era entrar dentro de Joanet antes de que empiece la Liga. La idea era cogerlo «en caliente», después de un mal partido en Castalia (eso fue casualidad) para encontrarlo más vulnerable. La ida era saber

qué piensa, cómo está, qué espera Benito Joanet de su equipo y de la liga que se avecina, torrencial. El resultado final no pudo ser más difuminado. Joanet está más nervioso que un flan. Cree que está un poco desmoralizado, pero miente...

A media ensalada, la angustia se le escapaba a chorros por los ojos. Había muchos porqués. Apenas un suspiro antes, en Castalia, el equipo que aspira con mantenerse en primera división acababa de dejar la pena colgada en muchas gargantas. Dos días después, un domingo a la hora en que los toros cornean con más sañase equipo abrirá el fuego en la ilusión recobrada de Primera. Y en aquella hora justa, a media ensalada, al hombre de la batuta se le fugaba la taranta por los labios.

¿Cómo es el retrato de un guerrero que ha de vencer al dragón de las seis cabezas, cuando ha llegado la hora de velar las armas? «Mira, verás, quizá haya cometido el segundo error de mi vida. Han querido que me quede, ¿no?, pues me tendrán, me aguantarán». Era la hora violeta.

### El amargo sabor de la victoria

En realidad, esta es la historia de una cena alucinante. Benito Joanet había pedido ensalada y «entrecot» «muy hecho pero lo mismo podía haber pedido gazpacho o champiñones. Daba igual. El paladar lo amargaba todo. Había allí un regusto infinito de tragedia griega, bailando entre las aceitunas de una ensalada mixta. ¿Por qué, por qué oh Dios, por qué?».

Le cuesta sonreír. Paradjico. Su equipo acababa de ganar y a él le costaba sonreír. «A veces es preferible ganar por menos y dar más luz». Y puso en marcha la moviola. «Había que achuchar al principio, que estar encima, y luego, con el marcador de cara, darle al contrario campo, metros, distancia, un anzuelo para que picara y enton-

ces sí, contraatacar, correr, marcar; es lo que habrá que hacer el domingo, pero ahí está, el equipo se rompía, se galvanizaba, ¿por qué, oh, Dios?».

Entonces llegó un camarero y le preguntó, ¿cómo ha ido, don Benito, cómo ha ido? Y él sonrió apenas, destiló kilos de angustia y dijo «sí, sí, se ganó, se ganó».

### La venganza se sirve fría

«Lo que ocurre, ¿sabes? es que no se ve con claridad hasta que han pasado unas horas. En caliente, no. En caliente todo se ve distinto, y es más espectacular pero menos ciert. A ver, dí, dí, ¿hemos luchado? Sí, sí, sí. Quizá no de la mejor manera, no de la manera más efectiva, pero sí, diablos, sí. Y a ver, ¿hemos tenido ocasiones de gol? ¡A cientos! ¡Entonces, ¿por qué, oh, Dios, por qué? ¿Por qué pienso que puedo estar estropeando el equipo, por qué pienso que hago malos a gente que no es mala? ¿Por qué hay entrenadores en divisiones por ahí, abajo, con un equipo que tiene coherencia, mientras yo estoy aquí? ¡Dios, por qué?» «Blanco. Tendré que disculparme con él. No le he dicho nada, no le he alentado cuando salió del campo. No le he alentado. Estaba furioso». «Viña...» Volvió el camarero con el entrecot muy hecho. «¿Qué decía? No sé, tendré esta temporada que decir cosas. Tendrá que hablar duro, y si un jugador miente en el campo, diré que miente. No quiero que me pase como con Bayarri, no este año, no». «Estoy un poco desmora-

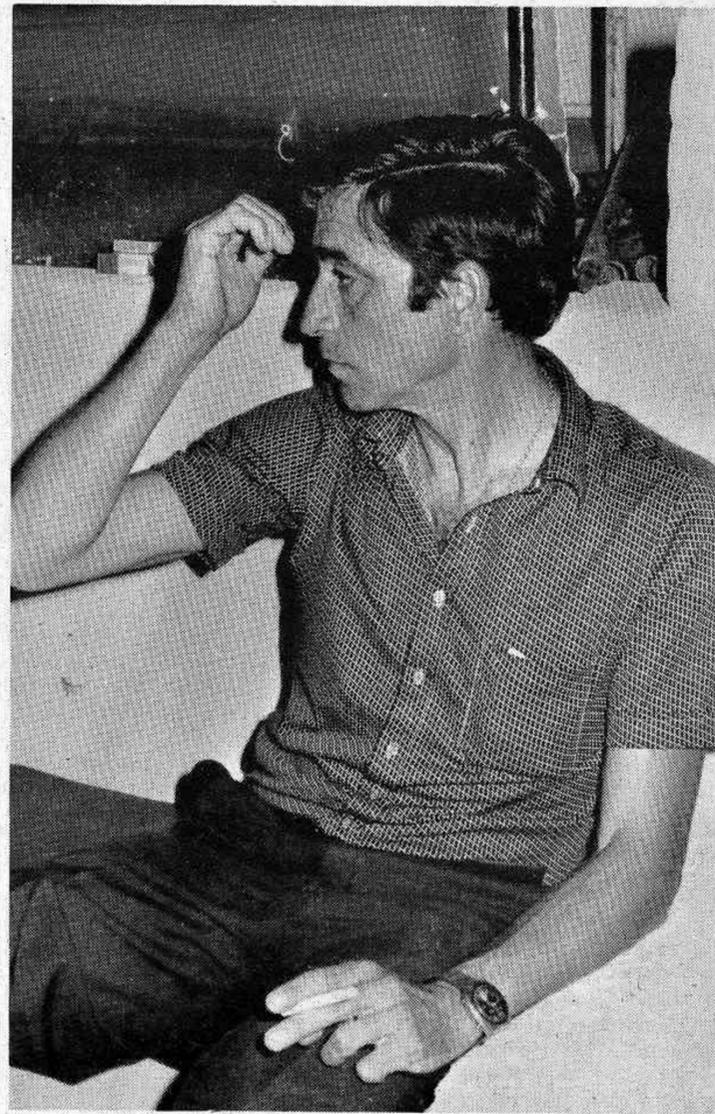
lizado». Pero no era verdad. Todavía le relucían los ojos, y se encorajinaba, y le daba vueltas al «video». No estaba desmoralizado, lo juro. Estaba con la prisa en el corazón, con la liga en el cuello, y le tamblaba la voz. «Yo sé que esto no será así siempre. Yo sé que los jugadores pueden más. Ahí tienes a Ibeas. Ibeas ha mejorado mucho. Va a más. Ahí está Perez Contreras, que en el medio da calidad. Ahí tienes a Navarro, que como central lo hace bien. Ahí tienes a Ferrer, que es seguro por alto. Ahí tienes a Pulido, que está en forma, como el año anterior al principio de la Liga. Ahí tienes a Planelles, con sus destellos de luz. Ahí tienes a Blanco, oh, Dios, Dios, que es mi corazónada. Ahí tienes a Durán. Ahí tienes a Mestre, al que le debo una oportunidad... Ahí los tienes. ¿Pero entonces, por qué? ¡Pero me dijeron que me quedara. Yo no quería. No. Era irrevocable. Al final fue que sí! ¡Yo qué sé por qué dije que sí! Quizá porque no es lo mismo que te echen de primera a que te echen de segunda. O quizá porque tiene más mérito permanecer en Primera que ascender de Segunda... ¡Yo qué sé!. Pero no. Quisieron que me quedara y me aguantarán, aquí me tienen».

Era Joanet, el guerrero. Pura sangre. A dos días de la Liga, con la moral bailándole entre las pestañas y el coraje anudado a la piel. Como una contradicción alucinante. La liga empieza el domingo, oh, Dios, ¿por qué, por qué?».

Luis Herrero

## Protagonista

### Benito Joanet Jiménez



Benito Joanet, entrenador del Castellón, es un hombre ligado de por vida al fútbol Catalán de nacimiento algo de gallego en sus venas, aunque sea por su estancia en aquellas tierras.

En cierta ocasión este periódico le dedicó un comentario que titulaba «Un guerrero llamado Joanet». Pero al margen de guerrero, Joanet tiene otra cualidad poco usual en el mundo del fútbol: la honradez.

Siguiendo su trayectoria, Español, Coruña, Hércules, siempre de blanquiazul, podemos darnos cuenta que es un hombre de los que han dado la cara, tanto de jugador como de entrenador.

Joanet, al término de la anterior temporada quiso abandonar el Castellón. Sus motivos tendría. Unas reflexiones posteriores le hicieron cambiar de idea.

Para Joanet, el fútbol, junto con su familia, forman el contorno de su vida.

## Les Camaraes

estudio de danza



clases de danza española, regional, escuela bolera, flamenco, gimnasia de mantenimiento para señoras, y ballet clásico

MATRICULA ABIERTA DE 5 a 7 TARDE

C/. Fola, 14

Tel.: 23 38 54

Castellón

## ESPIRITU SANTO GRACIAS

M.O.O.

## ARLEQUIN ESTUDIO DE DANZA

Especial niñas y adultos

Danza clásica - Moderna - Jazz - Expresión corporal. Danza mantenimiento (señoras). Complejo San Agustín-Entresuelo  
C./ Mayor, 82, teléfono 226993  
Inscripción, 5 a 8



Sobre estos terrenos se construirá el nuevo recinto de ferias y mercados.

## A cuatro entidades bancarias con cargo al presupuesto de inversiones

# EL AYUNTAMIENTO SOLICITARA DOSCIENTOS MILLONES DE PESETAS

Como ya apuntó «Mediterráneo» en su anterior número, en el transcurso de la sesión extraordinaria que celebró el Ayuntamiento de Castellón en la mañana de ayer, se aprobaron por unanimidad cuatro decretos presentados por la comisión de Hacienda en virtud de los cuales se decide la petición de cuatro préstamos a otras tantas entidades bancarias para financiar, de esta forma, el traslado del recinto de ferias y mercados hasta la Avenida del Mar.

Con un retraso de nueve minutos y la ausencia en el salón de sesiones de concejales del PSOE, UCD y EIC, dio comienzo el pleno con la aprobación, sin necesidad de ser leída, del acta de la sesión anterior. Seguidamente, se pasó a la aprobación del primer punto del orden del día.

El primero de los préstamos pedidos, tiene un importe de cincuenta millones de pesetas, se demandará al Banco Atlántico y al igual que los tres restantes, se destinará a la adquisición de los terrenos para construir el nuevo recinto de Ferias y Mercados, a demás de diversas obras en la ciudad.

Sesenta millones de pesetas es el importe del segundo préstamo que, en virtud del correspondiente

dictamen de la comisión de Hacienda, solicitará el Ayuntamiento de Castellón al Banco Central. El tercero de los préstamos solicitados tiene al Banco Español de Crédito como entidad crediticia. Su importe ascenderá a 25.000.000 de pesetas. Por último, un total de sesenta y cinco millones de pesetas serán solicitados a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón por parte del ayuntamiento para completar de esta forma la cantidad necesaria para financiar las distintas obras de urbanismo que el Ayuntamiento desea llevar a la práctica. En total, pues, son doscientos millones los que solicitará la Corporación en esta operación crediticia que vendrá a suponer un importante aumento en el presu-

puesto general de inversiones del presente año.

### Intervenciones

Una vez finalizados los puntos del orden del día, y aunque en el mismo no se contemplaba el capítulo de ruegos y preguntas, tomó la palabra la representante comunista Josefina López quien, tras anunciar que su intervención no obedecía a la oposición de su partido hacia alguno de los puntos aprobados, le pidió al alcalde explicara en qué capítulo entrarán las obras de acondicionamiento a realizar por la Corporación en los antiguos solares de La Panderola, del Grao de Castellón que se encuentran en un estado de completo abandono. Antonio Tirado respondió a la teniente de alcalde del distrito marítimo argumentando que «Los préstamos ahora aprobados se emplearán para una serie de obras que cada uno de ustedes conocen ya que hace tiempo les fue remitida una circular con el contenido de los proyectos a realizar». De todas formas, Antonio Tirado explicó que el proyecto de

### Apunte municipal

## Pleno de ausencias

Ayer celebró pleno extraordinario el Ayuntamiento de Castellón. A las 13 horas empezó la sesión, bajo la presidencia del alcalde y el mandato del bochorno que se caracterizó primordialmente por las ausencias que registró. Ausencias tanto por parte de concejales; como de público —un sólo ciudadano acudió a la cita— y de informadores. Lo cierto es que tanto en los bancos de la derecha, como los de la izquierda faltaban protagonistas. Uno, después de ver que ni Petit ni Villamarín ocupaban su puesto, supo enseguida que la sesión «extraordinaria» iba a carecer de «garra», y así fue. De no ser por tres intervenciones, en cuatro minutos todos hubiéramos llegado a comer antes de las dos; al parecer, a la hora de pedir créditos, todos son uno en nuestro consistorio. El calor, el loco verano, continúa aún haciendo estragos en nuestra ciudad. Si el lunes hubieron muchos niños que aún no se presentaron al primer día de colegio, algo parecido ocurrió en la Casa de la Villa, habrá que poner falta a todos aquéllos que faltaron a su primera cita de septiembre. Una cita que se repetirá en más de una ocasión durante el presente mes ya que todo parece indicar que septiembre será un mes pleno en plenos. De todas formas, todo acabó bien, el pleno de las ausencias, como en las quinielas, contentó a todos.

J. A.

la estación de La Panderola entrará dentro de una nueva ampliación del presupuesto de inversiones que se aprobará en octubre. «Aunque creo —comentó Antonio Tirado— que también es posible que pueda aprobarse en el presupuesto de 1982, lo cual posibilitaría el que estas obras comenzaran a realizarse en el próximo mes de enero para estar finalizadas en el mes de junio».

La señora López tomó de nuevo la palabra para «desear que los plazos apuntados por el señor alcalde puedan ser una realidad».

### Proyectos

Seguidamente, subió al estrado el representante de Alianza Popular, José María Escuin quien pidió de la Alcaldía la relación de los proyectos que la Corporación piensa llevar a cabo con el importe de los créditos demandados.

Nuevamente contestó la pregunta Antonio Tirado señalando que los proyectos a realizar «sólo sufrirán variaciones de matiz respecto a los que en su día anunció la Alcaldía». En ese momento, Antonio Tirado pasó a dar lectura

a cada uno de los proyectos señalando que «para su definitiva aprobación, se celebrará en el presente mes otro pleno extraordinario. Hoy —señaló— se trata únicamente de aprobar la petición o no de los créditos, no del uso que de ellos se hará». Respecto a estos proyectos, los más importantes de los cuales figuran en el cuadro adjunto, hay que señalar los 103.835.778 millones destinados al cambio del recinto de Ferias y Mercados, cifra realmente importante y que supone gran parte del total de la cantidad acordada con los bancos.

Por último, tomó la palabra el concejal de Esquerra Independent de Castelló quien señaló a la Alcaldía la necesidad de que junto a los dictámenes «Se envíe la relación de obras a realizar para tener conocimiento de las mismas».

Antonio Tirado contestó diciendo que no hay lugar a esa relación ya que eso es objeto de otro pleno «repito —señaló— que ahora se trata únicamente de hacernos con los recursos necesarios, después veremos dónde van a parar».

J. Andrés

## CONVOCATORIAS

### Escuela Universitaria de E.G.B.

Los alumnos que deseen cursar la Carrera de Diplomado en Profesorado de E.G.B., a partir del curso 1981-82 han de realizar y aprobar unas pruebas específicas dentro de la Escuela Universitaria donde se vayan a matricular por primera vez.

Para cumplimentar lo anterior, a partir del día 14 del presente mes, a las 10 horas de la mañana hasta el 19 inclusive, podrán solicitar mediante instancia, presentando el libro de escolaridad y una fotocopia de la página donde figure la calificación de COU y abono de la matrícula correspondiente, el poder actuar en dichas pruebas. Estas tendrán lugar a la semana siguiente en fecha y hora que se anunciará oportunamente en la Escuela Universitaria de Castellón.

### Facultad de Filosofía y Ciencias Educación

El plazo de inscripción de matrícula para Examen de Grado de Licenciado de la convocatoria de septiembre dará comienzo del 15 al 25 del presente mes de septiembre.

El examen se efectuará el próximo día 30 de septiembre a las 9,30 horas, en el tercer piso, aula de Psicología, calle Dr. Moliner.

## Principales proyectos a realizar por la Corporación

Proyecto	Aportación Ayunt.	Contribuciones
Adquisición viviendas	3.733.658	
Feria y Mercado del lunes	103.835.778	23.619.559
Ac. Biblioteca	5.027.248	
Avda. Ferrandis Salvador Grao	5.594.670	13.361.480
Electrificación escuelas	10.000.000	
Ermitorio Lidón	7.621.201	
Terminación jardines	4.200.000	
Adquisición papeleras	4.000.000	
Paseo Morella	9.976.003	28.032.448
Iluminación grupos	2.325.217	1.550.522

## VENTA

Se vende edificio en el Grao de Castellón C/. Buenavista, 8 y 9 de una extensión aproximada de 432 metros cuadrados, de planta baja y en parte piso alto, al precio mínimo de 24.000 pesetas metro cuadrado. Informes en Cofradía de Pescadores Grao de Castellón. Horas de oficina. EL PATRON MAYOR.

## IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA PRECISA

### PERITO INDUSTRIAL

Interesados escribir al Apartado de Correos 116 de Castellón

Ref. I.N.E.M. CS-30571

## FUNERARIA

Virgen del Lidón

PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210148

CASTELLÓN

# OTAN: Las cosas en su quicio

Por Jesús García Piñón

Es propio del talante hispano «sacar las cosas de quicio». Ahora le está tocando el turno al ingreso de España en una organización defensiva a la que prácticamente pertenecen todos los países de la Europa Occidental o libre. Es cierto que sería mejor estar ya en el Mercado Común, pero eso no es culpa nuestra. El empeño de formar parte de las organizaciones supranacionales que constituyen el modelo occidental es algo ineludible. Occidente, cuando las urnas lo

desean se socializa, Oriente, hasta la fecha, no se liberaliza.

## Las dos órbitas

Es público y notorio que política y militarmente el mundo gira fundamentalmente en torno a dos órbitas: USA y URSS. Esto no es un deseo ni una elección totalmente libre. Ni qué decir tiene que el poder ser libre de entrar, salir, ser neutral... al igual que la libertad a escala individual y social es un bien muy limitado. «Sólo puede ejercer la libertad en un grado digno el que es fuerte

económicamente». Hoy el margen de elección para los países débiles o n. Ese es nuestro caso. No podemos desperdiciar la oportunidad de salir de nuestro aislamiento tradicional que, según alguien ha recordado (y fueron conscientes nuestros mejores pensadores), nos condujo a guerras fratricidas y estériles. Aún al final salieron mejor librados los derrotados, me recordaba un amigo en plan jocoso.

No soy de los que defienden a ciegas o por impertativos vis-

cerales aquello que se dicta desde arriba. Como en otras muchas opciones en el asunto del ingreso en la OTAN también suelo recordar la «teoría del mal menor». Hasta que el mundo encuentre otros cauces para conducirse a sí mismo sin riesgos de guerras y denominación, tenemos que defendernos. Las alternativas que ahora se nos ofrecen ciertamente no son muchas. O nos incorporamos a la Europa Occidental con todas sus consecuencias o nos quedamos fuera teóricamente. Digo teóricamente por-

que todos sabemos que ya estamos dentro por la «puerta falsa» de los tratados bilaterales con EEUU. Será mejor estar dentro por la puerta «grande» como todos los demás y no andar con titubeos en un asunto en el que todos los pueblos de Occidente «se la juegan» en la defensa de un modelo de vida más libre, más justo y más humano pues, como dije al principio Occidente: **cuando las urnas lo desean se socializa. Oriente, su sistema político jamás se liberaliza por voluntad de las urnas.**

# Zarismo y comunismo

por Fernando Tello Millonero

En 1913, Rusia ocupaba una sexta parte de la Tierra y tenía una décima parte de su población humana.

Era la nación más rica y poderosa del Mundo. La Banca Nacional manejaba 117 billones de dólares. El 60 por cien de los ferrocarriles del país eran del Estado. Las tierras propiedad del mismo ocupaban la mayor parte de su superficie. Su Ejército tenía 32 mil millones de roblos oro como reservas. La mayor parte de la industria, dedicada preferentemente a la fabricación de armas, municiones, tejidos y pertrechos para su Ejército, le pertenecía.

Podía decirse que por sus riquezas minerales, sus tierras cultivables, sus bosques maderables y sus abundantes ríos que la regaban, ocupaba el primer lugar en cuanto a riquezas del Estado entre todos los pueblos del mundo.

En 1860 había abolido los siervos. La esclavitud antes que lo hicieran los países occidentales. Desde 1907 estaba en marcha una efectiva reforma agraria. La tierra cultivable era del Estado, de fami-

lias poderosas y del Mir que cultivaba en régimen comunal una vasta extensión. Catorce millones de familias vivían de las mismas. La Reforma, por medio de leyes aprobadas en la Dieta y sugeridas por el ministro Pedro Arcadieievich Stolipin, facilitaba la emancipación de estas comunas para convertirse en propietarios de las parcelas que cultivaban. Seis millones y medio de familias se habían convertido en propietarios rurales cuando este gran hombre de Estado fue asesinado en 1911.

Lenin veía que no llegaba a tiempo de implantar el comunismo si proseguía el reparto de tierras al ritmo que lo venía haciendo. Los disparos del abogado judío Dmitri Bogrov puso fin a aquella carrera contra reloj. Quedaban diez millones de campesinos esperando salirse del Mir y convertirse en propietarios agrícolas.

Las cartas que desde Rusia enviaba al Ministro de Estado español el diplomático y escritor D. Juan Valera, hablan con detalles de como era la vida en Moscú hace cien años.

El comunismo ruso ha heredado todas aquellas riquezas, siguiendo la fiebre desenfrenada de Alejandro I por convertirse en la primer potencia mundial militar y poder subyugar a las naciones débiles que le circundan.

Lenin sólo sobrevivió a su triunfo que seis años. Stalein tuvo más larga vida y su despotismo superó con creces al de los zares. El nuevo Estado necesitaba ser duro para mantenerse en el poder. La dictadura del proletariado se había convertido en la de un sólo hombre omnipotente.

Las «purgas» y las «depuraciones» se producían antes de los Congresos del Partido, que se distanciaban unos de otros caprichosamente.

Stalin mató a todos los bolcheviques antiguos y a los veteranos de la guerra civil que le podían usurpar su puesto.

Antes se había desembarazado de León Trotski, asesinado en México, donde se había refugiado, de Zinoviev y de Kamenev, que habían pertenecido al Comité Central que formara Lenin al principio de la revolución.

Los Congresos del Partido, que debían celebrarse cada cuatro años, eran convocados por Stalin según su conveniencia, y el último, tardó trece años en celebrarse, siempre precedidos de una «depuración» y una «purga».

Su sucesor, Kurschev había sido su colaborador que con Mikoyan, Kaganovich y Malenkov habían trabajado juntos en las depuraciones de Moscú, turnándose en el holocausto de dos décadas en Ucrania.

Pero las matanzas de los prohombres del partido no significaban nada al lado de la segunda etapa de la guerra civil, motivada por las nacionalización de las tierras propiedad privada de los agricultores.

El propio Stalin confiesa que había sido terrible y superior en víctimas a las de la revolución de Octubre.

El fracaso de la producción agrícola parte de esta nacionalización. Un país que antes producía para sí y para la exportación se convierte en deficitario, y se alarga este déficit hasta nuestros días. Confesado por el mismo Breg-

nev en los discursos con motivo de los planes quinquenales, se malversan los abonos, las máquinas no se conservan, los accesorios dejan de emplearse, los caminos son intransitables, los edificios rurales, establos, etc., se desmoronan a los pocos años de su construcción.

Y para lograr este resultado plenamente negativo ha sido necesario practicar un «masacre» de muchos millones de campesinos de los que esa desgraciada unión no se ha recuperado.

Vemos hoy como necesita de los suministros de cereales de los países occidentales, incluso de su más odiado que son los EE.UU. de Norte América, el Mercado Común Europeo se resiste a suministrarle más leche y mantequilla porque se queda sin reservas, y la misma suerte corren los países satélites como Polonia, actualmente.

Esta lección de Economía debemos aprenderla para no caer en la misma desgracia.

## Cartas al director

### La prensa ¿es tendenciosa en la información?

No voy a hacer un canto triste y lastimero. No soy elegíaco.

Si confieso que estoy en la tercera edad —en la curva descendente de su postrera trayectoria— se comprenderá que ese medio de información es el que me alimenta no de ilusiones sino de esperanzas en el ya tortuoso decurso de mi vida.

De ahí el que tenga una desmedida afición a la lectura de la prensa aún a trueque del quebranto de mi economía porque la condición de pensionista no me permite grandes dispendios.

¿Cumple la prensa, en general, lo preceptuado en el artículo veintidós de la Constitución en lo relativo a la libertad de expresión?

Los españoles de buena fe, que no nos dejamos arrastrar por los vaivenes de la política, tenemos nuestras dudas.

Voy a exponer someramente unas pruebas fehacientes que las justifican.

El diario «ABC» en su editorial «Por la primacía de la Ley» del día dos de mayo último «no ocultaba su asombro al contemplar que decenas de miles de lectores pudieran leer en la primera página de un diario madrileño «El País», un titular que gritaba: «tex-

to íntegro de la declaración del teniente coronel Tejero al juez militar». «Es demasiado evidente —añadía—, que estábamos ante la violación de una de las normas sobre las que se asienta toda sociedad civilizada: el carácter secreto de la instrucción de un sumario».

«No se quedará «ABC» en la zaga de nadie a la hora de defender la libertad de información. Hemos dado ya sobradas pruebas. Pero sí recordará siempre esos dos límites de la misma que son infranqueables: el respeto a las leyes y el honor de las personas e instituciones. Pues bien: ambas han sido, en este caso transgredidas».

Pese a esta protesta de buenas intenciones que en su día hizo «ABC» ante el pisotón de la competencia «El País», ha caído como otros periódicos en «una avalancha verdadera de irresponsabilidad» porque una divulgación como la comentada compromete gratuitamente a instituciones del Estado, siembra la duda en la opinión pública y contribuye a desinformar a los ciudadanos.

Pluma tan sagaz como la de Emilio Romero escribía recientemente: «Resultan horribles las versiones aparecidas en los periódicos sobre el sumario del 23-F. Parece como seleccionadas a propósito para cubrir de ridículo aquella fecha y para menospreciar a los militares. Me resisto a aceptar —decía— que aquella fecha, con toda su improcedencia y los militares protagonistas —los que se sumaron y los que no se suma-

ron— merezcan ese tratamiento. La recomendación es el silencio. Y que hablen solamente los jueces».

Y persistiendo en mi contumaz lectura de la prensa sobre este mismo tema observo en «Mediterráneo» del día dos de septiembre este epígrafe: «Tejero contradice las declaraciones de otros implicados en el 23-F» y de esta publicación es el siguiente párrafo «Además de esta noticia hay nuevas revelaciones sobre el sumario. Estas declaraciones sumariales corresponden a las que hizo Tejero el cuatro de abril de este año en Alcalá de Henares. Ahora van las terceras declaraciones del teniente coronel Tejero, facilitadas por la Oficina de Prensa de Euskadi, la cual tiene en su poder una copia completa del sumario del 23-F».

Tengo que confesar, señor director de «Mediterráneo», que no salgo de mi asombro ante esta conducta informativa de la Prensa, en general:

Los ciudadanos de buena fe, que somos muchos nos hacemos las siguientes preguntas:

La libertad de expresión que generosamente otorga el artículo veintidós de la Constitución, ¿no tiene unos límites perfectamente reflejados en el número cuatro de dicho artículo que garantizan el respeto a determinados derechos, que no han sido respetados? Valgala redundancia.

¿Nos dice el artículo 301 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal en su artículo 301 «que las diligencias del sumario «serán secretas» hasta que se abra el juicio oral?

¿No es cierto que el Código de Justicia Militar considera secretas «todas» las diligencias y actuaciones del sumario y aclara que sólo podrán ser conocidas de los funcionarios judiciales o fiscales que intervengan en la causa o por el defensor?

¿No causa estupor y asombro que la Oficina de Prensa de Euskadi tenga en su poder una copia completa del sumario del 23-F, del que «ha bebido» información «Mediterráneo», según se apunta anteriormente?

Todos estos interrogantes me dejan sumidos en un mar de confusiones y me apena que la lectura de la prensa en este y otros temas, me produzcan una intoxicación que no contribuye ciertamente a serenar el espíritu de una buena parte de españoles que, como yo, buscamos refugio en estas playas levantinas para respirar un aire más puro, menos contaminado.

Sin embargo no nos libramos de esa polución informativa que nos enturbia la vista y el oído.

De ahora en adelante leeré poco o casi nada; prodiré mis excursiones al «Desierto de las Palmas» y desde allí contemplaré extasiado el cielo y el mar con su azul infinito. Tal es el paisaje de Benicasim, donde me encuentro encantado desde hace varios años.

Agustín Hernández Porto  
D. N. I. 1.316.861

## A LOS LECTORES

Las cartas dirigidas a esta sección deberán estar escritas a máquina, a 60 espacios y no deberán rebasar las 60 líneas. «Mediterráneo» se reserva el derecho de condensar aquellas cartas que superen dichas medidas.

PARCELAS DESDE  
**150.000 pesetas**  
Dos años facilidades  
Teléfono 23 22 34  
De 11 a 1  
Y carretera Alcora  
Km. 13,300 Castellón

FORJADOS DOMO  
Precisa para esa  
provincia  
DELEGADO TECNICO  
COMERCIAL  
Interesados escribir  
dando datos al nº 1.098.  
Apartado 40 de Madrid.

Más de mil alumnos en el próximo curso

# El Conservatorio, mayor de edad

El próximo día 4 de octubre comienza el curso para el Conservatorio de Castellón. Actualmente se pueden cursar allí estudios de grado elemental y profesional. La carrera puede acabarse en Castellón. Además, el Conservatorio admite exámenes de alumnos libres o incluso en poblaciones donde hay un considerable número de educandos se desplaza el tribunal.

El Conservatorio de Castellón es un importante avance cultural para nuestra ciudad y en general para toda la provincia.

Depende de la Diputación provincial y provisionalmente tiene sus instalaciones en el Colegio de las Escuelas Pías.

## Juan Ramón Herrero el director

—Probablemente en Navidad comience ya a construirse el complejo cultural de la Diputación en la Beneficencia y entonces tendremos mucho más espacio.

—¿Qué cursos pueden seguirse hoy en el Conservatorio?

—Muchos. Piano, guitarra, violín, flauta, oboe, tuba, trompa y saxofón. Además, asignaturas complementarias como historia del arte, historia de la música, armonía, formas musicales y conjunto coral.

Ocurre algo que es muy importante. Cualquier persona que sepa tocar un instrumento y considere que está a cierta altura musical puede examinarse del curso que considere puede llegar y si lo aprueba, ya no necesita examinarse de ninguno inferior. Es decir, que puede seguir la carrera a partir de ahí.

—¿Cuántos estudiantes tienen?

—Unos mil, aproximadamente. Además hay que contar con los de otros centros provinciales que son filiales nuestros, como Nules y Benicarló y muy pronto, Villarreal.

En total, en la provincia, mil quinientas personas.

## Becas

—¿Cuánto vale la matrícula?

—Son tres o cuatro mil pesetas por asignatura, pero quien no pueda llegar, hay becas para él. Bien a través del Ministerio o la propia Diputación Provincial concede becas suficientes para todos.

—¿Qué horario tienen?

—Desde las seis menos cuarto de la tarde a las nueve cuarenta y cinco. Este año, además vamos a compaginar el horario de solfeo con el del instrumento que haya elegido con el fin de que el alumno no tenga que venir a horas distintas.

—¿Hay puestos suficientes?

—Por el momento, sí. Además sería de desear que los jóvenes de toda la provincia supieran realmente lo importante que es contar con un conservatorio de estas características. Aquí hay una gran afición a la música. Los futuros profesores de bandas de música tienen un sitio ideal para seguir los estudios. Hemos de conseguir una unión entre los centros de la provincia.

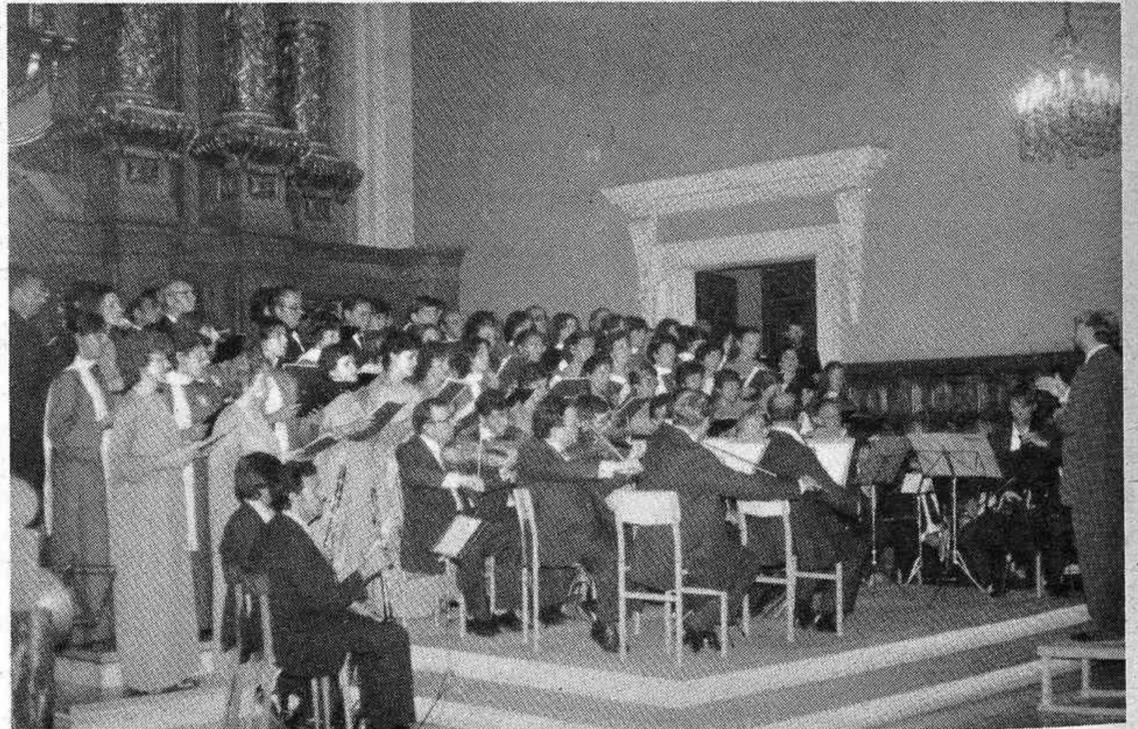
Contamos con veinte profesores todos ellos titulados y no se han de desplazar los alumnos a Valencia para examinarse ni ha de venir tampoco ningún tribunal de fuera tras estudiar todo el curso.

## Facilidades a los profesores

Por último, quiero añadir que los profesores tendrán también facilidades para desplazarse aquí y dar las clases. Indudablemente contamos hoy con un buen centro, la Diputación, en este sentido está haciendo una gran labor y los alumnos salen muy bien preparados.

Eduardo Mas

● Hay cursos de piano, guitarra, violín, flauta, oboe, tuba, trompa...



## REGISTRO CIVIL

### Nacimientos

Emilio Jiménez Bustamante, Tatiana Luengo Tortosa, Lorena Rodríguez Egea, Antonio Pérez Pérez, Joan Baptista Nebot Benet, Carlos Pedregosa Valverde, Diego Pons Sivera, Javier Pastor Gracia, Diana Gozalbo Barreda, Laura Fernández Carrasco, Ignacio Castañ Robles, David Melero Aibar, Arturo Ballester Peris, Gerardo Nebot Nebot y Lorena Hernández del Pozo.

### Matrimonios

Antonio Climent Rodríguez y Adela Sánchez Enciso. Arcadio Beltrán Martín y Adela Ibáñez Solsona. Emilio Valenzuela Bonfill y Yolanda Rosa Oliver Piñana. Antonio García García y María Creces Núñez de Arenas y Alañón.

### Fallecimientos

María Bernadt Segarra, 87 años; María Lidón Esteller Fábrega, 80; José Pascual Arandes, 82; Juan Ginés Latorre, 56; Pilar Villanova Martínez, 66; Manuel Antón Haak, 21; José Moya Romero, 59; José Santiago Muñoz Martínez, 63; Juan Alonso Estrada, 68; Carmen Vidal Personat, 84; Sebastiana Adell Rabasa, 80; Rosa Royo Martí, 77; Vicente Campos Lluart, 74; Vicente Porcar Gregori, 75; Vicente Sorni Santolara, 75; Mercedes Estupiñá Querol, 84; Teodora Mestre Sorolla, 63 años; Javier Amatller Martínez, 18; Manuel Piñana Montoya, 90.

## El campanar

### Educación Especial

La presente semana se está significando por la reapertura de los centros de Enseñanza.

Existe siempre una tendencia lógica a circunscribir el comienzo del curso escolar y su problemática de EGB, enseñanza media o superior.

Junto a ellas está esa gran olvidada que es la Educación Especial y hay que reconocer que en este sentido la Diputación Provincial está trabajando mucho y bien. Desde su constitución, hace dos años, está dotando a nuestra provincia de los medios a que nos referimos.

Así, se ha puesto en funcionamiento el Centro de Educación Especial de Penyeta Rocha que desde esta semana está ya a pleno rendimiento; se han ampliado los servicios del Centro de Educación Especial de Fadrell; se ha construido y se va a abrir el próximo mes de octubre el Centro Ocupacional de Borriol; se está también llevando a cabo las obras para poner en funcionamiento a mediados del año próximo el Centro de Educación Especial de Burriana.

Por otra parte, a través de la Comisión que preside Manuel Tarancón Fandos se ha procedido a la confección por vez primera en nuestra provincia de un estudio de la situación y necesidades de la Educación especial que se presentará próximamente en público. Se ha creado una biblioteca especializada de gran altura de importante altura científica y que se abrirá este mismo año en el Centro de Educación Especial de Penyeta Rocha y además, se han realizado seminarios de trabajo para especialistas en Educación Especial de nuestra provincia.

En orden a proyectos, van a mejorarse los equipamientos y además va a emprenderse una campaña de mentalización a la Sociedad de la problemática de la atención a los minusválidos.

Indudablemente, en este aspecto, la labor que está realizando la Diputación Provincial en beneficio de todos los castellonenses es realmente digna de aplauso.

Al César lo que es del César.

Eduardo

Al final ganó Bonet con expulsiones incluidas

## Tensión en la elección del comité local UCD-Benicasim

El ambiente era tan tenso que se podía cortar. Con esta gráfica expresión definió un portavoz de UCD la reunión que mantuvo, el pasado lunes, la Asamblea Local de Benicasim para elegir nuevo comité.

Efectivamente, la reunión resultó «movida». Esta es la historia: se presentaban a la elección dos listas. Una la encabezada Juan Bonet. La otra, Fulgencio Sánchez. El propio Bonet, Presidente de la Asamblea, como cuestión previa, leyó la lista de afiliados que tenían derecho a asistir a la Asamblea, puntualizando que todos aquellos que no estuvieran incluidos en la relación tendrían que abandonar el local. El local eran los bajos del Ayuntamiento. Eran las primeras horas de la noche.

Seis miembros de la candidatura de Fulgencio Sánchez no estaban en la lista de afiliados que leyó Bonet, y allí saltó la chispa. Quien llevó la voz cantante fue Vicente Casañ.

—¿Por qué no estamos en la relación de afiliados?, preguntaron.

—Porque el Comité Local ha procedido a darles de baja por falta de pago de las cuotas, después de haberles advertido repetida-

mente la necesidad de que se pusieran al corriente, contestó Bonet.

El ambiente se fue caldeando.

—Esa decisión no es reglamentaria, afirmó Casañ. Pido que se reconsidere la petición, concluyó.

—No. Cualquier impugnación que se quiera hacer, tramítense por conducto reglamentario, sentenció el Presidente de la Asamblea.

### Enfrentamientos verbales

En este punto, la crispación subió de tono y se produjeron algunos enfrentamientos verbales que si bien no alcanzaron cotas de excesiva agresividad, inundaron de tensión el local. Uno de los seis que no figuraban en la relación de afiliados era Vicente Miralles Troncho, editor del semanario local «Obra». El editor —militante centrista— solicitó poder asistir a la Asamblea en calidad de informador. Bonet denegó la solicitud y procedió a invitar a los seis afectados para que abandonaran la sala.

Después de algunas resistencias, acataron la decisión.

Sus nombres fueron tachados de la candidatura y se procedió a la votación. El resultado arrojó un

saldo abrumadoramente favorable a la que encabezaba Bonet: 32 a 17.

Como es lógico, los seis militantes dados de baja y apeados de la candidatura al Comité Local de Benicasim han elevado la consiguiente impugnación para que el Comité Provincial dictamine si debe o no ratificarse el resultado electoral.

Fuentes centristas consultadas por «Mediterráneo» han declinado hacer ningún tipo de valoración respecto al desarrollo de la Asamblea de Benicasim, si bien han reconocido que, efectivamente, la tensión fue la nota predominante de la reunión. «Casi se podía cortar», añadieron.

Estaban presentes, además de los afiliados de Benicasim, los parlamentarios González Monterroso y Cerdá, senadores, y Benjamín Casañ, diputado. También asistió el miembro del comité ejecutivo Roberto Ferrada. Los cuatro tienen derecho, según los estatutos, a asistir al desarrollo de las Asambleas locales.

Como es sabido, Juan Bonet es de tendencia «crítica», mientras que Fulgencio Sánchez lo es de la denominada «oficialista».

## Roberto Ferrada, representante del Consell en el Consejo Superior de Deportes

El Consell del País Valencià no ha designado a Roberto Ferrada Urios representante del Ente Preautonómico en el Consejo Superior de Deportes.

Roberto Ferrada, tras cuatro años al frente de la delegación provincial castellonense vuelve al deporte y en esta ocasión en un cargo de importancia y responsabilidad.

### Estructura del Consejo

El Consejo Superior de Deportes, a partir del nombramiento de sus nuevos miembros en fecha inmediata va a estar formado por una comisión directiva y un pleno.

El pleno del CSD, está integrado por un representante de cada ente autonómico o preautonómico del Estado español; cinco presidentes de Diputación, tres alcaldes, diez representantes de federaciones olímpicas, diez de federaciones no olímpicas, cinco representantes de Clubs y varios de la Administración.

Este Pleno tendrá su Junta

Directiva formada por tres representantes de las Diputaciones, tres de las Comunidades Autónomas y otros tres de los municipios que serán elegidos mediante votación. Además, formarán esta directiva, tres miembros de Federaciones y Clubs y dos de la Administración Central del Estado.

### Competencias

Las competencias del Consejo son las siguientes: definir las líneas generales de la política deportiva, canalizar los planes generales de inversión, conocer las actuaciones de las Federaciones Nacionales y de las Comunidades Autónomas y aprobar o cancelar las nuevas federaciones deportivas nacionales.

La experiencia de Roberto Ferrada al frente del deporte provincial puede ser el bagaje más importante para realizar una fructífera gestión en el Consejo Superior de Deportes, ahora representando a las tres provincias valencianas.



Hoy  
abre sus puertas  
el círculo de la exclusividad  
Todos los Concesionarios  
Oficiales BMW presentan  
un nuevo placer de conducir:  
**El BMW 315**  
una nueva dimensión  
para la serie 3 de BMW

En Castellón  
**PORFESA** Concepción Arenal, 11-bis  
Tel. (964) 21 41 66

## COMPRUEBE GRATIS Y SIN COMPROMISO LAS VENTAJAS DE UNA CARRETILLA.

FENWICK le ofrece a prueba, sin gasto alguno para Vd., la carretilla elevadora apropiada para su tipo de negocio. Para que Vd. mismo compruebe las ventajas que le reporta. Para que mida el tiempo y cuente el dinero que le ahorra. Para que la vea funcionando en su almacén. FENWICK le aconsejará siempre la más adecuada.



Bruch 96  
Tel. 301 51 00  
Barcelona (9)

# FENWICK

Dr. Gómez Ulla 20  
Tel. 255 34 04  
Madrid (28)

Primera marca en carretillas

SI, DESEO PROBAR LA CARRETILLA QUE MAS ME CONVENGA

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

D. P. \_\_\_\_\_

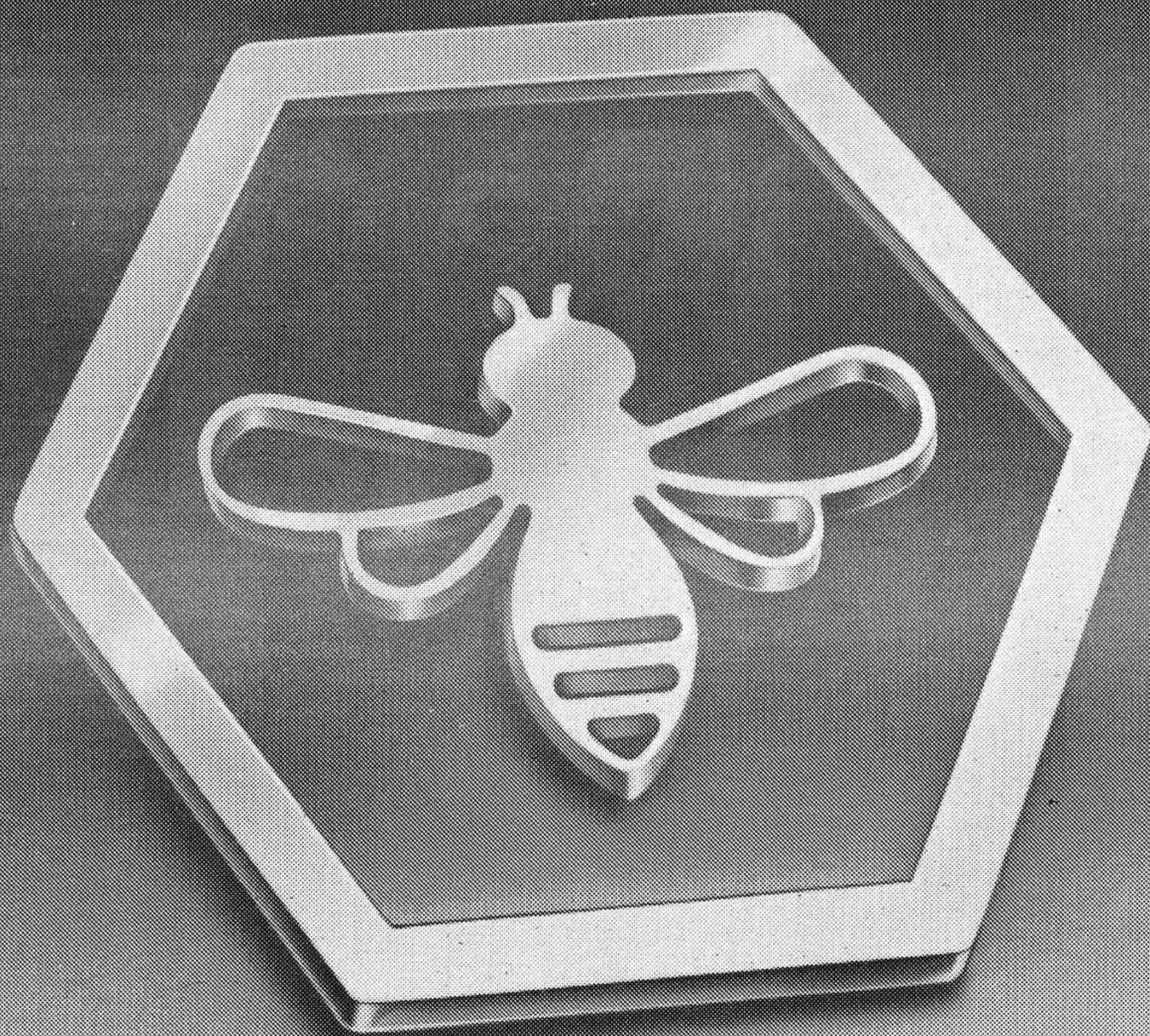
PROVINCIA \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

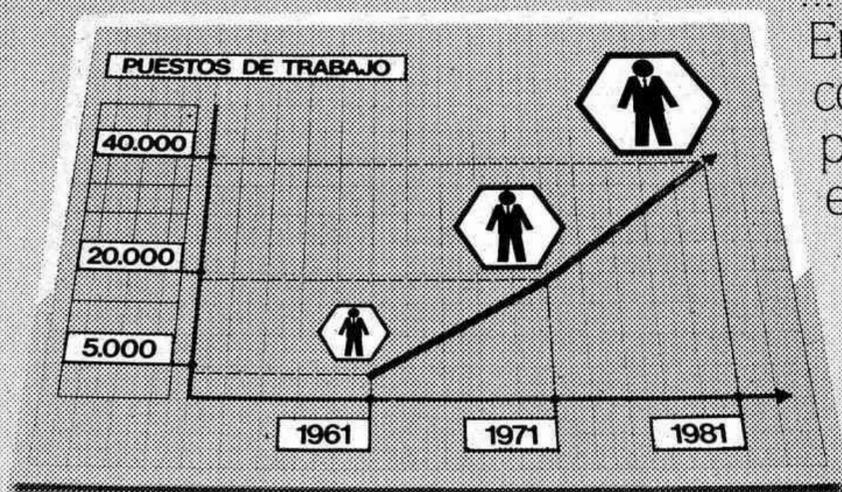
Rellene, recorte y envíe este cupón a nuestro concesionario

**Vda. e Hijos de Vicente Enrique, S.L.**

Avda. Peris y Valero, 46 - Tel. 334 19 02 - VALENCIA  
Guitarrista Fortea, 4 - Tel. 22 28 66 - CASTELLON



# Rumasa XX aniversario



... Y seguimos creciendo. Empeñados en la noble tarea de contribuir constantemente al progreso de la economía española.

Creando las condiciones necesarias para llegar a la meta de los 100.000 puestos de trabajo, mediante la inversión de los beneficios en el desarrollo de nuestro país.

**Rumasa 1961-1981**

En el vint-i-tres aniversari de la seua mort

## Bernat Artola, el millor poeta castellonenc

Quan els tarongers de la nostra llar casolana començaven a blanquejar de nafa, i la Plana es vestia de Primavera, comboiant verds i gesmils, recent encetat el Maig cançoner, moria a Madrid Bernat Artola. El millor Poeta que mai ha tingut Castelló. Fa ara tot just vint-i-tres anys. I Castelló el rebia, com qui no fa, perquè embolcallat per la seua terra, dormira el somni eternal. La terra que havia estimat com ningú, la terra que... l'havia oblidat com ningú.

Malgrat tot, la seua excepcional figura no es disòl en la boira del discórrer dels anys, ni s'esborra de la nostra memòria col·lectiva cultural. Ans, al contrari, es perfila amb uns clars valors poètics, precisos i definitius.

Valguen les notes que segueixen, com esboç literari, en homenatge i record al nostre poeta, un dels grans oblidats i desconeguts poetes de la nostra llengua a la primera meitat del segle XX.

Un desconeixement agreujat per la manca de publicacions, i si més no, pels condicionaments socio-culturals i polítics, que tant influeixen i marquen el normal desenrotllament de la nostra llengua i cultura catalana a la seua segona època de producció literària, de la guerra ençà. Lògicament tant sols la vesant més popular i caçolana de la seua obra, podria estar difosa i coneguda.

### El valencianisme cultural dels anys 20

Bernat Artola, nat a Castelló el 20 de Desembre de 1904, començà estudis d'arquitectura a Barcelona, encara que els deixaria ben aviat per anar a Salamanca i estudiar Filosofia i Lletres, en les que acabaria llicenciant-se. Ja ben jove, al 1925 i provant fortuna amb una composició per als Jocs Florals de València, obtingué la cobejada «Viola d'Or» amb «L'Ermítà», que tornaria a guanyar al 1929 amb «Campanes».

«Cançons d'Amor» seria la Flor

Natural dels Jocs Florals de «Lo Rat Penat» al 1926.

Era l'època en que el valencianisme cultural experimentava un fort i marcat renaixement del seu potencial creador, mentre s'afermaven alhora les bases del valencianisme polític.

Al 1920 s'havia fundat la Societat Castellonenca de Cultura, al 1923 reapareixia «Patria Nova», al 1927 neixia la «Taula de Lletres Valencianes», etc... Totes elles com a expressió d'una vitalitat reprimida i d'una nova actitud intel·lectual amb la consciència col·lectiva d'ésser protagonistes d'un procés de redreçament.

Aleshores doncs, calia lluitar amb la poesia contra la tradició jocfloralista i ratpenatista, contra els folklorismes i els cants a «l'horta de València» i a «la barraqueta». En definitiva, contra els pintoresquismes «levantinos», a l'ensemblisme que es feia precis dignificar la nostra llengua com a llengua literària i soterrar els fantasmes de la seua ficció incapacitat com a llengua de cultura i d'expressió, normal i normalitzada.

Només dintre d'aquest contexte es pot comprendre el primer llibre de Bernat Artola, «Elegies» (1928), con el poeta trenca decididament amb les seues primeres composicions jocfloralistes. En «Elegies», —tal vegada el seu millor llibre— predominen els poemes meteròtics, escrits sota el signe d'Ausiàs March, fent-se palés per tot arreu el seu lirisme, cercant un vincle entre la vida intel·lectual i la vida passional, com a raó d'ésser del poeta. Son poemes on sura la inquietut, «la viva temença de no saber ni tantsols si respire», i és sobre tot l'amor i el dolor, els sentiments que inspiren totes les composicions.

«Dintre mon cor lo plany vol

afeblir-se, de tan mirar lo seu propi dolor...»

### La terra de ma terra, es pols del meu camí»

En 1930 publicava l'editorial «l'Estel», «La Poesia Valenciana». Antologia en les pàgines de la qual apareixien els principals poetes valencians d'aleshores, inclòs Bernat Artola, i en la que es pot seguir d'una forma ben matissada les diferents tendències, que aleshores dominaven el panorama poètic valencià. Per una banda «els populistes», i els «avantguardistes» per l'altra. Bernat Artola no s'escarà en cap de les dues opcions, ja que en ell, son més aviat el lirisme i l'intimisme els que hi predominen.

Això ens ho reafirmarà en «Terra» (1935), on és palesa la realitat més individualista i autèntica d'Artola. «Terra» intenta ser «païsatges de la vida exterior», però el que predomina amb força son els sentiments purs i lliures, pel vincle a la terra, en la qual es projecta el poeta. Ja no és l'Ausiàs March l'inspirador sinó Ramón Llull en el seu «llibre d'Amic e d'Amat». «Terra» serà el desig de buscar un lloc per on eixir del món del conhort i de l'oblit, que malgrat tot, el Poeta no pot aconseguir.

«Ma terra és un deliri, de somnis i de sang, on ritmen llurmartiri, les llàgrimes i el fang». Quan ella es torna flama, ma vida es torna foc, en mi tot es fa drama, i en Ella, tot és joc...»

### Poesia tendra, festiva i satírica

Al Juliol de 1937, Bernat Artola, amb Carles Salvador, Eric Navarro, Adolf Pizcueta i Ricard Blasco forma part de la Delegació del País Valencià al II Congrés Internacional d'Escriptors Antifeixistes en València, en un intent per afermar davant del món la nostra condició de «Nacionalitat oprimida», que aspirava a recupe-



rar la seua llibertat i el seu dret a l'autodeterminació.

Lògicament després de la guerra de 1936, el procés de redreçament cultural en tot el País Valencià, així com el conreadors de la nostra llengua, sofriren una interrupció violenta. I mentre la literatura, —mes perillosa pels continguts que podia explicitar—, es trobava fortament condicionada, la poesia recuperava aviat la seua preponderància, malgrat que amb tota l'antiga «coentor» de la tradició «llorentina», produint un estol de composicions que tornaven al conreu d'anys enrere, i amb uns poemes d'escàs valor literari.

Artola, aleshores, es refugià en una poesia més casolana, popular i riallera. Festiva, tendra o irònica, que de vegades arribaria a esdevindre satírica.

Llibres com «Festivoles» (1941), «A l'ombra del campanar» (1945), «Poble» (1947) i «Lledons» (1951), en son testimoni d'aquest canvi experimental. En aquest llibre els seus versos —amb una anèdota mínima—, aniran tractant traçadament tipus i figures castellanques, emprant les expressions característiques autóctones i mostrant-nos les reaccions que la seua filosofia i caràcter comporta i provoca davant les diverses situacions, favorables o adverses, còmiques o tràgiques de la vida. I tot fermament amerat d'aquell amor passional a Castelló, que son pare li empletà, com ell mateix confessa en la dedicatòria de «A l'ombra del Campanar».

Però de bell nou, amb «Llàntia

viva» (1947), se'ns presenta el Bernat íntim i líric. El poeta que ha sofert en carn viva les desfetes de la guerra, i deixant de banda la ironia i la sàtira en la que s'havia refugiat, retorna a l'ausiasmarsquisme originari de «Elegies», però reblit tot d'una més greu angoixa i desensís, de tristor i melangia.

El poeta girarà els ulls cap a la realitat més íntima, més immediata, en un intent de buscar l'essència d'ell mateix. I buscant la línia pura de la veritat, per sentir-la vibrar amb el sentiment de la seua vida, intentarà de bell nou...

... voleiar més dèries vanes milotxes a l'atzar del vent».

### «Damunt de la mort, la vida»

El seu Ex-Libris. El que encapçalava els seus poemes. El que gofrat en el marbre del seu sepulcre castellanenc, pregona als quatre vents els seus cant de victòria, de l'home que havent-se trobat plenament, sura per damunt d'envejies, de cobejances, d'enrunies. I fins i tot de l'oblit dels seus, d'aquells que ell més va estimar i comprendre.

Ell, que havia descobert la «raó de la ostra terra» i va saber comunicar-nos-la. ¡Gloria a Bernat!

Ferrán Ol'cha Montins  
Josep Miquel Francés Camús

Aquest treball, publicat a les pàgines de «Mediterráneo» del diumenge dia 19 d'abril, ha estat guardonat amb el primer accés del IV Premi Nacional de Periodisme «Vicent Clavel», convocat per la Casa de València a Barcelona.

### LA NOSTRA LLENGUA...

## La salut

Molts santuaris de la Mare de Déu s'anomenen MARE DE DEU DE LA SALUT. A les comarques de Castelló tenim el de Traiguera, un lloc clau en la nostra història des de la Reconquesta fins a les guerres carlines. I és clar que la significació del nom és ben clara. Es tracta de LA SALUT corporal o espiritual que també en diem SALVACIO. Dues paraules que vénen directament del llatí SALUTE i SALVATIONE. També trobem una MARE DE DEU DE LA SALUT a Algemesí, a més de les que es troben a les comarques de Catalunya com són l'Emporà, la Plana d'Urgell i la de Vic, el Vallés, i a molts llocs de Mallorca.

La paraula SALUT també es relaciona amb SALUTACIO, paraula que s'ha introduït per tal com quan saludem alguna persona per carta o directament solem dirigir-li una pregunta, un desig de SALUT. Així ho feien els romans, i els cristians van seguir la tradició llatina omplint-la d'un contingut espiritual: SALUTEM IN DOMINO. També es gasta la paraula SALUT per saludar els companys de partit, d'esquerres, és clar!. Encara que ací és més estrany, a alguns pobles de Catalunya trobem el cognom SALUT com un llinatge.

Són moltes les locucions que es fan amb el terme SALUT. Així com la fórmula que usem per brindar A LA SALUT DE... Diem que GASTEM SALUT quan en tenim bona cosa. També se sent dir HI HA UNA EPIDEMIA DE SALUT quan no es mor ningú. La majoria de la gent busca CURAR-SE EN SALUT prevenint els perills quan encara són lluny i aquelles expresions que indiquen els valors que estima el poble: SALUT I PESSETES,

SALUT I PESSETES QUE TOT LO DEMES SON PUNYETES, SALUT Y FORÇA AL CANUT, SALUT I GRACIA I UN DURO EN LA FAIXA.

Els refranys populars que s'han creat al voltant de la paraula SALUT són ben abundants. Per exemple NO HI HA RES COM LA SALUT, NO ES CONEIX LA SALUT FINS QUE S'HA PERDUT, QUI TE SALUT ES RIC, QUI TE SALUT I LLIBERTAT ES RIC I NO HO SAP, QUI TE SALUT HO TE TOT. També, en un sentit religiós, trobem aquella dita ES SALUT TOT LO QUE DEU VOL que significa que tot està governat per la Provindència de Déu. I finalment hi ha refranys que signifiquen que la salut es manifestà en el bon aspecte del qui la té: LA SALUT ES PINTA A LA CARA, EL BE I EL MAL LA SALUT A LA CARA EL TRAU, SALUT I ALEGRIA HERMOSURA CRIA. En fi, que si algun en volia més pot parar el cabàs que diuen.

Potser no caldria dir que de SALUT deriven moltíssimes paraules començant pel verb SALUDAR, el nom SALVADOR i SALVADORA, el cognom SALVA, els mots SALVAGUARDA i SALVAGUARDAR, els substantius SALVAMENT I SALVACIO, els llinatges SALVANY i SALVANYA, el verb SALVAR i l'adjectiu i preposició SALVAT que també és un altre cognom ben conegut així com SALVATELLA, SALVATERRA i SALVO. I l'exclamació SALVE que ja era llatina i que nosaltres hem fet nostra per saludar emfàticament, o per indicar la reducció de SALVE REGINA. Els de Castelló sabem una SALVE que quan s'entona tota la gent s'agarrà i canta com a descosits. Llàstima perquè és poc lluida en lletra i en música. Però això és una altra història.

Organizado por Diputación, en San Mateo

## Primer Aplec de Danses del Maestrat

Organizado y patrocinado por la Diputación Provincial de Castellón y dentro de la programación de sus Festivales Culturales de Verano, se ha previsto la celebración el próximo domingo 20 de septiembre, a las 7 de la tarde y en la Plaza de l'Angel de San Mateo, del primer Aplec de Danses del Maestrat.

Un total de 5 grupos de danzas, con más de 150 personas y alrededor de veinte bailes y danzas van a cubrir este gran recital, muestra del folklore de las comarcas de l'Alt i Baix Maestrat, en la víspera de la fiesta de Sant Mateu, precisamente en la que fue capital del antiguo e histórico «Maestrat» y sede de sus «Maestres».

En esta primera muestra participarán los Grupos de Danzas «Mare de Déu de la Costa», de Cervera; «Hilactes» de Alcalá de Chivert; «Les Camaraes», de Vinarós; Grupo de Danzas «El Pastor», de Traiguera y el propio grupo de Danzas de Sant Mateu, excusando su asistencia los grupos de San Jorge, Benicarló y Peñíscola, oficialmente invitados a participar.

**SUCESOS  
CASTELLÓN**

## En Benicasim

# MUERE SUBDITA INGLESA MIENTRAS SE BAÑABA

Sobre las 12.30 de la mañana de ayer, la súbdita inglesa Ann Tal, de 89 años de edad sufrió un infarto de miocardio mientras se bañaba frente a los apartamentos Don Quijote de Benicasim. Ann pasaba sus vacaciones en el hotel Azor.

Tras el infarto fue atendida por los bañistas presentes en ese momento en el lugar del suceso, quienes sacaron a la víctima a la orilla. Inmediatamente intervino la Cruz Roja del Mar y el puesto de la Policía de Benicasim, quienes le practicaron la respiración boca a boca.

Posteriormente la ambulancia trasladó a la súbdita inglesa

a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, donde ingresó cadáver.

### Heridos en accidente

A consecuencia del accidente ocurrido en el Km. 356 de la autopista A-7, en el término municipal de Vinarós, han resultado heridos leves: Fermín Carrillo Carrillo de 28 años, Beatriz Carrillo Armenteros de 2 años, Salvador Guarda Castro de 27 años, ocupantes del turismo matrícula GE-8236-K, conducido por Claudio Carrillo Carrillo de 24 años, vecino de Gerona, quien resultó herido de gravedad.

El accidente se produjo al colisionar dicho turismo con el camión matrícula T-4659-D, conducido por Ricardo Serrano Fuster de 31 años, vecino de San Carlos de la Rápita.

### Accidente urbano

Alicia Esther Moragrega, de 16 años de edad resultó herida al colisionar su ciclomotor, placa nº 0833-A, con el turismo matrícula CS-6348-A, conducido por Facundo Royo Aparici, de 44 años, domiciliado en Castellón.

El accidente se produjo en la calle Lagasca, cruce con Hermanos Bou.

**SUCESOS  
EXTRANJERO**

## Pakistán

# 300 muertos a consecuencia de un seísmo

NUEVA DELHI (Efe).—Un fuerte temblor de tierra se registró en la madrugada de ayer en la zona Norte de Pakistán, y se cree que ha provocado la muerte de unas 300 personas y más de tres mil heridos, han informado fuentes radiofónicas sintonizadas en Nueva Delhi.

El terremoto ha desencadenado desprendimientos de tierras que han afectado a remotas áreas del país.

### 40 muertos

NUEVA DELHI (Efe).—Por lo menos cuarenta personas han muerto y cinco han resultado heridas a causa de un accidente, cuando un autocar cayó al río Ganges en el estado de Uttar Pradesh, según ha informado el magisterio del distrito.

El accidente se produjo cerca de Kanpur City, a 435 Km. de Nueva Delhi.

El magistrado ha afirmado que el autocar atravesó los pretilos de un puente y cayó al río cuando su conductor evitaba chocar contra un búfalo que cruzaba la carretera.

### Atentado frustrado

BONN (Efe).—Dos cargas de dinamita han sido descubiertas a primeras horas de ayer en el aeropuerto militar norteamericano de Rhein-Main, próximo a Francfort, ha anunciado un portavoz militar en esta capital.

El fallido atentado tenía por objeto volar las vías por las que se transportan mercancías al aeropuerto y del aeropuerto al exterior.

Un portavoz oficial ha informado, asimismo, que el trayecto ha sido acordonado y que se han intensificado al máximo las medidas de seguridad.

En medios policiales se cree que existe estrecha relación entre este fallido atentado, el de el comandante en jefe de las Fuerzas de Tierra norteamericanas en Europa, Frederick Kroesen, y el atentado al aeropuerto militar norteamericano de Ramstein.

### Indagaciones sobre atentado

COPENHAGUE (Efe).—Un individuo de unos 30 años puede ser el autor del atentado terrorista cometido en la oficina en Copenhague de la compañía aérea turca «Turkish Airlines».

Fuentes policiales han informa-

do que la operación encaminada a detener al sospechoso no ha dado hasta ahora resultado positivo y que prosiguen las indagaciones destinadas al esclarecimiento del atentado.

La explosión de un artefacto delante de la oficina turca produjo heridas de consideración a dos transeuntes y daños materiales cuantiosos en el recinto y en varios locales comerciales adyacentes.

Poco después de que un grupo terrorista armenio se responsabilizara del atentado, especialistas del ejército danés lograron desactivar una segunda bomba que no llegó a explotar.

### Huelga de Sindicatos polacos

VARSOVIA (Efe).—Por primera vez desde la fundación de los sindicatos independientes polacos Solidaridad, los empleados de esta organización han ido a la huelga.

Fuentes de Gdansk informaron que ocho impresores empleados en la central de la ciudad portuaria hicieron una huelga de advertencia de varias horas, porque la dirección no había cumplido sus promesas de mejorar las condiciones de trabajo.

De este modo, Solidaridad ha tenido que enfrentarse con las reivindicaciones de sus propios trabajadores. En total, unos 200 empleados que trabajan en la central de Gdansk.

### EE. UU.: Accidente españoles

WASHINGTON (Efe).—Sólo cuatro de los 20 heridos en el accidente del autobús con turistas españoles que ocurrió el martes en Hagerston (Maryland), permanecen en el hospital.

El resto de los 37 pasajeros, que habían comenzado el pasado sábado un viaje turístico por Estados Unidos y Canadá, abandonó ayer el hotel de Hagerston, donde se alojaron tras el accidente del autobús en el que viajaban de Washington a las cataratas del Niágara, para dirigirse a Nueva York.

El guía del grupo turístico, José Catalanu, ha dicho a la agencia «Efe» que, una vez en Nueva York, se decidirá quiénes prosiguen el interrumpido recorrido turístico, que debía terminar el 26 de septiembre, y quiénes renuncian a ello y regresan a España.

Los cuatro heridos que fueron retenidos aún ayer en el hospital del condado de Washington, en Hagerston, son los españoles Pilar Sancho y el matrimonio Ana María y Lamberto García, y la súbdita argentina Nelly Buccart.

Francisco Vaya, que había sido retenido para ser sometido también a observación, fue dado de alta ayer por los médicos al comprobar que se había restablecido de un «shock» traumático.

José Catalanu ha dicho a «Efe» que la señora de García sufre rotura de costillas, su marido un desprendimiento del cuero cabelludo, Pilar Sancho una ligera conmoción cerebral, y que la señorita Buccart sufrió un leve golpe en la espina dorsal.

Los cuatro heridos abandonarán el hospital dentro de dos o tres días, según el guía.

**SUCESOS  
ESPAÑA**

## Heridos seis pasajeros

# Barcelona: Accidente de metro

BARCELONA. (Efe).—Sobre las siete menos cinco de la mañana, a la altura de la estación del metro de la plaza Joanich, un convoy del metro alcanzó a otro que viajaba en el mismo sentido, y unos vagones quedaron empotrados en los otros.

La compañía ha facilitado una nota oficial en la que se dice que en el accidente «han resultado heridos leves seis pasajeros, los cuales han sido trasladados al hospital de San Pablo y al hospital Clínico». Menos de una hora después, el servicio entre las estaciones de Verdaguier y Selva de Mar quedó restablecido.

### Ahorcado recluso de la Modelo

BARCELONA. (Efe).—Un recluso de la cárcel Modelo ha aparecido ahorcado en su celda en una sábana enrollada.

El recluso, Antonio Castillo Alba, de 48 años de edad, llevaba en prisión cerca de tres años, y tenía unas 25 causas penadas, por la suma de cuyas condenas hubiera debido permanecer recluido alrededor de doscientos años. Ocupaba una celda de la tercera

galería con otros cinco reclusos, y aprovechó la ausencia de sus compañeros, que se encontraban viendo el partido de fútbol disputado el martes por el Valencia, para llevar a cabo su fatal determinación.

Según sus compañeros, al tener noticia de la muerte de sendos reclusos en Sevilla y Valencia, dijo en voz alta «no hay dos sin tres», pero sin que nadie sospechase su intención de suicidarse. En la celda dejó una nota con las palabras «adiós, au revoir y arivederci», firmada por Antonio Castillo Alba.

El recluso no había sido nunca sancionado y su conducta era absolutamente normal, dentro del ámbito carcelario. Hace unos días, después de un año sin visitas, acudió a verle una hermana que vive en Barcelona.

Cuando fue descubierto el cuerpo colgado el médico de la Modelo le hizo la respiración artificial y un masaje cardíaco, pero no consiguió que el infeliz reaccionara.

En la tercera galería hay en estos momentos 619 presos y sólo tres funcionarios para su vigilancia.

### Intentó ahorcarse

VALENCIA. (Efe).—Santiago

Fernández, interno en la cárcel de Valencia, apareció ayer tarde ahorcado de los barrotes de la celda de aislamiento donde se encontraba recluido, por lo que tuvo que ser internado en la unidad de recuperación de un hospital, informa ayer «Diario de Valencia».

Un funcionario que se apercibió del intento de suicidio impidió que se consumara. Al parecer, el interno había sido castigado por agresión a otro preso y a un funcionario.

Este es el segundo preso que intenta quitarse la vida en la cárcel de Valencia.

El sábado, otro interno, Ricardo Espigas, Blanco, fue hallado sin vida, también colgado de los barrotes de la celda con una sábana.

### Detenidos por robo

BILBAO. (Efe).—Jesús Reija Rabanera, Dionisio Pombo, Gallego y el súbdito francés Henri Gabriel Rousseau han sido detenidos por la Policía Nacional como presuntos autores del robo de sustancias estupefacientes en el «Centro Farmacéutico» de Eibar (Guipúzcoa).

El valor de los fármacos sustraídos fue de unas 35.000 ptas.

Rogad a Dios en Caridad por el alma de

# D. José Moya Romero

Empleado del Banco Español de Crédito  
Que falleció el pasado día 9

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

## R. I. P.

Su apenada esposa, Pilar Climent Calatayud; hijos, María del Pilar, José María, Miguel, Luis y Aurora, hijos políticos, Vicente Andreu y Matilde García; hermano, Pedro; hermanos políticos, Pepita, Manuel, Ricardo y José, nietas, sobrinos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que se celebrará mañana, VIERNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la Parroquia de la Sagrada Familia, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 17 de septiembre de 1981

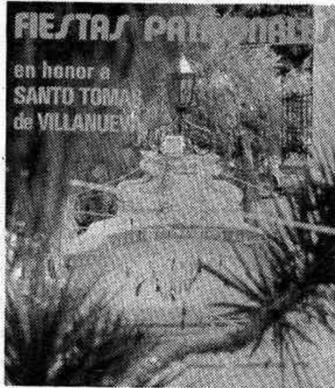
## BENICASIM

## Una opinión sobre las fiestas

En principio debemos reseñar y resaltar la existencia de algunas novedades en el contexto general del programa, que ya es algo, si pensamos que menos da una piedra. Claro que nuestra intención no es hablar de las novedades ni del contenido del programa, sino del conjunto general de las fiestas de Benicasim.

Una vez más queremos insistir sobre el tema de las fiestas, porque creemos que es importante, tanto desde el punto de vista social, como del económico. Está claro, que unas fiestas no son mejores por incluir en las mismas gran cantidad de actividades, competiciones o actos sociales, sino que unas fiestas habrán tenido el éxito cuando el nivel de participación popular sea posible, deben de crearse los medios y las medidas objetivas, y una de las fundamentales, es la paralización laboral dentro de unos márgenes mínimos. Es decir, colegios cerrados, comercios cerrados, etc..., salvo los comestibles, que pueden mantener abierto durante unas horas concretas, en turnos de guardia.

Alguien puede rasgarse las vestiduras por eso de la paralización laboral, pero está demostrado que es la única solución para el mantenimiento de unas fiestas dignas. Pero claro, también es cierto que en Benicasim nos pasamos en eso de fiestas, al año, nosotros tenemos las de Santo Tomás, las de San Antonio, y por si fueran pocas, nos inventamos la del turista en agosto, o sea, tres fiestas. Ahí está el «quid» de la cuestión. Las fiestas del turista se inventaron por dos motivos fundamentales: primero, porque era una exaltación a la uva moscatell circunstancia ya olvidada y borrada de las fiestas; segundo, porque era un homenaje al turista, de una población eminentemente turística y que cuya economía tiene como columna vertebral al turismo. Estas fiestas precisan de una reestructuración, porque desde luego, lo único que se salva de ellas es el Festival de



Portada del programa de fiestas.

la Guitarra Francisco Tárrega. El resto más bien parecen actos celebrados por gastar un dinero sobrante, que actos de unas fiestas. Y aquí viene lo más escabroso del tema, es decir, las de San Antonio y las de Santo Tomás. ¿Se debe eliminar una de las dos? Pensamos que ambas pueden subsistir, pero con una estructura diferente y pensando en la reducción sustancial de los días festivos de una de ellas. Por el tiempo nos quedamos con al de Santo Tomás, por su contenido con las de San Antonio. Para cualquier solución ahí está un pueblo que debe ser consultado, pero desde luego estas fiestas si no se conciben de otra forma, por la degradación paulatina que están sufriendo acabarán por desaparecer. No se puede participar en unas fiestas en las que, la mayoría de la población adulta se debe a su trabajo y su participación en las mismas está condicionada a robarle horas al sueño. La participación popular marca en todo momento el índice de éxito y desde luego en Benicasim, las fiestas comienzan realmente a las seis de la tarde y terminan para la mayoría a las doce de la noche, con lo cual se deduce que hay fiestas a medias, y el dinero invertido sin embargo, es el mismo.

Pensamos que las asociaciones locales de todo tipo, así como los partidos políticos deben pensar seriamente en el tema, porque de lo contrario nos cargaremos las fiestas.

Pedro Asin Bernal

## María Jesús Salvador Celades y María Cruz Morales Avila, Reinas de las Fiestas

El volteo general de campanas anunciará mañana, a las doce, la llegada de las fiestas patronales que la ciudad hace anualmente en honor de Santo Tomás de Villanueva.

En total serán diez días de fiesta —de viernes a domingo— y la diversidad de festejos es una de las características del programa que el ayuntamiento, a través de su comisión correspondiente, ha preparado.

## Reinas de las fiestas

María Jesús Salvador Celades y María Cruz Morales Avila, son, respectivamente, las reinas de las fiestas mayor e infantil. Como damas están este año las señoritas María Verónica Ferrando Casañ, Sacramento Ortega Campayo, María Rosario Pizarro Periañez y Yolanda Rull del Pardo, y las niñas Sandra Julve Martínez, Irene Solozano Esteve, María Lidón Ramón Igual, Beatriz Esteban Paules, Isabel Bellés Cloutour y Teresa Sanz Chillerón.

## Programa de fiestas

## Viernes

12 horas: Volteo general de campanas.

19,30 h.: Gran masclatá por pirotécnica, Angel Baldayo en la plaza de la Fuente.

22,30 h.: Presentación Oficial de la Reina y Damas de su Corte de Honor en el Parador «El Margalló», actuará como mantenedor don Juan Enrique Mas Molina y a continuación actuarán el grupo local de baile «El Cremaller» y la gran orquesta de «Janio Martí».

## Sábado, 19

17 horas: II Concurso local de Pesca.

18 h.: Presentación oficial de la Reina Infantil y Damas de su Corte de Honor en el Parador «El Margalló», actuará como mantenedor, don Juan Enrique Mas Molina y a continuación actuarán el grupo



M.ª Jesús Salvador Celades, Reina de las Fiestas.



M.ª Cruz Morales Avila, Reina Infantil.

infantil de baile local «El Cremaller».

22 h.: Pasacalle, desfile de las Bandas de Música participantes en el IX Festival de Bandas de Música.

22,30 h.: IX Festival de Bandas de Música en la Plaza de Toros, con la actuación de las Bandas de Benicarló, arte y Cultura de Vall de Uxó, Moncófar y Benicasim.

23 h.: Bailes populares con la orquesta «Stil» en el Parador «El Margalló».

## Domingo, 20

11 horas: Homenaje a nuestros mayores, (Santa Misa con asistencia de Reinas, Damas, Autoridades y Comisión de Fiestas). 11,30 h.: Gran carrera Ciclista para cadetes, juveniles y aficionados. 12,30 h.: Inauguración de la II Exposición de Fotografía en la calle Santo Tomás, número 130. 13 h.: Inauguración de una exposición de pintura en la calle Bayer, número 23, a cargo del Ateneo de Castellón. 14 h.: Comida en honor a nuestros mayores en el grupo escolar «Santa Agueda». 16,30 h.: Demostración de coches dirigidos en la plaza 13 de junio. 19 h.: Pasacalle por la Banda de Cornetas y Tambores y Majorettes. 22 h.: III Concurso Provincial de Majorettes y Bandas de Cornetas y Tambores, en la Plaza de Toros. 23 h.: Baile popular con la orquesta «Marfil» en el Parador «El Margalló».

## Lunes, 21

17 horas: Gran Festival Infantil.

22,20 h.: Baile de disfraces con la orquesta «Centauro».

01,00 h.: Toro embolado en la Plaza de Toros y calle de Los Dolores.

## Martes, 22

7 h.: Despertá.

11 h.: Misa solemne en honor a Santo Tomás de Villanueva y a continuación Procesión con la asistencia de las Reinas y Damas,

Autoridades y Comisión de Fiestas.

16 h.: Gynkama automovilístico en la zona deportiva.

17 h.: Partida de Pelota Valenciana.

18,30 h.: Demostración de Taekondo en la Plaza de Toros.

23 h.: Gran Baile de Gala en honor a la Reina y Damas.

## Miércoles, 23

13,15 horas: Entrada de ganado vacuno.

17 h.: Exhibición del mismo, y vaquillas para los «peques».

19,30 h.: Pasacalle por la Banda de Música.

19,45 h.: Baile de Plaça en la calle Cuatro Caminos, con el conjunto «Péndulos».

22,30 h.: Gran espectáculo de Variedades, con la actuación de Juan Camacho y Las Grecas, en el Parador «El Margalló».

## Jueves, 24

13,15 horas: Entrada de ganado vacuno de la famosa ganadería de don Domingo Tárrega Nebot.

17 h.: Exhibición del mismo.

19,30 h.: Pasacalle por la Banda de Música.

19,45 h.: Baile de Plaça en la calle Cuatro Caminos con el conjunto «Super-Grupo».

22,30 h.: Teatro Valenciano por el grupo «Fadrell» en el Parador «El Margalló».

01 h.: Toro embolado en la Plaza de Toros y calle de Los Dolores (Toro de la ganadería de don Domingo Tárrega Nebot).

## Viernes, 25

13,15 horas: Entrada de ganado vacuno de la famosa ganadería de don Vicente Peris del Puig.

17 h.: Exhibición del mismo y vaquillas para los «peques».

19,30 h.: Pasacalle por la Banda de Música.

19,45 h.: Baile de Plaça en la calle Cuatro Caminos con el conjunto «Péndulos».

22,30 h.: Baile de Piñata con las orquestas «Los Welters» y «Stil».

## Sábado, 26

11,30 horas: Cucañas infantiles en la Plaza de Toros.

13,15 h.: Entrada de ganado vacuno de la famosa ganadería de don Jaime Doménech, de Almerara.

17 h.: Exhibición del mismo.

19,30 h.: Pasacalle por la Majorettes y Banda de Cornetas y Tambores.

19,45 h.: Baile de Plaça en la calle Cuatro Caminos, con el conjunto «Alfa X».

22,30 h.: Toro embolado (Toro de la ganadería de don Francisco Tárrega Nebot).

23 h.: Gran Baile en el Parador, con la orquesta «Acrópolis».

1,45 h.: Traca final por las calles del pueblo.

2 h.: Gran cohetá (delante del Ayuntamiento, habrá venta de cohetes al precio de coste).

## Domingo, 27

12 h.: Concentración ciclista.

16 h.: Tiro al Plato en el campo de tiro «El Reboll».

19 h.: Desfile de modelos (Peinados y Moda de otoño) y entrega de trofeos en el Parador «El Margalló».

23 h.: Baile con la orquesta «Acrópolis», en el Parador «El Margalló».

## CENTRO OCUPACIONAL «LA GRANJA», DE BORRIOL

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

La Diputación Provincial anuncia la apertura de matrículas para la enseñanza y prácticas de agricultura y ganadería en este Centro Ocupacional, entre alumnos disminuidos psíquicos, varones y adultos, a partir de los 16 años. MATRICULAS, en el propio Centro ocupacional de Borriol, del 1 al 15 del mes de Octubre. Comienzo del Curso 15 de Octubre.

## EMPRESA RELACIONADA CON EL RAMO DE EMBALAJES PARA EXPORTACION DE FRUTAS

## PRECISA

## PERSONA PARA DIRIGIR VENTAS EN CASTELLON Y PROVINCIA

Sueldo y condiciones a convenir según aptitudes. Interesados escribir de puño y letra su curriculum Vitae a la ref. EMBALAJES.

Absoluta reserva para colocados.

Apartado de Correos 289. Castellón.

Ref. INEM. CS. 0369

# Agenda

## FARMACIAS DE GUARDIA SEPTIEMBRE

ALMAZORA	ALCORA	VILLARREAL
Del 17 al 23 octubre. Lda. Dña. M. Carmen Felez Aldea. Calle Pío XII (Torre Marineros).	Del 17 al 23 octubre. Lda. Dña. M. Carmen Felez Aldea. Calle Pío XII (Torre Marineros).	Del 17 al 23 octubre. Lda. Dña. M. Carmen Felez Aldea. Calle Pío XII (Torre Marineros).
<b>BENICARLO</b> Día 8, Carlos Santos Ramos Mayor, 1 9, Enrique O'Conors Mayor, 46 10, Amparo Carceller Avda. Yecla 11, M.ª Teresa Febrer C/. Toledo 12 y 13, Ramón Cid C/. General Aranda	<b>BURRIANA</b> Día 8, Pedro Vernia C/. Progreso, 13-15 9, Isabel Almela General Aranda, 6 10, Jesús Lloris San Bartolomé, 22 11, Vicente Torres Plaza 18 Julio, 13 12, Hilario Medina San Fermín, 15 13, Vicente Morós San Vicente, 8	<b>VILLARREAL</b> Día 8, Pedro Vilanova C/. Del Molino, junto Avda. Pío XII 9, Pascual Ferrer Plaza Colón, 4 10, Juan Beltrán C/. Onda, 86 11, Manuel Vilanova Dr. Font, 25 12, D.ª Matilde Ros C/. Borriol, 22
<b>VINAROS</b> Ldo. Tomás Ferrer Espallargas. Calle Ntra. Sra. del Socorro. Del 26 septiembre al 2 octubre Ldo. D. Tomás Ferrer Zurita Plaza San Antonio Del 3 al 9 octubre Ldo. D. Rafael Roca Calle San Francisco Del 10 al 16 octubre Ldo. D. José María Guimerá Monfort. Plaza Parroquial.		

GUARDIA CIVIL	COMISARIA	AYUNTAMIENTO
VILLARREAL	52 01 73	52 21 00
ALMAZORA	56 00 22	56 00 01
VALL DE UXO	66 02 84	66 02 50
BENICASIM	30 00 67	30 00 62
BENICARLO	47 06 34	47 00 50
VINAROS	45 16 70	45 02 00
BURRIANA	51 00 53	51 15 88
ALCORA	36 07 91	36 00 02

## HORARIO DE AUTOBUSES

### CASTELLON-ALMAZORA

Salidas 7.10, 7.30 y de cada media hora hasta las 21 y 21.45.  
Almazora-Castellón  
7 de la mañana y de cada media hora hasta las 21.30.  
Festivos  
Salidas de Castellón, 7.30 hasta las 22 horas.  
Salidas de Almazora, de 8 a 22.15.

### CASTELLON-VILLARREAL

7 de la mañana de cada media hora hasta las 22 horas.  
De Villarreal  
7 de la mañana hasta las 22 de cada media hora.  
Festivos  
De 7.30 a 22.15 de cada media hora.  
De Villarreal 8 de la mañana, a 22.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BURRIANA

7, 8.15, 9.05, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13.15, 14, 14.45, 16.15, 17.30, 19, 20.15, 21.15.  
BURRIANA-CASTELLON  
6.30, 7.45, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13, 14, 15, 15.30, 16.45, 18.15, 19.45 y 20.45.

### Festivos salidas de Castellón

8.30, 9.30, 11, 13, 15, 16.15, 17.45, 19.15, 20.15, 21.15

### Salidas de Burriana

8, 9, 10, 12, 14, 15.45, 17, 18.30, 19.45 y 20.45.

### CASTELLON-ALCORA

8.30, 13.15, 19.45.

### De Alcora

7.45, 11, 15 y 19.

### Festivos

Salida de Alcora a las 3 de la tarde y regreso de Castellón a las 21.

### CASTELLON-VALL DE UXO

#### De lunes a viernes.

7.30, 8, 8.30, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 18.30, 19, 19.30, y 20.

#### De Vall de Uxó

7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17.30, 18, 19.

#### Sábados y domingos

Salidas Castellón 8.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 y 20.

#### De Vall de Uxó

7.30, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19.

### CASTELLON-BENICASIM

7.30 de la mañana y de 9 a 9 noche a todas horas.

#### De Benicasim

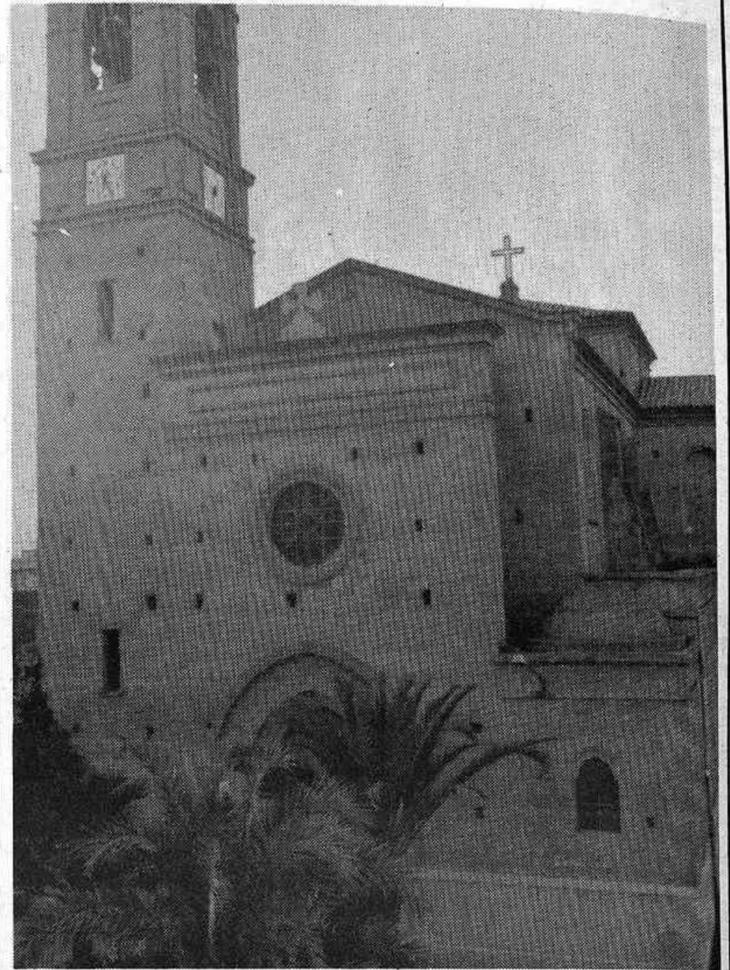
Y de 9.30 a 21.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BENICARLO-VINAROS

8.30, 13.30 y 19.15 ida y vuelta.

## ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO

### Joaquín Cucala, nuevo cura párroco



Los vecinos de la calle Virgen de Gracia han celebrado las fiestas en honor de su patrona con la sencillez que les caracteriza, pero también con la constancia y esfuerzo que han hecho que año tras año continuara la festividad en una de las más antiguas calles de Alquerías.

Comenzaron las fiestas con la clásica y típica hoguera de la Virgen de Gracia, en recuerdo de las que antiguamente se encendían en todos y cada uno de los rincones de la población donde habitaba gente, costumbre que perdura entre los vecinos de esta calle, quienes tras la quema de la hoguera brindaron por la prosperidad de Alquerías.

También estuvo presente en las fiestas el apartado cultural, que corrió a cargo del grupo de teatro de Vall de Uxó, que puso en escena dos obras. Gracias a la perfección de su interpretación los actores se ganaron el aplauso del público.

El domingo tuvo lugar la festividad religiosa de la Virgen de Gracia, con una agradable sorpresa pues a las 11 de la mañana tomó posesión de la parroquia el nuevo cura párroco, Joaquín Cucala. La misa fue concelebrada por el obispo y siete sacerdotes, encontrándose el templo repleto de público. Finalizada la misa se procedió al traslado de la imagen de la Virgen al domicilio del clavario Vicente Vicent.

Las fiestas finalizaron con un festival de cantos populares al que siguió una gran traca que puso broche de oro a los festejos.

### Joaquín Cucala, cura párroco

La parroquia de Alquerías estaba regida interinamente

desde hace tres meses por Facundo Castillo, sacerdote que en tan breve tiempo ha sabido ganarse la simpatía de los feligreses.

El nuevo cura párroco, Joaquín Cucala, que tomó posesión de su cargo en el transcurso de la festividad de la Virgen de Gracia, nació en San Mateo, fue ordenado sacerdote el 21 de marzo de 1943. Fue administrador, profesor y perfecto de alumnos del seminario menor de Barcelona, desde 1943 hasta 1948.

El 21 de marzo de 1948 llegó a Tucumán, Argentina, como vice-rector del seminario y profesor de latín y griego. Tras ser profesor, administrador y rector del seminario menor de San Miguel de Tucumán, funda en 1957 la parroquia de Nuestra Señora de Monserrat, siendo el primer párroco de la misma. También en el mismo año es nombrado capellán del ejército argentino.

En 1959 funda y construye el colegio instituto Nuestra Señora de Monserrat, adosado a la parroquia del mismo nombre, y es rector y profesor del mismo. Este colegio cuenta en la actualidad con más de mil alumnos.

En 1980 regresa definitivamente a España. El obispo de Segorbe-Castellón le nombra conciliario diocesano para el apostolado en la tercera edad. Finalmente, el día 1 de septiembre es nombrado cura párroco de Alquerías.

Con tan brillante biografía llega a este pueblo don Joaquín Cucala.

Amparo Vicent

13, Juan Antonio Rochera C/. Piedad, 36

### VALL DE UXO

Día 8, Beltrán Almela Poeta Lorente, 79  
9, Amparo Segarra  
10, Rosalía Forner Avda. Jaime I  
11, Manuel Beltrán San Martí  
12, Manuel Aparici García Eslori  
13, María Elena Loyola

### HORARIOS DE MISAS

#### BENICARLO

**SAN BARTOLOME**  
Laborables 8, 9 y 8.30 tarde  
Domingos 8, 10, 11, 1 y 8.30 tarde  
**SANTA MARIA DEL MAR**  
Laborables 8.30 y 8 tarde  
Domingos 8, 10.30, 12 y 8 tarde

#### ALMAZORA

**COLEGIO CONSOLACION**  
Laborables 8 de la mañana  
Santísimo Cristo 8.30  
Parroquia Natividad 8 tarde  
Sábados  
8 Colegio Consolación  
7 tarde Santísimo Cristo  
8 tarde Parroquia Natividad  
Domingos  
Santísimo Cristo 11 de la mañana  
Parroquia Natividad Consolación, 10

#### ALCORA

Parroquia  
Laborables 8 y 7 tarde  
Sábados 7.30  
Domingos 8.30, 10 y 12

#### VILLARREAL

**ARCIPRESTAL**  
Laborables 8, 9, 10 y 7.30 tarde.  
Domingos 8, 9, 10.30, 12, 5 y 7.30

**SANTOS EVANGELISTAS**  
6 tarde laborables  
Domingos 9 y 11

**SANTA SOFIA**  
Laborables 7.30  
Domingos  
8.30, 10.30 y 12.30

**SANTA ISABEL**  
Laborables 7 tarde  
Sábados 8  
Domingos

9.30, 11.30 y 9 tarde  
**SAN FRANCISCO**  
Laborables 8, 9 y 7.30 tarde  
Domingos 8.30, 9.30, 11.30, 1 y 7.30

**SAN PASCUAL**  
Laborables 8 tarde  
Domingos 11 y 8 tarde  
**CARMELITAS**  
Domingos 9 y 10

#### BURRIANA

**PARROQUIA EL SALVADOR**  
Laborables 8.30 y 9.30 de la mañana y 7.30 tarde  
Domingos 8, 9, 10.30, 11.30 en (San Blas) y 12.30 por la tarde a las 6

**MERCED**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 9.30 y 11  
**LOS DESAMPARADOS (MADRES DOMINICAS)**  
Laborables 10 de la mañana  
Sábados 7 tarde

Domingos 8, 11, 6.30  
**MARIA AUXILIADORA**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 10, 11, 12

**CARMELITAS**  
Laborables 8 de la mañana y 8 tarde  
Domingos 8.30, 9.30 y 8 tarde

H. Margret, directora de Prensa de la Feria de Stuttgart

## «A la Costa de Azahar le falta una mayor promoción turística»

«Después de estos días de estancia en Benicasim, puede tener la seguridad de que será una excelente embajadora de las posibilidades turísticas de la Costa de Azahar en el estado de Baden-Gutemberg», declaró a «Mediterráneo» la directora de Prensa del Ministerio de Economía del mencionado estado, la alemana H. Margret Cramer, que se encuentra pasando sus vacaciones en un establecimiento hotelero de nuestra costa.

En pleno mes de septiembre, cuando el inicio de la actividad escolar nos hace olvidar, a pesar del calor, el verano, nuestros establecimientos hoteleros todavía se encuentran con sus habitaciones ocupadas por, sobre todo, turistas.

Y como una turista más se encuentra en uno de estos hoteles la directora de Prensa del Ministerio de Economía del estado alemán de Baden-Gutemberg, H. Margret Cramer, Ministerio que es el organizador de las más importantes ferias del mundo de cuantas se celebran sobre turismo.

«Las cifras de asistencia a las últimas ferias de Stuttgart, capital del estado, son realmente importantes. Podemos afirmar que cerca de un millón de visitantes recorren cada año sus instalaciones.

### Presencia de la Costa de Azahar

—Ingrid Schillhuffer de Rodríguez, que tantas veces he hecho de relaciones públicas para la Costa



H. Margret.

de Azahar fuera de nuestras fronteras, nos sirve —con gran amabilidad— de intérprete. Gracias a ella podemos conocer datos sobre la llegada de H. Margret a nuestro país.

—La delegación de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar Castellonense me había insistido en que debía conocer este importante núcleo, y este año me he decidido a venir.

—Nunca, con anterioridad, había estado en España. Únicamente nos conocía a través de las referencias que las delegaciones españolas que acuden a Stuttgart le daban.

—Prefiero la realidad a los folletos que de publicidad entregan en la feria.

—Una feria, la de Stuttgart, en la que Castellón tiene un stand hace años.

—La feria de Stuttgart —Camping-Motor-Turístico— la organizamos en el Ministerio donde trabajo. Es de gran importancia a nivel mundial. La Costa de Azahar lleva participando varios años.

—Participación, que según pudimos apreciar por los comentarios de nuestra intérprete —la señora de Rodríguez— puede interrumpirse. Justo ahora cuando los resultados podrían hacerse tangibles.

—Torremolinos, Benidorm... todos estos centros turísticos tienen montada una gran infraestructura para la difusión de sus posibilidades turísticas. Castellón, la Costa de Azahar, está en la actualidad en pleno lanzamiento turístico, por lo que sería una lástima, si así lo determinan, que no acudieran a la próxima muestra. No hay que olvidar que las ferias son la mejor forma de promocionar turísticamente, pues en éstas los visitantes se informan, para luego ir a las agencias con la idea formada sobre las vacaciones que se desean.



H. Margret, directora de Prensa del Ministerio de Economía del Estado de Baden-Gutemberg, junto a Ingrid de Rodríguez, que tan amablemente se ofreció como intérprete.

### Sol, sol, sol...

—El turismo alemán, no cabe duda, ha irrumpido en los últimos años nuestras costas, pero sería interesante saber cuales eran los lugares preferidos con anterioridad por estos turistas y las causas que les han hecho cambiar el lugar de veraneo.

—Antes los alemanes se desplazaban masivamente a Italia. Creo que fue por la pérdida de seguridad por lo que empezaron a dirigirse a otros países.

—Países de los que el más beneficiado fue, sin duda, España.

—Sí. Por dos razones fundamentales: por el sol, no hay que olvidar que el turista alemán quiere sol, luego sol y más sol, teniendo en cuenta la calidad de las instalaciones y de la comodidad; y por la natural atracción que de siempre ha existido entre españoles y alemanes.

### Benicasim

—De la generalidad a la abstracción. De España a la Costa de Azahar, intentando que la directora de Prensa del Ministerio de Economía, que incluye también el departamento de turismo, nos dé su objetivo punto de vista sobre nuestras posibilidades turísticas.

—Sin duda, muy grandes. Ahora

bien, hay que continuar dándose a conocer. No basta con lo hecho, pues hay mucha competencia en el tema. Benicasim, porque es lo que más conozco, tiene todo a su favor. Buen clima, buenas playas. Además no existe masificación. Hace falta una infraestructura que no existe. Lugares donde los turistas puedan acudir, unos turistas que a la hora de hacer el viaje pueden preferir quedarse en la Costa de Azahar y no tener que llegar hasta el Sur. No olvidemos que la gasolina está cara.

—En resumen, que la Costa de Azahar está todavía virgen, turísticamente hablando.

—Lo que quiero decir es que las playas son grandes, limpias y están sin aglomeración. Esto es muy importante. Sobre todo para las gentes que buscan tranquilidad para sus vacaciones, porque lo otro puede encontrarse en cualquier lugar.

—Y con la promesa por su parte de que en el Ministerio se iba a convertir en una propagandista de la Costa de Azahar, gracias a la excelente labor de Ingrid todavía pudimos continuar dialogando con H. Margret, a quien nuestra puntualidad, en verdad, le extrañó. ¿Por qué sería?

Antonio Egea  
(Fotos: Heredio)

## NULES

### Exposición de artesanía

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, ha organizado una exposición de Artesanía, con motivo de las tradicionales fiestas que dicha ciudad celebra este mes.

Esta exposición, que es ya tradicional, será inaugurada el jueves, día 17, a las 8 de la tarde, y permanecerá abierta al público hasta el domingo día 20.

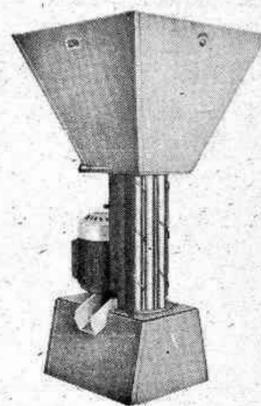
El material que se va a exponer, procedente de Artesanía Comunitaria, es muy diverso y de la más alta calidad artística. Alforjas, cojines y centros de mesa de Zamora, muñequería de Albacete, Castellón y León; paños de mesa con encaje de bolillos; labores artesanas de Toledo, Segovia y Canarias, juegos de cama de lino y algodón; colchas de lino de Canarias; mantelerías diversas de Segovia, Toledo y Canarias; mantillas de encaje de Granada y otros.

Como puede apreciarse una gran exposición que esperamos tenga el mayor de los éxitos y que estará montada en el Albergue Juvenil.

### VOLADURA EN ARTANA

El Gobierno Civil ha autorizado a la empresa José Luis Montes Cano a ejecutar una voladura en la cantera Las Aragonesas, término municipal de Artana, hoy, día 17 de septiembre, a las 12 horas.

NO ESPERE AL FINAL  
adquiera o solicite  
SU  
PELADORA DE ALMENDRAS  
PUIGDELLIVOL



Tenemos cualquier  
peladora, con  
seguridad de entrega



ESTUPINA  
JUAN GOZALBO  
Herrero, 70 - Tel. 22 40 72  
CASTELLON

## AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL DE LOS INFANTES (CASTELLON) EXACCIONES MUNICIPALES

B Sr. Alcalde — Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de esta Ciudad,

### HACE SABER:

Se pone en conocimiento de todos los contribuyentes y demás interesados, que desde el día 15 de septiembre y hasta el día 15 de noviembre, ambos inclusive, tendrá lugar la cobranza en período VOLUNTARIO, de las exacciones sobre INMUEBLES, ESTABLECIMIENTOS, VELOCIPEDOS y CARROS, en las Oficinas Recaudatorias situadas en los bajos de este Ayuntamiento.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación del pago a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorros, con arreglo a las normas que señala el artículo 83 del Reglamento General de Recaudación.

Se advierte que transcurrido el plazo anteriormente señalado, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos, podrán hacerlo desde el día 16 al 30 de noviembre, con el 5% de recargo de prórroga, que establece el artículo 92 del Reglamento de Recaudación.

Finalizado este nuevo plazo, incurrirán en el recargo del 20 por 100, iniciándose el procedimiento de cobro por la vía de apremio.

Villarreal a 4 de septiembre de 1.981  
El Alcalde

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

DELEGACION PROVINCIAL

DECLARACION en concreto de la Utilidad Pública de instalación eléctrica.

A los efectos prevenidos en el artículo 10 del Decreto 2619/1966, de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de declaración en concreto de Utilidad Pública para la instalación de una línea eléctrica autorizada su instalación por la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía de Castellón, por resolución de fecha 10 de septiembre de 1981, cuyas características especiales se señalan a continuación.

- Peticionario: Fomento de Benicasim, S. A.
- Lugar donde se va a establecer la instalación: Se ubicará en el término municipal de Castellón, recorriendo en su trazado la partida Mota-Bruneta, teniendo su origen en la línea actualmente existente de Castellón a Benicasim de 20 KV., y su final en un pozo que en tal partida tiene la empresa peticionaria.
- Características principales: Línea aérea a 20 KV. de 876 m. de longitud, sobre apoyos metálicos y conductor AIAc de 54,6 mm<sup>2</sup> de sección.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación, en esta Delegación Provincial (Sección de Minas), sita en la calle Segarra Ribés, núm. 7 y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones (por duplicado) que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Castellón, a 14 de septiembre de 1981.  
EL DELEGADO PROVINCIAL,  
E. Reyes

FORCALL

En plenas fiestas, ya sin rencillas

## Inaugurados el Hogar del Pensionista y el Polideportivo

Ayer, miércoles, Forcall —ataviado aún con sus trajes típicos, en plenas fiestas— recibía la visita del gobernador civil, Montero Gomis; del presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, y de altos mandos de la Guardia Civil. El motivo de la visita era, por una parte, la inauguración del nuevo frontón-polideportivo cubierto cuyas obras habían finalizado este verano, pero cuya inauguración se reservaba para las fiestas patronales. Por otra parte, la visita de las citadas autoridades ha servido para que las mismas efectuaran una visita al recién terminado «Hogar del Jubilado», puesto que la Diputación ha cumplido un brillante papel económico y de asesoramiento en la construcción del mismo. La conclusión, tras la visita al citado lugar, ha sido altamente positiva, así lo han expresado tanto las autoridades provinciales como las locales que han dedicado amplios elogios a las personas que se han preocupado para que el Hogar de Pensionistas y Jubilados «Bisgargis» fuera una realidad. En este sentido cabe destacar la labor realizada por José Eixarch Frasnó.

En otro orden, hay que señalar la visita que las autoridades efectuaron a la Casa Cuartel de la Guardia Civil, con miras a un posible adecentamiento de la misma, así como la posibilidad de efectuar mejoras en las viviendas interiores. Sobre este tema, sin embargo, no se han tomado, de momento, posturas oficiales.

Al mediodía, las autoridades

provinciales y locales almorzaron en el «Mesón de la Vila».

### Siguen las fiestas y se olvidaron rencillas

La fiesta lo puede todo. Se olvidaron rencillas, quedaron solucionados los pequeños problemas que tenía la Comisión de Fiestas y nadie —al menos eso parece— se ha dado cuenta de que los actos son presididos por un alcalde accidental.

Forcall, estrenó —como cada año— sus mejores trajes y salió a la calle a compartir cualquier cosa: una pasta típica, una cerveza, un baile, una danza... Sobre todo, una danza, porque si algo puede constituirse en auténtico exponente de las fiestas de Forcall, es el folklore. «Xitanetes», «Dançants», «Bastonets», «Barettes», «Llauradoretts»... Son danzas que perviven, con sus correspondientes trajes —de naftalina pesada— desde los años. Y las danzas estuvieron en la calle cuando la calle era una fiesta. Nadie quiso hablar de nuevas fechas para las fiestas. Los partidarios de celebrarlas en agosto callaron y participaron.

Pero no hablemos en pasado, porque las fiestas seguirán vivas, hasta el próximo domingo. Se celebró el «pregó»; una a una, desfilaron las polémicas procesiones; la coche del lunes volvió a convertirse en boca de un cañón gigantesco por la que explosionaron miles y miles de efectos pirotécnicos en esa magna representación de fuegos de artificio que es la «cohetá»; las verbenas —mezcla

extraña de música y «cuba-libre»— vieron pasar por delante de sus ojos desorbitados caras de alcohol, humo y sueño... Pero se deshizo el ajetreo. La precipitada cabalgata por los tres primeros días de fiestas —reyes en calidad y cantidad— se rompió con el amanecer del martes. La plaza desprendía fufillo a pólvora y vino, pero estaba vacía. Y, sin embargo, la fiesta no había terminado. La mañana del martes no es sino un vacío expectante en el que se reponen fuerzas para volver a la «salsa» de las exhibiciones de ganado vacuno o las verbenas nocturnas.

El programa de fiestas, es cierto, se está desgastando, pero en el interior del cajón de sastre de los actos quedan, todavía, festejos tan populares como «la pernilá», la merienda popular, el teatro del grupo Barbonaire, partidas de pelota, gimkana ciclista, campeonatos de frontenis...

Hasta el día 20, sin interrupción, retal a retal, baile tras baile, danza tras danza, se irá componiendo la totalidad de la partitura festiva del presente año.

Luego, cuando amanezca el lunes, 21, volveremos a estar sin alcalde, comenzarán los primeros problemas para la nueva Comisión de Fiestas y alguien —quizá de los que más hayan disfrutado en estas fiestas— comentará sin entusiasmo que en agosto la participación hubiera sido mayor. Comenzará, así, la cuenta atrás —azarosa, como siempre—, encaminada a una nueva edición. Para entonces ya estaremos en 1982. Quizás ya tengamos alcalde.

R. Querol

ARTANA

## Solitario pleno municipal

Como ya es habitual desde hace algún tiempo, la nota predominante en los plenos que celebra la Corporación Municipal y supongo que la de muchos municipios, es la ausencia de espectadores que se interesen por los problemas que tiene la población. Las causas, mejor achacarlas al desencanto general que reina en todo el Estado español referente a los temas relacionados de alguna manera con la política, sin llegar a comprender del todo hasta qué punto los temas municipales son temas estrictamente políticos.

En el pleno ordinario correspondiente al mes de septiembre tampoco hubo espectadores y los temas que se trataron fueron, en primer lugar, la aprobación del acta de la sesión anterior; acto seguido se procedió a la toma de posesión del nuevo secretario J. Manuel Vañó, continuándose con el tema relativo a la subasta del pozo Moli D'Alt, propiedad del Ayuntamiento, en el que según un estudio de la alcaldía, se

propusieron las normas para la dicha subasta, entre ellas cabe resaltar las siguientes:

La subasta se efectuará al alza a partir de 18.679.418 pesetas.

Podrán optar a esta subasta todas las entidades locales dedicadas al riego que cuenten con un 95 por ciento de sus acciones en poder de los vecinos de Artana y que dediquen un 100 por ciento del agua de riego para el término municipal.

Se fijará una fianza de 200.000 pesetas.

La antigüedad mínima de la entidad que opte a la subasta, será de un año.

El Ayuntamiento se reservará veinte acciones.

Los gastos ocasionados correrán a cargo del adjudicatario.

La subasta se realizará antes de los veinte días a partir de su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia en el despacho del alcalde.

J. J. Llidó



## CEU SAN PABLO

CASTELLON

CURSO 1981-82

BACHILLERATO y COU  
(MIXTO)

AVISO PARA PADRES y ALUMNOS:

HOY DIA 17, COMIENZAN LAS CLASES, MAÑANA y TARDE  
EN NUESTRAS INSTALACIONES DEL SEMINARIO MATER DEI.

HORARIO DE AUTOBUSES:

SALIDAS

PLAZA FADRELL: 8 h. 45 m.  
15 h. 15 m.

REGRESO

DE NUESTRAS INSTALACIONES: 13 h. 30 m.  
18 h. 30 m.

EL PLAZO DE RESERVAS SE PRORROGA HASTA EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE.

INFORMACION y FORMALIZACION DE MATRICULAS

C/. ANTONIO MAURA, n.º 4

Tel.: 22 40 09

HORAS de 9 a 1 y de 4 a 8

ZEUS  
DISCOTECA

Nº 1  
Master de popularidad

para  
mojar camisa  
...bailones!!

lagasca, 15. castellón

## COPAS DE EUROPA

- Sólo el Barcelona se salvó de la quema
- Real Sociedad perdió en el último minuto
- At. de Madrid, goleado por el Boavista
- El Madrid perdió en su debut en la UEFA

SOFIA (Efe).— El C.S.K.A., de Sofía, ha vencido por un gol acero a la Real Sociedad, en partido de ida correspondiente a la primera ronda de la Copa de Europa de Campeones de Liga, de Fútbol. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Arbitró el colegiado suizo Geller, de forma discreta.

C.S.K.A.: Velinov, Tomanov (Bezinski), Iliev, Dimitrov II, Dimitrov I, Zdravkov (Markov), Yontev, Kerimov, Mladinov, Velkov y Dimitrov II.

Real Sociedad: Arconada, Celayeta, Cortabarría, Górriz, Olaizola, Larrañaga, Alonso, Zamora, Baquero, Satrústegui y Uralde.

1-0 m. 89: El centrocampista Markov se hace con un balón en la zona ancha del terreno y centra largo sobre la meta de Arconada, donde Yontev, de cabeza, envía el balón a las mallas.

El equipo búlgaro ha presionado mucho durante todo el partido, creando varias ocasiones de gol que no transformó por verdadera mala suerte.

El conjunto donostiarra se empleó a fondo en la zona de retaguardia, con buenos marcajes al hombre, y con un inestimable apoyo de los hombres de la zona ancha que no dudaron en bajar para achicar balones cuando era necesario.

Ormaechea planteó un cuatro-cuatro-dos, evidentemente defensivo que supo contrarrestar la avalancha búlgara. El tanto de estos vino cuando el partido estaba prácticamente terminado y en una jugada que no debía haber entrañado mucho peligro.



En esta primera parte, los delanteros blanquiazules no tuvieron grandes ocasiones de marcar, sacrificados a vagar en solitario por la zona de cobertura búlgara, ya que el juego del equipo fue netamente defensivo.

Sin embargo, la brega fue tremenda, sobre todo de Satrústegui, demostrando en sus acciones que la defensa búlgara no es difícil de quebrar.

El sistema táctico de la Real fue montar una barrera de contención en el centro del campo, con Zamora, Alonso y Larrañaga, apoyados, alternativamente, por Uralde o Baquero, que sacrificaban su juego eminentemente atacante en función del dispositivo táctico.

Satrústegui, como es habitual, aparte de incordiar a la zaga local, bajaba a apoyar a sus compañeros y en busca de balones.

En la segunda parte, la Real Sociedad, quizá tratando de sorprender al campeón búlgaro, adelantó sus líneas y se sacudió ligeramente el acoso a que se había visto sometida en los primeros cuarenta y cinco minutos.

### Barcelona, 4 Trakia, 1

BARCELONA (Efe).— El Barcelona se impuso esta noche al Trakia de Bulgaria por cuatro tantos a uno, en partido jugado en el Nou Camp correspondiente a la ida de la primera eliminatoria de la vigésimo-segunda edición de la recopa de Europa de Fútbol.

Los primeros 45 minutos se cerraron con ventaja azulgrana de tres goles a cero.

A las órdenes del colegiado escocés Hope, bien, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Barcelona: Artola, Gerardo, Olmo, Manolo, Schuster, Alexanco, Víctor, Simonssen, Quini, Estella, y Esteban.

Sustituciones: en la segunda parte, a los 19 minutos, Morán suplió a Estella y Migueli a Gerardo en el 36.

Trakia: Vichev, Marinov, Mladenov, Blanquev, Yorokov, Tanev, Konstantinov, Slavkov, Manolov, Sentinski, Bakalov.

Sustituciones: en la segunda parte, a los 31 minutos Dimitrov suplió a Tanev, y a los 39 Jorozov a Sentinski.

#### GOLES:

1-0. minuto 26. Quini de cabeza remata muy bien un milimétrico centro de Schuster.

2-0. minuto 28. Fulminante remate con la derecha de Simonssen dentro del área que por su potencia sorprende al meta búlgaro.

3-0. minuto 37. Gran jugada de Schuster que quiebra a Marinov y larga un trallazo impresionante, que vale el 3-0.

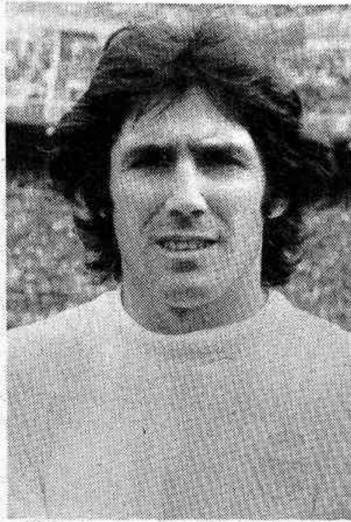
4-0. minuto 77. Simonssen es derribado dentro del área por un defensa búlgaro y el colegiado decreta penalty. El castigo lo lanza el jugador danés bien, aunque el portero le adivinó la intención, y obtiene el 4-0.

4-1. minuto 82. Rápido contraataque búlgaro por el centro y Slavkov, bota de oro europeo, hace honor a su galardón con un remate oportunista, que vale el gol del honor al Trakia.

Incidencias: Floja entrada en el Nou Camp. Bronca para el Barcelona al pisar el terreno de juego como repulsa de los aficionados por la reciente huelga. El Barcelona lanzó 14 saques de esquina por cinco el Trakia. Mucho calor y ninguna tarjeta de amonestación en un partido jugado correcta y deportivamente por ambos equipos.

Justo triunfo del Barcelona sobre el Trakia, con un tanteo lo suficientemente claro como para que los azulgranas puedan esperar el encuentro de vuelta, del día 30 en Bulgaria, con total optimismo respecto a seguir en la recopa.

Sin hacer un encuentro fenomenal, el Barcelona, tras 20 minutos iniciales de vacilaciones, en los que el Trakia pudo dar un par de disgustos, mostró la suficiente autoridad artillera para desarticular en menos de un cuarto de hora a los búlgaros, endosándoles un tres a cero que sentenciaba el par-



tido y que abría el camino de la goleada, con continuos disparos a puerta de los azulgranas, mientras que el Trakia se descomponía defensivamente, incluso con fallos de bulto de su portero internacional, visiblemente nervioso e inseguro.

Aunque el Barcelona no está todavía en forma como bloque, bastó la seguridad defensiva arropada ayer tarde por un formidable Artola, la fuerza de Víctor, el trabajo de Esteban y la intuición goleadora de Simonssen y Quini, bajo la potente batuta de Schuster, para mostrar un nivel técnico muy encima del Trakia.

### Tatabanya, 2 Madrid, 1

TATABANYA (Hungría), (Efe).—El Tatabanya húngaro ha derrotado al Real Madrid, por dos goles a uno, en partido correspondiente a la primera eliminatoria, ida, de la Copa de la UEFA de fútbol, competición en la que debutaba el cuadro de la capital española.

Arbitró el austriaco Adolf Mathias. Mal. ALINEACIONES: TATABANYA: Kiss, Szabo, Fejes, Lakatos, Fischer, Emmer, Csapo, Herman, Nagy, Kovacs y Weimper.

REAL MADRID: Miguel Angel, San José, Camacho, Navajas, Cortés, Juanito, Del Bosque (G. Hernández, 80'), Angel, Gallego (Carnelén, 87'), Santillana e Isidro.

#### GOLES

1-0. 30 minutos. Csapo bombea un balón sobre la portería del Real Madrid. Entran al remate dos jugadores húngaros. Nagy manda a puerta y el balón rebota en el larguero. Cuando baja están Camacho y Navajas para despejar. Lo hace este último, levantando la pierna, inmediatamente antes de que entre impetuosamente Weimer. El árbitro decreta penalty en una acción que no fue ni falta, y, de haber sido infrac-

ción en todo caso libre indirecto, por juego peligroso, aunque Navajas ya había despejado el balón cuando entró el húngaro.

1-1. 44 minutos. Centro de Del Bosque sobre el punto de penalty magiar. Salta Isidro con el portero, que falla la recogida del balón. Este queda en los pies de Santillana quien chuta, entre un bosque de piernas, y el balón entra a la izquierda de Kiss.

2-1. 79 minutos. Falta de Angel a Csapo, cuatro o cinco metros fuera del área. Toca Nagy y el propio Csapo tira con potencia y marca, sin que Miguel Angel —que se lanza un poco tarde, quizá tapado— puede hacer nada por salvar el tanto.

#### COMENTARIO

Ciertamente el conjunto húngaro —nada del otro mundo— y la cortedad del resultado adverso permiten aventurar que los madridistas no tendrán excesivos problemas para resolver la eliminatoria a su favor, mucho más cuando le vale ganar por uno a cero, gracias al gol de Santillana.

Los húngaros salieron con mucha fuerza en los primeros minutos de juego, sorprendiendo al Real Madrid, que no había tenido apenas tiempo de fijar los marcajes y asentar sus reales en el centro del terreno.

La segunda mitad es diametralmente opuesta para unos y otros, porque el Tatabanya muestra síntomas de cansancio y el Real Madrid parece conformarse con el resultado del marcador. Solamente un par de oportunidades para cada equipo y el segundo gol húngaro, que quitó al Real Madrid

toda capacidad de reacción, a falta de once minutos para el final.

### Boavista, 4 Atlético de Madrid, 1

OPORTO (Portugal) (Efe).—El Atlético de Madrid tendrá muy difícil el próximo día 30 la primera ronda eliminatoria de la copa de la «UEFA»

BOAVISTA.—Matos, Queiros, Paulo César, Cacheira, Eliseu, Barbosa II (Barbosa I, 28.), Artur, Jorge Silva, Vital (Diamantino 24'), Ailton y Palhares.

AT. DE MADRID.—Navarro, Sierra, Arteche, Balbino, Julio Alberto, Quique, Ruiz, Dirceu, Marcos, Rubén Cano (Hugo Sánchez 33') y Pedro Pablo.

El Boavista marcó su primer gol en el minuto seis del primer tiempo, por mediación de Palhares, quien burló al defensa Sierra y batió al portero Navarro.

El segundo tanto subió al marcador diez minutos después, cuando Jorge Silva remató al fondo de la portería del Atlético de Madrid un centro del brasileño Ailton.

A los 16 minutos del segundo período, el Atlético de Madrid acertó distancias al aprovechar Pedro Pablo un fallo colectivo de la defensa portuense.

Diamantino —un minuto después de haber sustituido al ex jugador del Betis Vital—, en el minuto 28 de la segunda parte, marcó el tres-uno, también en un fallo defensivo.

A dos minutos del final, Jorge Silva, de nuevo, impuso el resultado definitivo de cuatro-uno, después de una confusión en el área grande del Atlético de Madrid.

## Resultados Copa del Rey

MADRID. (Efe).—Resultados de los encuentros correspondientes a la vuelta de la primera eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol, disputados ayer:

Santoña, 0; Santander, 2 (0-3)  
Coruña, 8; Lugo, 1 (0-0)  
Celta, 5; Orense, 2 (1-2)  
Vista Alegre, 1; Compostela, 1 (0-3)  
Gijón Ind., 1; Arisa, 0 (0-2)  
Naval, 6; Piloñesa, 2 (3-1)  
Alavés, 3; Lagún Onak, 2 (0-0)  
Bilbao Ath., 4; Sance, 0 (0-0)  
Aurrera, 1; Erandio, 0 (0-1)  
Anaitasuna, 0; Eibar, 3 (0-1)  
Zaragoza, 6; Tudelano, 1 (2-1)  
Castellón, 3; Gandia, 0 (1-0)  
Catarroja, 4; Alcoyano, 0 (2-4)  
Carcagente, 2; Denia, 1 (1-3)  
Castilla, 2; Leganés, 1 (1-1)  
Manchego, 2; Aranjuez, 1 (1-1)  
Yeclano, 0; Elche, 4 (0-1)  
Valladolid, 4; Guardo, 0 (5-1)  
Betis, 6; Coria, 3 (2-0)  
Sevilla At., 3; Sanluqueño, 0 (2-2)  
Ubeda, 1; Granada, 3 (0-2)  
Martos, 3; Estepona, 0 (1-2)  
Béjar Ind., 2; Cacereño, 0 (0-4)  
Teide, 1; Lanzarote, 2 (0-1)  
Toscal, 1; San Andrés, 2 (1-4)  
Poblense, 1; Barcelona At., 2 (1-6)  
Murense, 1; Constancia, 1 (3-2)  
Ciudadela, 0; Mahónés, 1 (1-0).

Se clasifican para la segunda eliminatoria estos equipos: Santander, Coruña, Celta, Compostela, Arosa, Naval Alavés, Bilbao Atlético, Aurrera (por penalties), Eibar, Zaragoza, Castellón, Catarroja, Denia, Castilla, Manchego, Elche, Valladolid, Betis, Sevilla Atlético, Granada, Martos, Cacereño, Lanzarote, San Andrés, Barcelona Atlético, Murense y Ciudadela (por penalties).

# 3-0 Un mediocre Castellón venció a un Gandía animoso y peleón

Castellón, 3 (Planelles y Mestre, 2); Gandía, 0.

### Alineaciones:

**GANDIA.**—Yosu, Chova, Tono, Sorribes, Pomar, Malpica, Montaner, Sendra, Belmonte, Peiró y Boni.

**CASTELLÓN.**—Castel, Ibeas, Navarro, Pulido, Ferrer, Durán, Lotina, Fernández Amado, Planelles, Blanco y Mestre.

Ambos conjuntos hicieron uso de los dos cambios reglamentarios. Por el Gandía, en los minutos 9 y 14 de la segunda mitad, entran Roselló y Avilés por Montaner y Sendra, respectivamente. Por el Castellón, Viña, tras el descanso, en sustitución de Planelles, y Valbuena por Blanco en el minuto 23 de este periodo.

### Árbitro:

Dirigió el encuentro el colegiado mallorquín Sr. Borrás del Barrio. Tuvo una regular actuación, equivocándose, algunas veces en la apreciación de las faltas. Fue muy protestado por el público en una jugada en la que Durán cayó derribado dentro del área del Gandía, pidiéndose el consiguiente penalti. Por contra anuló un gol a los valencianos, de libre indirecto, por supuesto fuera de juego. Sancionó con una falta técnica a Planelles.

### Goles:

Minuto 31.—Córner que bota Fernández Amado desde la esquina derecha. Hay una serie de rechaces ante el portal de Yosu, el balón vuelve a Fernández Amado, centra casi desde la misma posición y Planelles, ante el fallo de salida del meta, envía de cabeza a la red.

Minuto 41.—Chut de Fernández Amado que rebota en una rodilla de Mestre, Yosu queda descolocado y el balón, suavemente, traspasa la línea de puerta.

Minuto 71.—Centro de Ibeas, desde la demarcación de extremo derecha y, de nuevo Mestre, casi sin ángulo de tiro, logra colar el balón entre el portero y

el poste, habiendo tocado previamente la pelota el meta Yosu.

### Incidencias:

Partido de vuelta de la primera eliminatoria de Copa S. M. El Rey que se debía haber disputado el pasado día 9 y que, por motivos de la huelga de jugadores, se jugó ayer, fecha que marcaba el calendario de la Federación.

Con el resultado de 3-0, el Castellón queda clasificado para la siguiente ronda por el cómputo total de 4-0, al haber ganado en Gandía, en el partido de ida, por 0-1.

Muy floja entrada, habida cuenta que era el primer partido de competición oficial que se juega en Castalia, la presente temporada. En taquilla alrededor de 950.000 pesetas. Aplausos del público a la salida de ambos equipos.

El Castellón botó 4 saques de esquina, todos ellos en la primera parte, por 8 el Gandía, 2 en la primera y 6 en la segunda.

### Comentario:

Benito Joanet comentaba hace unos días que el partido de hoy era la reanudación, tras el descanso, del que se jugó en Gandía, es decir, con una duración de 180 minutos. Y en este tiempo de descanso, bastante más largo que la duración de ambos partidos, poco se ha superado el Castellón. Eso sí, le vimos algo mejor que en Gandía, pero cayendo en los mismos errores.

El Gandía vino a Castalia a plantear su partido. Jugó sin prejuicios, abiertamente, y su falta de técnica frente a los jugadores del Castellón la suplieron con animosidad y entrega. No quiere decir que el Castellón no se entregase, también lo hizo y aquí está la «madre del cordero». No es permisible que un Castellón, jugando en su casa, y aunque en su alineación se encontrasen algunos hombres teóricamente reservas, fuera tuteado por un equipo de Tercera División en bastantes fases del encuentro.



Así abrió la cuenta Planelles. (Foto Heredia)

Y suerte que el Gandía se mostró remiso cara a puerta pues el equipo rojo —cambió su indumentaria para este partido— creó muchas oportunidades de peligro ante la meta de Castel, del que hay que decir que lo hemos visto más seguro que en otras oportunidades.

Pero ojo, porque si tuvo que haber un vencedor ese era el Castellón, como así fue. Tuvo más ocasiones y las supo aprovechar y en definitiva se llevó el gato al agua con tres goles a su favor.

Lo que hay que hacer hincapié de nuevo es en ese dominio alterno que durante toda la primera parte mantuvieron ambos conjuntos, uno y otro de tan diferente categoría.

Ayer, falló estrepitosamente el centro del campo albino.

Planelles, estaba obscurecido, Durán, no encontró su sitio y Blanco, no estuvo, ni con mucho, a mitad de las actuaciones a que nos tenía acostumbrado. Si a ello añadimos que Fernández Amado tarda en entrar en juego —aunque luego fue el mejor—, comprenderán Uds. que el panorama durante la mayor parte del primer tiempo era desolador.

Mientras tanto, las puntas también se encontraban como idas. Mestre, continúa en su línea de brega y lucha, pero no termina de cuajar sus actuaciones. El primer gol fue de rebote y el segundo de chiripa, por contra falló en tres oportunidades bastante claras, una a pase de Ibeas, otra de Fernández Amado y otra de Viña, en las tres ocasiones se precipitó a chutar, debe serenar más su juego.

Lotina, deambulaba por la parte de delante intentando también abrir brecha. Se le vio con más ganas y voluntarioso que en otras ocasiones pero tampoco convenció.

Así, en el minuto 28 se oyeron los primeros silbidos contra el Castellón.

Mientras la defensa resolvía bien las jugadas de ataque del Gandía, más quizá por el propio embarullamiento de los delante-

ros valencianos, con dos puntas definidas, Belmonte, marcado por Ferrer, y Boni, del que se encargaba Navarro, apoyados por Sendra y Montaner a la hora del ataque.

Menos mal que a los pocos minutos vino el primer gol del Castellón, que caldeó un tanto el frío ambiente, con un Fernández Amado que empezaba a carburar y a poner un poco de orden, aunque los demás continuaban desdibujados reflejándose en la imprecisión en los pases al compañero.

El segundo gol vino, poco después, también por la intervención del gallego.

El Gandía, en contra de amilanarse, buscaba con afán el gol pero sus delanteros continuaban mostrándose tímidos a la hora de marcar.

### Segunda parte

La entrada de Viña en el ataque del Castellón dio más movilidad a su juego. El gaditano tuvo salida de caballo andaluz, parecía que se lo iba a comer todo y fue largamente aplaudido en un par de jugadas por el público. Pronto se apagó porque hay que tener en cuenta que es el primer partido que juega, a ritmo normal, tras su operación.

En el centro del campo, en este periodo, lejos de fallar, se naufragaba. La ausencia de Planelles, aún dentro de su poco brillo, en la primera mitad, se hacía notar.

El Gandía, apoyando su juego en Sendra, un todo terreno, y Malpica continuaba sacando tajada del centro del campo pero sin remachar sus jugadas en la portería de Castel.

Ortiz, entrenador del Gandía, viendo que se acercaban con bastante facilidad a puerta decidió los cambios de Montaner y Sendra por Roselló y Avilés, buscando dar un poco de oxígeno a su línea medular. De donde arrancaban las jugadas de peligro para el Castellón.

En el minuto 18 hay un aviso, a tiro de Malpica, que Castel envía a córner con apuros.

Poco después, Joanet decide el cambio de Blanco por Valbuena, quien ocupó el centro del campo. Se le nota que le falta rodaje todavía aunque intentó cuanto menos, estar a la altura de las circunstancias.

Y en este toma y daca entre ambos equipos vino el tercer gol del Castellón, de nuevo obra de Mestre.

Y otra vez el Gandía se lanzaba a buscar el gol del honor, imposible al castigo que le estaba sometiendo el Castellón.

Los últimos minutos bajó ostensiblemente el ritmo de juego, con un Gandía bastante cansado aunque continuaba buscando dar un zarpazo, con un Castellón que empezaba a serenar su juego por el bajonazo del contrario.

Volvemos a repetir que si hubo un justo vencedor fue el Castellón, aunque no de forma tan abultada.

El domingo frente a Las Palmas, el equipo tiene que ofrecer otra imagen, si no, mal lo vemos.

Carlos Laguna



# LOS ASES DEL FUTBOL ESPAÑOL

- LA SELECCION ESPAÑOLA DISPUTARA SIETE PARTIDOS ANTES DEL MUNDIAL-82
- SANTAMARIA NO QUIERE CAMBIAR EL BLOQUE, AUNQUE SE ESPERAN NOVEDADES.....

La terminación de la controversia y polémica gira sudamericana de los «Santamaría -boys» y el inicio de la pretemporada de todos los clubes de la primera división, han supuesto un nuevo compás de espera en el tema de la selección española. Y es que los internacionales del fútbol español, tras «aventuras» por tierras americanas, sólo pensaban en las vacaciones y en olvidarse, aunque fueran por unos días, de su profesión.

### Siete partidos previos al Mundial

En principio serán siete los partidos amistosos que disputará la selección española «A» antes de afrontar la fase final del Mundial 82, el principal objetivo del seleccionador nacional.

El ramillete de selecciones que ha buscado la Federación Española de Fútbol es más heterogéneo. Predominan los equipos mediocres, casos de Luxemburgo y Suiza, que no tienen opción de jugar el Mundial y del resto de selecciones sólo se pueden resultar los combinados de Polonia y Austria, prácticamente ya con el pase por para España, y Escocia y Bélgica, cuya clasificación está

todavía en el alero. El primer rival de la selección española será Austria, la selección que nos eliminó en el Mundial de Argentina. Los austriacos, de la mano de Stolz, que relevó en el cargo a Helmut Snekitsch, están enrolados en el grupo uno de la zona europea y, junto con Alemania, deben ser los dos países que nos visiten en junio de 1982.

### Los polacos; un buen test para España

En el mes de noviembre, concretamente el día dieciocho, la selección española rendirá visita a Polonia para enfrentarse al equipo nacional de aquel país, uno de los «once» que, pese a su renovación, no ha perdido prestigio y potencia en Europa.

Los polacos, incluidos en el grupo siete de la zona europea, junto con Alemania Democrática y Malasia, están a un paso de la clasificación del Mundial, aunque antes deberá conseguir al menos un empate en su partido contra los alemanes del día diez de octubre próximo.

A continuación, el equipo de Santamaría afrontará un doble compromiso con Bélgica. En pri-

mer lugar, los belgas vendrán a España el dieciséis de diciembre, y posteriormente, el veinticuatro de marzo, nuestra selección acudirá a los Países Bajos para devolver la visita.

Entre estos dos partidos, la selección española jugará otro en nuestro país —el lugar está todavía por decidir— contra Escocia, otro de los equipos que tienen posibilidades de acceder a la fase final del Mundial-82. De momento encabeza la clasificación del grupo seis junto con Irlanda del Norte y Portugal.

Para terminar la serie de partidos de preparación de la selección española, Santamaría acudirá con sus hombres a Suiza en un partido que puede servir de muy poco si se tiene en cuenta la calidad del rival y que se celebrará a poco más de cuarenta días del comienzo del Mundial.

Como se ve, los rivales de la selección española son muy inferiores con respecto a las que tuvo en la temporada pasada. No hay que olvidar que los internacionales de Santamaría se enfrentaron últimamente a Inglaterra, Hungría y

Checoslovaquia, entre otros rivales.

### Santamaría, a seguir con el mismo bloque

José Emilio Santamaría, a la vuelta de América, se esforzó en asegurar que la gira había sido muy positiva, destacando el espíritu de compañerismo de todos los jugadores. El seleccionador nacional, que mostró cierta desconfianza entre varios sectores de la prensa por sus informaciones desde el continente americano, reveló que no tenía idea de cambiar el bloque de 40 jugadores con el que venía trabajando desde que asumió su puesto en la dirección del equipo.

Sin embargo, se espera que pueda haber novedades en el equipo. Los nombres de Quini, Solsona, Dani y López Ufarte están en la mente de todos los aficionados y también del propio Santamaría, que puede verse obligado a contar con algunos veteranos.

## ARCONADA, COMO DE COSTUMBRE, SERA DE LOS FIJOS EN LA LISTA DE SANTAMARIA.

La facilidad goleadora de Quini y Dani y la inteligencia de Solsona y López Ufarte no han pasado desapercibidos a los ojos de Santamaría, aunque este se resiste a contar con ellos de una forma continuada. Sea como fuere, no hay que olvidar que la temporada va a ser



Europa-Press

CAZA SUBMARINA

## Segunda prueba del Campeonato Provincial

El pasado domingo tuvo lugar en la playa del Pardalero, término de la Ribera de Cabanes, la segunda fase del Campeonato provincial de caza submarina, que organiza el C.A.S. Escorpa. La competición dio comienzo a las 8,15 de la mañana, finalizando a las 14,15 de la tarde. Con un mar algo agitado y una fuerte corriente, hizo que los submarinistas tuvieran que aletear más de lo frecuente, con el consabido cansancio para los deportistas, ya que la prueba con sus seis horas resulta bastante dura. El total de las piezas válidas fueron 88, que dieron un peso de 74,170 Kg., siendo la mayor de ellas un pequeño mero que dio en la báscula 2,740 Kg. capturado por Marino Ferrer y el mayor número de peces obtenido por un solo participante 14, correspondiendo a Javier Rajadell y Michel Tormos.

La clasificación quedó así:  
1.-Marino Ferrer, 22.260 puntos; 2.-Michel Tormos, 20.740; 3.-Javier Rajadell, 16.620; 4.-Tomás Agost, 12.160; 5.-Enrique Ferrer, 8.250; 6.-Enrique Suárez, 7.800; 7.-José L. Javier, 5.900; 8.-Juan Ribelles, 5.610; 9.-Luis Beltrán, 5.430; 10.-José María Casalta, 5.240; 11.-Vicente Ayza, 3.340; 12.-Juan Fabregat, 3.150; 13.-José Luis Peris, 1.180; 14.-Miguel Beltrán, 0.

El próximo domingo tendrá lugar la tercera fase del Campeonato, en la playa de Torrenostra (Torreblanca), dicha prueba dará comienzo a las 8 de la mañana, finalizando a las 14 horas.

Casalta

PESCA

## El día 20, campeonato nacional

El próximo domingo, día 20 de los corrientes, se va a celebrar en aguas del Puerto de Castellón el Campeonato Nacional de Pesca Deportiva con caña. Este segundo campeonato promete ser ciertamente interesante a juzgar por las muchas inscripciones que, procedentes de distintos puntos de España han llegado ya a nuestra ciudad. Por otra parte, la magnífica experiencia del año anterior hace prever también los mejores resultados.

BALONMANO

## El Barcelona derrotó al Helios en la final del «Ciudad de Vinarós»

Lleno rebosante en el Pabellón Polideportivo y gran expectación. En el primer partido para los puestos 3º y 4º, el San Fausto venció sin dificultad al Vinaroz por 33 a 17.

En la final, el Barcelona se impuso al Marcol, en un partido jugado a todo ritmo de forma espectacular. La superior clase del doble sub-campeón de España hizo posible inclinar la

balanza a su favor, pese a que el Marcol fue un rival siempre incómodo. El resultado fue de 31 a 22.

Barcelona: Pagoaga, Ventura (1), Ribera, Castelví (6), Pepito, Argudo (5), Novoa (5), Espar, López Balcells (4), Peiró, López León, Casas (1) y Melo (9).

Marcol: Pavín, Setien (2), Adán (1), Silinach (5), Botella

(1), Juan Carlos, Beltrán, Tarragona (3), Sala (2), Inso (1), Vallejo (2), Gargallo (1), Vázquez, Claver (4).

Los trofeos, a nivel personal, fueron adjudicados a Pagoaga, Caixa y Melo. El torneo ha resultado muy exitoso y el Club Balonmano Vinaroz cuidó detalladamente su organización.

Angel Giner

VELA

## Se celebró la tradicional regata Castellón-Benicasim-Castellón

El pasado sábado el Club Náutico de Castellón, nos ofreció una auténtica gala deportiva al organizar la ya tradicional Regata Crucero para vela deportiva ligera, entre Castellón-Benicasim y regreso.

Magnífico día para este deporte, con buen viento y excelente mar, que dio ocasión a que se reuniesen un total de 21 balandros de la clase Optimist y 3 Vaurients.

A las 10.50 y desde la bóca del puerto, se dio la salida oficial a la prueba, colocando la meta de llegada en la playa de Benicasim, frente a los apartamentos Estoril, a donde llegaron alrededor de las 12,30, haciéndolo en primer lugar el Vaurient «Donia», de Sergio Soler y Begoña Trilles. En Opti-

mist el primero fue Miguel A. Ramia seguido de Juanjo Benayas, Fdo. Ramia, Manuel Bernabé, Justo Martínez y Antonio Lloréns. En noveles el primero fue el «Siroco» de Sonia Trilles.

Ya por la tarde, tras la comida efectuada en la propia playa en un ejemplar ambiente de convivencia, se dio la salida de la segunda etapa que tendría una duración de poco más de una hora.

El primero en llegar al Club Náutico, fue el Vaurient «Donia», que repetía su victoria de la primera etapa. En Optimist ganaba Juanjo Benayas, seguido de Fdo. Ramia. Justo Martínez, Luis Lloréns, Miguel A. Ramia y Arturo Madero. El primer Novel fue Modesto Fabra.

Hecho el recuento de puntos resultaron vencedores en vaurients Sergio Soler y Begoña Trilles, seguidos de Eva Escrig, Nolo Trilles y Rafa Martínez y Carlos Gómez. En Optimist resultó vencedor absoluto Juanjo Benayas y a continuación Fdo. Ramia, Miguel A. Ramia, Justo Martínez, Manuel Bernabé y Luis Lloréns.

El primer novel clasificado fue Sonia Trilles, el segundo, Modesto Fabra y el tercero, Antonio Sanz.

Es de destacar la gran actuación que tuvieron todos estos jóvenes que están demostrando pese a su corta edad, una gran técnica.

La regata fue una auténtica fiesta y su llegada y salida en la playa de Benicasim fue seguida por un público muy numeroso e interesado por este deporte.

En Alcora

## I Trofeo Ayuntamiento de Tenis y Frontenis

En las instalaciones deportivas del complejo denominado «La Cabaña» se han venido celebrando durante las Fiestas Patronales del Santísimo Cristo del Calvario, en Alcora, el I Trofeo Ayuntamiento de Tenis y Frontenis.

En la modalidad de Frontenis es de destacar la masiva afluencia de público, aficionado y entendido, que demuestra una vez más que si se cuenta con instalaciones y programas adecuados el aficionado responde y por lo visto en la competición practicantes hay en cantidad y calidad.

Luego de las diversas eliminatorias previas el cuadro de finalistas quedó como sigue:

Clasificación

Campeón individual: Jesús Miralles; Subcampeón: Manuel Negre; Campeones parejas: Ernesto Ibáñez y Enrique Flor; Subcampeones: Jesús Miralles y Javier Nomdedeu; Campeón individual repesca: José Luis Doménech; Subcampeón: Vicente Alvaro; Campeones parejas repesca: Francisco Nomdedeu y Eladio Grangel;

Sub-campeones parejas repesca: Rafael Maeso y Francisco Pejó.

A resaltar la espectacularidad de las partidas finales en especial la de parejas en las que se vio una gran lucha e igualdad.

Tenis

En tenis se notó a faltar la asistencia masiva de espectadores, aunque la minoría que acudió a presenciar los partidos demostró su altura deportiva.

En esta competición se buscó la promoción del jugador local y por ello se obligó a los jugadores foráneos (todos ellos pertenecientes al Club de Tenis Castellón) a formar pareja con un jugador local; creemos que el desenlace del campeonato demostró el acierto de la fórmula elegida puesto que fue en esta modalidad de dobles en donde la incertidumbre del resultado fue más palpable.

Clasificación

Campeón individual: Juan Gil; Sub Campeón individual: Juan Ramón; Campeones dobles: Joaquín Gozalbo y José Mª Guardiola;

Subcampeones dobles: Luis Chulvi y Manuel Nebot; Campeón individual repesca: José Sanjuan; Subcampeón individual repesca: Juan Badenes; 1º clasificado, local: Antonio Olucha.

De las partidas finales a resaltar la igualdad en dobles que no se decidió hasta la última bola; el remonte espectacular en el tercer set de Sanjuan luego de un 0-4 en contra y el tenis arrollador de Juan Gil que hizo a Juan Ramón no poder estar a la altura por él deseada.

Agradecer al Ayuntamiento y demás entidades colaboradoras, que por miedo a la omisión no reseñamos particularmente, la magnificencia de los trofeos otorgados y todo el apoyo brindado para la perfecta puesta en marcha del torneo. Asimismo manifestar nuestra gratitud al Sr. Bartolomé Pejó, dueño de las instalaciones, por las atenciones prestadas y a los Sres. Negre, Prades y Ramón por los desvelos de toda índole soportados durante el desarrollo de las competiciones.

PELOTA VALENCIANA

## La partida de Burriana

La presencia de Eusebio y Vicentico (rojos), el pasado lunes, en el trinquete de Burriana, hizo que la mayoría del público depositara la confianza en ellos hasta el extremo que se vieron obligados a ceder dos juegos para encarrilar la partida, y con 20 por 10 favorable a Paquito-Viñes y Pepet (azules), entra en calor el encuentro.

Pese a que Eusebio apenas ponía interés, eran muchos los que creían en el triunfo de la pareja y su superioridad, al empatar fácilmente a 20 tantos y adelantarse en dos juegos «donan» hasta de a 15. Sin embargo, una vez más surgió lo inesperado, el trío pierde el respeto a Eusebio y Vicentico, Viñes se convierte en una muralla infranqueable, y bien apoyado ya por sus compañeros dan el primer disgusto a sus contrarios al poner el marcador en 50 por 40. Con esta diferencia la pareja se esfuerza y logra igualar a 55 tantos, la emoción es enorme y nuevamente es Viñes el que ante el asombro de todos y metido materialmente en el «dau» ayuda de forma tan eficaz a sus compañeros que éstos se llevan la victoria por 60 a 55 tantos, ante el estupor de sus rivales.

Manolo Broch

## Trecientos cincuenta millones para el deporte, en Cataluña

BARCELONA (Efe).—El Diario Oficial de la Generalidad de Cataluña publicará hoy una orden correspondiente al decreto 235/80, de 28 de febrero de 1980, por la que se autoriza al director general de Deportes a distribuir las cantidades destinadas a material y equipamientos deportivos en la provincia de Barcelona.

La cantidad aprobada por la Comisión de Concesiones Económicas es de 368.242.210 pesetas, y corresponde íntegramente a una subvención de la Generalidad, ya que la suma que debía aportar la Diputación, correspondientes al 11 por ciento de las Apuestas Mutuas no ha sido hecha efectiva, por haberla destinado a otros fines.

En las provincias de Gerona, Tarragona y Lérida el reparto fue efectuado con anterioridad, puesto que hubo total acuerdo en el reparto de cantidades entre la Generalidad y las respectivas diputaciones.

### COMUNIDAD BAHÁ'Í DE CASTELLÓN

CENTRO LOCAL. Tel. 20 77 47

Punto de vista bahá'í sobre:

Alcohol y droga

Su consumo lo prohíbe Bahá'u'lláh excepto como remedio por enfermedad.

### FABRICA DE ESMALTES CERAMICOS

Necesita

### AGENTE DE VENTAS

Servicio Militar cumplido. Vehículo propio. Condiciones económicas a convenir.

Rogamos a los interesados se dirijan por escrito, indicando cuantos datos consideren interesantes, al Apartado de Correos, 67, de Onda.

Ref. INEM 1984/1210.

### DIBUJO TECNICO

Mecanográfica  
Levantina

Mesas, Tecnigrafos, copias de planos, Máquinas oficina

Pascual Tirado, 6  
(Travesía C/. Vera a Enmedio)

Hoy  
en  
España

- DOS MUERTOS MAS POR LA COLZA
- DETECTADO UN COMANDO DE ETA EN MADRID



- ORTEGA Y DIAZ AMBRONA INAUGURA EL CURSO ESCOLAR



## Segundo round sobre la colza

# CALVO SOTELO Y FELIPE GONZALEZ, «ESTRELLAS» DEL DESNATURALIZADO DEBATE



En la proposición no de ley comunista se pedía, entre otras cosas, que por el gobierno se elaborara de forma inmediata un congreso de medidas urgentes de protección de la salud de los consumidores; que en el plazo de tres meses el Gobierno presente un proyecto de ley sobre un plan de urgencia en el área de la salud pública, y que se garantice plenamente la asistencia sanitaria y económica de todos los afectados.

En respuesta a la intervención de Miguel Núñez, el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, dijo que la inmovilización de las partidas de aceite se decidió cuando, a pesar de la alarma dada por el Gobierno, éste seguía comercializándose. El ministro se refirió de nuevo, al igual que ya lo había hecho ayer, a todas las medidas sanitarias y de investigación desarrolladas por la Administración desde el primer momento y afirmó que aunque la comisión de seguimiento sanitario se crea el ocho de junio, ya el diez de mayo se había ordenado que se siguiera clínicamente a todos los dados de alta.

### Reconocer errores

El ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, en su turno de réplica al representante comunista Miguel Núñez, dijo que siempre está dispuesto a reconocer sus errores, pero que la política de grasas llevada a cabo por el Gobierno era la única capaz de recuperar el olivar y ayudar a erradicar el fraude. También dijo que en los últimos años el Gobierno tomó severísimas medidas contra el fraude.

Después de otra nueva intervención del diputado comunista Miguel Núñez, habló de nuevo, el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, y desde su escaño dijo que el representante comunista había tenido una conversación privada hace unos meses con él mismo, en la que le informó de una petición comunista para que el ministro interviniera en el pleno. «Yo le dije que de momento no era conveniente mi intervención porque no había aún datos suficientes, a lo que el señor Núñez me dijo estar de acuerdo».

MADRID, (Efe).—Con una intervención del presidente; del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha reanudado, a las cinco de la tarde, el pleno del Congreso de los Diputados, interrumpido anteayer con el debate de las distintas proposiciones no de ley de los grupos parlamentarios en relación con el tema de la intoxicación por fraude alimentario.

El presidente Calvo Sotelo subrayó la voluntad política del Gobierno de llevar hasta sus últimas consecuencias la investigación en torno a las consecuencias de la intoxicación por aceite de colza desnaturalizado. Pidió también la colaboración de las Cámaras mediante una comisión de investigación del tema, y añadió que el gabinete que preside quiere llevar a los

afectados la seguridad de que hará lo que le sea posible por atenderles.

En turno de réplica el diputado socialista Ciriaco de Vicente afirmó que todos estamos de acuerdo en que hay que investigar hasta el fondo el tema, pero no en la idea de que la comisión de encuesta deba resolver el problema. Señaló también que el Gobierno no debe delegar sus compromisos en esta comisión y que algunas cosas deben quedar resueltas ya en este debate sin esperar a la comisión de encuesta.

Intervino a continuación el diputado del Grupo Comunista, Miguel Núñez, para defender una proposición no de ley de su grupo sobre protección de la salud pública.

Seguidamente a la intervención de Sancho Rof, el ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, hizo una breve exposición de los expedientes realizados por los servicios de inspección en la lucha contra el fraude.

### Calvo Sotelo—Felipe González

El secretario general del PSOE, Felipe González, y el presidente del Gobierno protagonizaron un largo debate. Para defender la posición socialista subió al estrado Felipe González quien comenzó señalando, a modo de guión, las principales consecuencias de lo que calificó de guión, las principales consecuencias de lo que calificó de «catástrofe nacional».

«No se ha dado toda la información que el Gobierno tiene para explicar el fraude», señaló el líder del Grupo Socialista, quien añadió que se ha desnaturalizado el debate para ganar tiempo con intervenciones múltiples y en batería.

Continuó su intervención señalando que hay muchas situaciones de los afectados que no están siendo atendidas, situaciones de exasperación insostenible como es cuando el ama; de casa no puede atender las tareas del hogar y eso multiplicado en muchos hogares. Me —dijo— pregunto cuál es la capacidad de resistencia de esos ciudadanos y pienso que esta reflexión debe dar dimensión al debate.

Después de referirse a que ha ido creciendo un sentimiento de inseguridad ciudadana hasta el punto de que nadie se fía de nadie y la gente tiene miedo hasta de comprar una lata de conservas, pasó Felipe González a tratar de la reforma de la Administración, una reforma, dijo, siempre pendiente a la cual cada vez que se acerca la Cámara el Gobierno retira los proyectos.

### Reforma de la Administración

Respondió al líder socialista el presidente del Gobierno, quien negó que se hubiera desnaturalizado el debate y que el Gobierno tenga miedo. «Señor González

—dijo Leopoldo Calvo Sotelo— no se ha tenido miedo ni en éste ni en otros temas», frase que fue acogida con rumores.

Respondiendo a las palabras de Felipe González sobre si los ministros deben o no permanecer, el presidente dijo al líder socialista que: «Deje al presidente hacer su gobierno. Comprenderá que ni siquiera mi partido me permite hacer mi propio Gobierno, menos voy a tolerar que me lo haga el partido de la oposición», frase que fue acogida con aplausos de los diputados del sector crítico centrista y silencio de los restantes diputados.

Concluyó el presidente del Gobierno afirmando que tiene voluntad de reformar la Administración y se declaró sensible a la opinión pública y a la Cámara en este problema.

En una segunda intervención, Felipe González dijo que él no había dicho que se vayan los ministros, aunque en otros países ya se hubieran ido y que de la respuesta del presidente parece deducirse que se tendrían que ir, para cerrar su intervención en la necesidad de reformar la Administración.

Intervino nuevamente el presidente del Gobierno para anunciar el estudio en el próximo Consejo de Ministros y su posterior remisión a las Cortes de dos importantes proyectos de ley relacionados con la Administración Pública.

Otra vez intervino Felipe González para puntualizar que a su juicio no se ha aclarado en el debate la responsabilidad del fraude, un fraude reconocido por dos ministros y cuya responsabilidad no ha sido aclarada.

Volvió a intervenir el presidente del Gobierno para señalar que el Gobierno no se había opuesto al debate y volvió a responder Felipe González para pedir al presidente de la Cámara que remitiese al presidente del Gobierno las actas de la Junta de Portavoces en la que el ministro de Justicia se había opuesto.

Calvo Sotelo se levantó para

decir: «No es cierto, señor González. A lo que se opuso el ministro de Justicia fue a la utilización del sistema contenido en el artículo 143 del Reglamento, pero no a que hubiese un debate».

### Descoordinación informativa

El diputado Carlos Solchaga, en representación de los Socialistas Vascos, puso de relieve que «no ha habido una auténtica investigación, no se ha elaborado todavía un censo de afectados y se aprecia una descoordinación informativa vergonzosa».

El señor Solchaga insistió en que la responsabilidad política de este tema se encuentra fundamentalmente en la política de grasas



realizada por el Gobierno y denunció una conspiración de silencio en la forma en que el Ejecutivo ha dirigido todo el tema del síndrome tóxico.

A continuación intervino, en nombre del Grupo Andalucista, el diputado De los Santos, quien manifestó que el envenenamiento por el aceite de colza ha desvelado el nivel administrativo en que nos encontramos y la situación deplorable de nuestra realidad social y económica.

El ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Sancho Rof, solicitó al presidente de la Cámara intervenir, puesto que se había introducido un dato nuevo en torno a las investigaciones realizadas y, aseguró el ministro, «se han dicho algunas falsedades».

## Tiempo muerto

### ¿Qué diablos?

No es un problema de afección de sangre, pero el pleno de la colza ha sido adulterado. No se trata de proclamar que la política es estridencia parlamentaria, pero la adulteración del Pleno parlamentario levanta sospechas. No es por romper ninguna lanza en favor del «sho» de una oposición colgada al cuello del Gobierno, pero el Pleno de los cuchillos largos ha resultado romo. La única cosa cierta es que PSOE no ha querido hacer sangre. La única cosa cierta es que la prensa no ha querido hacer sangre. La única cosa cierta es que ninguna voz, ninguna palabra, ha querido hacer sangre. La tentación era de órdago. El Gobierno estaba a huevo, y al go, ¿qué diablos?, ha evitado que se hiciera sangre en el hemiciclo.

No es importante que todavía baile en los ojos de muchos dráculas el desengaño. Sin embargo, algo ha pasado, ¿qué diablos? algo se ha pactado, se ha cocido a espaldas del pueblo, en una mesa con tres patas. No se sabe qué es más grave, a veces, si hurtar la chispa de espectáculo circense —acepción romana, no cómica— que tiene un debate «de gala», o edulcorarlo al precio de la sospecha. ¿Acaso es que el país no puede soportar aún la normalización parlamentaria? ¿Cuántas estructuras se conmovieron con otra moción de censura, o con otra emboscada de espadas relucientes, o con otra ofensiva para debilitar al Gobierno? Si la respuesta es que nuestra democracia aún es muy débil y sigue con febrícula desde el tejerazo, más vale, probablemente, aceptarlo como axioma pero con claridad. No vale dar la sensación de que todo es normal y después largarse un amago como el de estos días. Por cinco cabezas que se hayan pedido no se cubre el expediente.

Luis Herrero

Según la Organización Mundial de la Salud

# LA VENTA IRREGULAR DE ACEITE EXISTE EN ESPAÑA DESDE HACE VARIOS AÑOS

MADRID (Efe).— El informe remitido por la Organización Mundial de Salud al Gobierno español, realizado por el profesor Roy Goulding, experto en toxicología clínica de la universidad de Surrey (Inglaterra), destaca que la venta irregular de aceite existe desde hace algunos años en España, aunque a menor escala que en el presente y no necesariamente del mismo origen.

El informe, que ha llegado a manos de «Efe», comienza con la descripción del brote, subrayando que en mayo de 1981 apareció un brote de neumonía atípica caracterizada por un edema pulmonar intersticial con escasos cambios inflamatorios y sin cianosis ni metahemoglobina. La aparición de fiebre, por el contrario, era común.

Continúa señalando el mencionado informe que la mortalidad no se elevó por encima del 1 por 100, e inicialmente se pensó, comprensiblemente, en una etiología microbiana y en algunos aspectos, la enfermedad se asemeja a una infección de micoplasma. Sin embargo, las investigaciones, incluyendo las realizadas en el Centro Federal de Enfermedades Transmisibles en Atlante, fueron uniformemente negativas.

Además de sus propios medios epidemiológicos, las autoridades españolas recurrieron a diversas colaboraciones de exportes como el doctor Baine y el doctor Riggau, así como la oficina regional para Europa de la OMS.

«Se hizo evidente que el factor común a todos los casos era el consumo de aceite sin marca, en garrafas sin precinto, de venta ambulante. En 1981 un nuevo comerciante ha entrado en este campo con volúmenes más extensos sin comercialización».

«Cuando el Gobierno tuvo conocimiento de esta situación, el mismo 10 de junio de 1981, realizó una advertencia general al público, se interrumpieron las ventas y se adoptaron medidas para retirar el aceite sospechoso y canjearlo por aceite de oliva. Desde entonces, la incidencia de la afección ha disminuido progresivamente. El número total de casos se aproxima a 11.000.

## Equipo de trabajo

Un equipo médico organizado en agosto bajo la coordinación del Dr. Serrano, jefe del departamento de Medicina Interna del hospital, empezó a trabajar exclusivamente en esta enfermedad para mantener una unidad separada para estos pacientes y actuar como agente coordinador para el Gobierno.

El consultor pudo examinar una muestra representativa de pacientes, y el cuadro clínico era sumamente deprimente desde el punto de vista de la angustia de los enfermos, el contacto con las víctimas impresionó al consultor por la gravedad y riesgos de la situación.

Parece que al principio el aspecto predominante de la enfermedad era la de una afección neumónica aguda. La mayor parte de las víctimas tenía tos, fiebre, mialgias, rash cutáneo (frecuentemente morbiliforme), somnolencia y cefalea. Sus radiografías torácicas demostraron edema pulmonar, afectando ambos lóbulos inferiores, bilateralmente y en ocasión

con derrame pleural interlobar franco.

Muchos de ellos presentaron función pulmonar alterada, según se observó en los niveles arteriales de oxígeno. En unos pocos casos esta situación derivó a una agravación fulminante, que culminó en muerte cardiorespiratoria. La mayoría, por otra parte mejoró, especialmente con dosis altas de corticosteroides. Es posible, que en un cierto número de afectados no hayan acudido en busca de asistencia médica.

Hubo nuevos ingresos y reingresos con una sintomatología diferente caracterizada por mialgia grave, fibrilación muscular ocasional, en ocasiones con mialgias muy intensas rebeldes a la medicación analgésica seguida de atrofia muscular, marcada especialmente en las manos aunque afectando también a otros grupos musculares.

En algunos pacientes se inició lo que parecía una contractura de volkmann en rodillas y codos. Los reflejos tendinosos podían mostrarse transitoriamente exagerados para pasar luego a una arreflexia total. Los cambios sensitivos estaban prácticamente ausentes.

La electromiografía no indicaba miopatía primaria y no se objetivaron hallazgos enzimáticos de necrosis muscular. Se ha podido determinar que el mecanismo consiste en una degeneración nerviosa axonal.

## Enfermedad polimórfica

La enfermedad era claramente polimórfica. Muchos pacientes mostraron una forma de síndrome de Sjogren con alguna ulceración corneal, mientras el fondo de ojo permaneció normal. Unos cuantos desarrollaron una hepatomegalia pronunciada con ictericia de tipo obstructivo.

También fueron comunes episodios tromboembólicos, con afectación de grandes vasos, mientras se presentaba una coagulación intravascular diseminada. Se advertía tendencia a desarrollar hipertensión pulmonar y unos pocos pacientes mostraron edema periférico simétrico, sin dejar fovea, habiendo dado a luz a un niño normal en plena enfermedad una de las mujeres en ese estado.

El Dr. Serrano y sus colegas estuvieron de acuerdo en que la mayoría de las manifestaciones de la enfermedad podía explicarse por una angeitís unificada, aunque irregularmente distribuida.

Hay aun otros signos que no pueden ser fácilmente explicados sobre esta base. El edema, por ejemplo, recuerda la hidropesía

epidémica vista en la India por contaminación del aceite de colza de «argemone» a causa del contenido en «sanguinarine». Se señaló que la participación del ácido erúxico no podía ser completamente ignorado.

## Evaluación

El doctor Serrano está diseñando un protocolo «standar» para evaluación de la enfermedad desde el punto de vista clínico, hematológico, bioquímico y anatomopatológico. También habría un protocolo «standar» para cualquier investigación toxicológica y el consultor sugirió que en dos centros se pusiera en marcha un estudio bioquímico y en animales experimentales, cuyas líneas se exponen en el informe.

En otros apartados se explica que el consultor fue informado de las sustancias nocivas halladas en el aceite tóxico y que desde mayo acuden pacientes a los hospitales. Se supone que unos 10.000 se encuentran en sus domicilios, y que las pruebas toxicológicas realizadas en Atlanta, Georgia, fueron negativas.

En el informe se explica de la necesidad de un proyecto de estudio propuesto por el doctor Serrano, que deberá ajustarse a unos principios que se recogen en el informe, y que están apoyados por el director general de Salud Pública.

## Conclusiones

Una vez que se inició la epidemia, las autoridades gubernamentales —especialmente el Ministerio de Sanidad— actuaron con rapidez, advirtiendo al público, retirando el producto peligroso e iniciando investigaciones epidemiológicas.

Aunque este síndrome debe considerarse como singular, el personal médico y los hospitales supieron dar respuesta adecuada a las demandas que se le presentaron. La etiología, sin embargo, sigue siendo un misterio. Debe ser generalmente admitido que incluso si la causa primaria es tóxica es muy improbable que se pueda encontrar un antídoto efectivo capaz de hacer regresar el proceso una vez que se ha manifestado con signos y síntomas muy llamativos.

Tanto por razones médicas como humanitarias, la OMS debe continuar su apoyo a las autoridades españolas en su lucha contra el brote y el seguimiento de éste. Debe movilizarse cualquier esfuerzo para explicar la enfermedad con el fin de evitar riesgos

similares para la salud en otras partes del mundo.

## Acusación al Gobierno

La Asociación Provincial de Afectados de Neumonía Tóxica de Leganés, acusó ayer al Gobierno, en una rueda de Prensa, de ser el principal responsable por la intoxicación del aceite y de ocultar los nombres de varios aceites adulterados aunque no tóxicos.

Anunciaron una manifestación para el día 21, que todavía no cuenta con la autorización preceptiva del Gobierno Civil, en la que pedirán justicia y soluciones para los enfermos.

Los representantes del PSOE, PCE, CCOO y UGT intervinieron en la rueda de Prensa, para manifestar su apoyo a la asociación y para protestar por la actitud del Gobierno de querer responsabilizar a los ayuntamientos.

## Declaración de los afectados

Seis querellantes de «OCU», en representación de unas treinta personas afectadas por la intoxicación por aceite adulterado, prestaron declaración ayer ante el juzgado de instrucción número 2 de la Audiencia Nacional en el sumario 129/81. Todas ellas entregaron al forense su correspondiente certificado médico.

Fuentes de este juzgado manifestaron a Efe que el juez estudia en estos momentos la situación procesal de los detenidos de Valencia, los hermanos Agustín y Tomás Baviera, propietarios de la empresa «Aceites Valencia», y que en breve decidirá acerca de su procesamiento o puesta en libertad.

También ha trascendido que el inminente aumento de la dotación de personal en el juzgado que instruye este voluminoso sumario —ya van cinco tomos— podría implicar un cambio de lugar de ubicación, sin salir del edificio de la Audiencia Nacional.

Por su parte, el abogado de «OCU» Ignacio Uriarte a ha revelado que en las próximas horas presentará un nuevo anexo de afectados a la querrela, con 484 firmas más, de las que 211 pertenecen a cabezas de familia y 17 a personas fallecidas. De esta manera se elevará a 633 el número de querellantes.

Señaló que otros 717 afectados de esta organización aguardan una nueva oportunidad para incluirse en la querrela y reclamar sus derechos, y que el 25 por ciento del número total de fallecidos a consecuencia de la neumonía tóxica pertenece a este colectivo total.

Una estudiante de derecho, María Teresa Jiménez Fernández, colaboradora de «OCU», acude diariamente al juzgado en compañía de los afectados. Es una de las personas que está viviendo con mayor dedicación el problema humano de estas gentes. «Aparte del terrible padecimiento de estas familias diezmadas por la enfermedad, manifestó a Efe, viven en un estado permanente de miedo a quedarse inútiles para toda la vida, muchos de ellos tienen ya sus hijos ciegos o paralíticos por la enfermedad».

Estado de máxima alerta policial

## Detectado un comando de ETA Militar en Madrid

MADRID, (Efe).— Un comando de ETA militar podría encontrarse en Madrid, con el fin de efectuar un atentado contra una alta personalidad política o militar, según ha podido saber Efe en fuentes competentes.

Por este motivo, desde ayer funciona en la capital de España un importante dispositivo de vigilancia en el que participan tanto el Cuerpo Superior de Policía como Guardia Civil y Policía Nacional. Asimismo, se ha comunicado a los mandos militares la posibilidad del atentado para que extremen sus medidas de vigilancia.

En la alerta policial intervienen, además, helicópteros de la Policía y de la Guardia Civil y policías nacionales motorizados, así como las unidades especializadas en la lucha antiterrorista.

Sobre los presuntos miembros de ETA que preparan el atentado se ha señalado a Efe que se trata del denominado comando «Madrid» y del que forman parte José León Mazusta Astibia, «Fresku», José María Bericiartua Echarrri, «Chema» y Gogorza Zumarramurri, «Gogor», presuntos participantes en el atentado contra el jefe de la Casa Real de S. M., teniente general Valenzuela.

Mazusta y Bericiartua fueron identificados como los ocupantes de la motocicleta desde la que el 7 de mayo pasado se lanzó una bomba contra el coche del teniente general Valenzuela, causándole importantes heridas a éste y la muerte al teniente coronel Guillermo Tevar, al suboficial de escolta Antonio Nogueira y al cabo conductor Manuel Rodríguez.

## Un detenido

Un presunto miembro de ETA político militar fue detenido días pasados en Madrid y ha sido puesto a disposición judicial, según ha podido saber Efe en fuentes solventes.

Se trata de Santiago Rezola Altulla, de 27 años, que llegó a Madrid hace diez días como primer integrante de un comando que debería instalarse en la capital de España donde al parecer, está organización tenía previsto efectuar alguna acción.

Según ha podido saber Efe, el detenido está considerado como presunto participante en el lanzamiento de un artefacto por medio de un lanzagranadas anticarro, contra los edificios de los gobiernos civiles de San Sebastián y Pamplona, así como en el secuestro del industrial catalán Abreu.

Santiago Rezola ya había sido detenido en dos ocasiones anteriormente y llevaba un año huido en Francia.

La presencia de Santiago Rezola en Madrid, según se ha señalado a Efe, no está relacionada con la del comando de ETA militar que se cree pretender efectuar un atentado en los próximos días contra alguna importante personalidad política o militar.

## Dos nuevos muertos por la colza

MADRID (Efe).— Dos personas, una en Madrid y otra en Valladolid, han fallecido en las últimas 24 horas a causa de la intoxicación por aceite adulterado, informa el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Se trata de una mujer de 39 años que se encontraba internada en el hospital Ramón y Cajal desde el 23 de julio y otra de 65 años hospitalizada en Valladolid desde el nueve de julio.

Los ingresados en Madrid han sido veinticinco, de las cuales catorce ya habían sido hospitalizadas anteriormente, y veintiocho fueron dadas de alta.

El total de las personas ingresadas en centros hospitalarios madrileños es de 743.

En provincias ingresaron siete personas, cuatro de ellas por segunda vez y fueron dadas de alta diez, con un total de 253 enfermos ingresados.

## Crónica política

# Impera la moderación parlamentaria

MADRID.— (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo»).

El debate parlamentario sobre la intoxicación por aceite de colza desnaturalizado, precedido del de la OTAN, al menos, ha servido o está sirviendo, para dejar bien patente el sentido de la serenidad y de la responsabilidad de buena parte de nuestros políticos.

No sé si la opinión del ciudadano

Sin embargo, es de justicia reseñar que la actitud serena de los miembros de la oposición —y en este caso también hay que incluir como tales a los sectores a la derecha de UCD no convirtiendo el debate parlamentario en moción de censura, aunque se haya criticado especialmente con dureza a determinados ministros, y ofreciendo toda la colaboración necesaria para dar fin a tan grave problema— ha supuesto, a juicio de la mayor parte de los observadores, «nuevas dosis de esperanza», pérdidas no hace poco por la población.

Y diversos mentideros políticos otorgaban ayer un innegable valor político a las afirmaciones de Calvo Sotelo en el Congreso de los Diputados. «Dando la cara» en terminología política, por sus ministros, «que no son los únicos responsables del fraude del aceite».

Y aunque tal afirmación, parece conllevar una especial crítica a la actuación de determinadas corporaciones locales en las que hay abundancia de representantes socialistas en los puestos directivos, no ha sido tampoco demasiado «contestado» por los sectores del PSOE implicados, sin duda alguna, como se señalaba en los mentideros políticos, como «una

continuación de la política constructiva de ambos partidos», y que parece estar concertada de antemano sin que ello prejuzgue, que no lo creo, una «entente» entre la Moncloa y Santa Engracia.

## Una crisis aplazada

Dejando, ahora bien, siempre al margen cualquier suceso político de los que se denominan «imprevisibles», parece claro que el debate tiene a ojos del gran público, un ganador inesperado: el gobierno de Calvo Sotelo. Y si se dice esto, es más que nada por la perspectiva de futuro que la discusión parlamentaria arroja a las candilejas del partido centrista y del ejecutivo de la Nación.

En este sentido, habría que incluir como prioritario, por la importancia que vierte hacia la política general del país, el aplazamiento, cada día más seguro, de la crisis de Gobierno. Una crisis, que no lo olvidemos, levantó las mayores suspicacias y los mayores rumores que nunca han envuelto una actuación gubernamental. Sospechar ahora que la salida de Ordóñez, de Justicia, ha venido a paliar los posibles efectos negativos de un «no realizar la crisis ahora», es, cuando menos, aventurado, aunque no descartable en el

medio coincidirá con la del analista político, pero es fácilmente presumible que de las voraces críticas a la gestión de la Administración en tan delicado tema sanitario y de salud pública, hayamos pasado, por obra y gracia de los debates parlamentarios, a una situación de esperanza, que no oculta, en ningún caso, la preocupación popular por la intoxicación colectiva y el elevado número de víctimas.

contexto, claro está de un proceso de clarificación —para algunos, derechización— del partido centrista.

Y si el Ejecutivo sale fortalecido, o al menos, no figura como perdedor del debate parlamentario sería más lógico no hablar ni de vencedores ni de vencidos en un tema de tantísima gravedad social habrá, una vez más, que apuntarlo en el bagaje personal del Presidente del Gobierno, del que, medios de la oposición, han subrayado, «su decisión de afrontar, como el primero, las responsabilidades del Ejecutivo». Actitud que le honra, en efecto.

## El futuro sigue pendiente

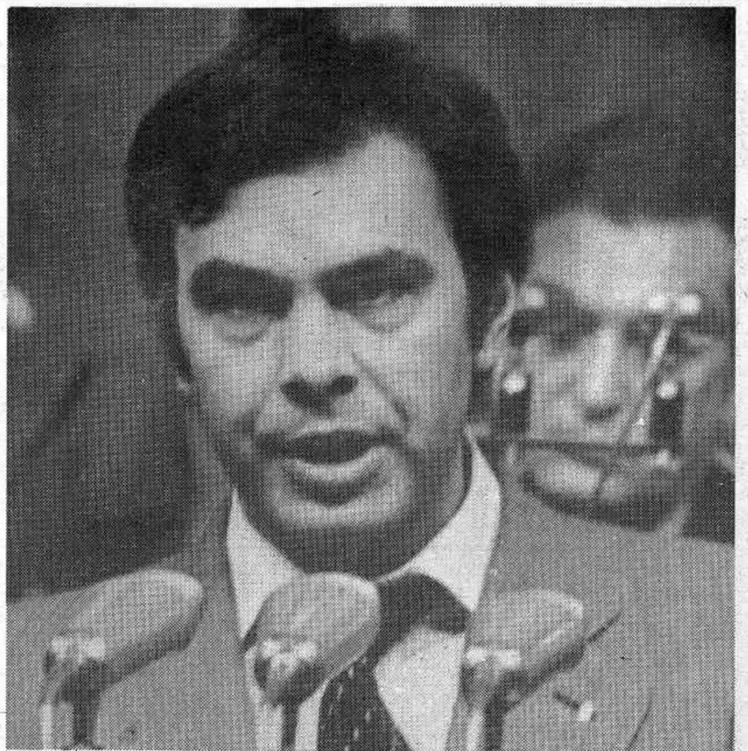
Retomando, por otra parte, el hilo de la política de partido y de las dificultades con que se sigue manteniendo la vida de UCD, lo que para muchos sigue siendo un «milagro» de la política de supervivencia de todo ser natural, habría que señalar que las circunstancias políticas del momento presente hacen, a juicio de la mayor parte de los observadores y de buena parte de la clase social, económica y política del país, necesaria, aún, la continuidad de UCD.

El modelo inglés sereno, perfecto, equilibrado, de democracia fuerte, con la presencia de dos partidos mayoritarios, parece haber calado hondo en la sociedad española. Sin ánimo de establecer ningún tipo de comparación que, de siempre, se ha dicho que aparecen como odiosas, si que hay que consignar que la actual situación política parece claramente inclinada al mantenimiento de ese «status» concreto.

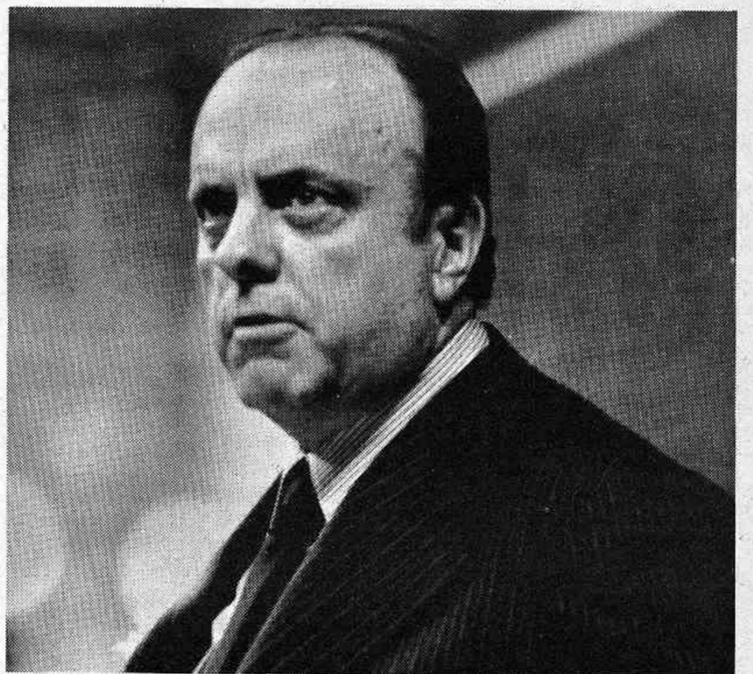
## Perpetuar el armisticio

Pero, claro está, el dilema vuelve a surgir, si de hecho, es admitida la anterior consideración: mantener el armisticio en el que se han sumido, al parecer, la actual correlación de fuerzas de UCD, o, por el contrario, «provocar» la ruptura entre los sectores progresistas, por un lado, y los conservadores, por el otro, con las jefaturas de fila respectivas de Suárez y Calvo Sotelo.

No podemos hablar de que, en



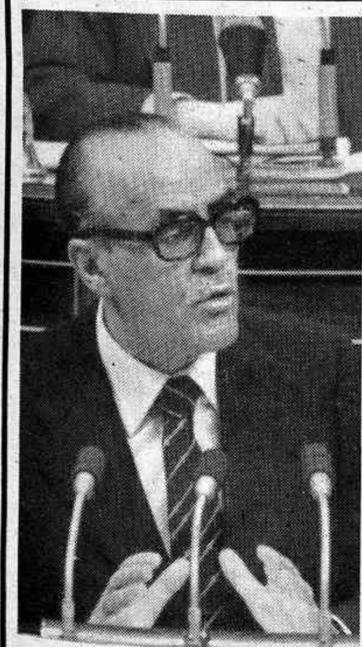
«La actitud serena de la oposición ha supuesto nuevas dosis de esperanza, pérdidas no hace poco por la población»



este sentido, haya coincidencia básica entre los propios hombres de UCD y no digamos entre los ajenos al partido, ya que mientras los sectores más conservadores del partido no verían con malos ojos que se consumara el proceso de «derechización» que, de alguna manera, «apartará» al ala progresista posibilitando la creación de una gran derecha racional, los sectores progresistas no acaban de ver su papel de «partido bisagra» que los medios de comunicación han empezado a colocarles, tras la salida del ejecutivo de Fernández Ordóñez.

Las ideas de Adolfo Suárez de «controlar todavía el aparato del partido» y evitar, como señalaba

uno de sus colaboradores, «cualquier tipo de escoramiento político» demuestran bien a las claras que la idea va por los derroteros explicados y que los sectores progresistas —en este caso se mantendría la duda de Ordóñez— van a apoyar —de hecho lo están haciendo— la perpetuación del armisticio entre los sectores que componen hoy UCD. Armisticio que Calvo Sotelo también defiende, al menos de momento y que buena parte de la sociedad española, incluidos políticos de otro signo, demandan para llevar a este país, sin más problemas graves, hasta las próximas elecciones, aunque estas se celebren, finalmente en e el 83.



«Al margen de cualquier suceso político parece claro que el debate tiene a ojos del público un ganador inesperado: Calvo Sotelo»

## ACADEMIA DIDACTICA

te ofrece: EGB, BUP, COU, magisterio, graduado escolar (tres turnos), idiomas escuela oficial.

Joven, mayor 14 años con o sin graduado escolar, ven y resolveremos tu problema de estudios.

Llámanos al 21 03 98 o visítanos en Avd. del Rey D. Jaime, 90

## MUNDIAL 82 ARTICULOS UNICOS-ARTESANIA

Necesitamos contactar con personas o Empresa organizada para concederle distribución en exclusiva para esta provincia.

Dirigirse a: CENADYR, S. L.

EXPOSICION PERMANENTE

HOTEL CONVENCION  
SALON ROMA

O'Donnell, 53 - Tels. 274 68.00 y 274 82 00 - MADRID

## RADIOS-RELOJES

Portátil, Coche, Stereo y muchos más; todo de importación. Sólo al por mayor.

ARKE. C/ Cronista Carreres, 9  
VALENCIA. Tel.: (96) 322 07 05

## Pleno del Senado

## Petición al Gobierno para que el 23 de abril sea declarado Fiesta del Idioma

MADRID, (Efe).—Pasadas las diez y media de la mañana se reanudó ayer la sesión plenaria del Senado, con el debate del dictamen de la Comisión de Economía y Hacienda, relativo al proyecto de ley sobre cesión de tributos a la Generalitat de Cataluña.

La sesión plenaria se inició ayer, a las cinco de la tarde, y en el transcurso de la misma han sido expuestas diversas preguntas y concedida la autorización correspondiente a dos convenios internacionales, uno sobre transporte por ferrocarril y otro sobre el aceite de oliva.

## Transferencias a Cataluña

Seguidamente el senador Jesús Estringana, quien presentó este proyecto de ley y explicó los trabajos que se habían desarrollado tanto en ponencia como en comisión.

Tras la intervención del senador Estringana, y en turno de portavoces, intervino el senador Pi-Sunyer, quien señaló que este proyecto de ley era muy positivo y que con las cesiones que se contemplan, se consolidará la administración catalana.

Con este proyecto de ley, añadió, se estrecha la colaboración entre la Administración central y la autónoma, y además aumenta el margen de maniobra financiera de la comunidad.

A continuación hizo uso de la palabra como portavoz del Grupo el Senador Pere Portabella, quien comenzó diciendo que la capacidad financiera era la parte fundamental que necesita una comunidad autónoma para encauzar su desarrollo. Con esta ley, dijo, se garantiza la autonomía catalana y tiene la virtud de que incide en la descentralización de la Administración.

Finalizó diciendo que este proyecto de ley era importante ya que servirá de precedente para el resto de las comunidades autónomas.

El portavoz del Grupo Cataluña Democracia y Socialismo, Giuseppe Subirats, comenzó recordando en su intervención que el senado había aprobado por unanimidad el concierto económico con el País Vasco, pero que el paso de la Cámara de este proyecto de ley no había sido pacífico.

Tras criticar el cambio, en rela-

ción con el texto remitido por el Congreso, de la fecha de entrada en vigor de la ley, manifestó que esta ley trata de ingresos a cuenta, y que no se cede el impuesto sino su rendimiento.

Por el Grupo Parlamentario Socialista Andaluz intervino el senador Juan Páez, quien calificó de proyecto-vía para la autonomía andaluza este proyecto de ley de cesión de tributos.

Tras señalar que con la consolidación de la Generalitat también se consolida la democracia, finalizó diciendo que el sector público no crea desequilibrio, sino que es el sector privado que además, añadió, escapa a todo control.

El último en turno de portavoces fue el senador centrista García Royo quien el comenzar señaló que esta ley asume la armonización jurídico-económica entre la Administración central y la comunidad autónoma.

Señaló que esta ley contribuirá a financiar a la Generalitat a la vez que servirá de modelo al resto de las comunidades. Finalmente dijo que este proyecto de ley es de colaboración y no de enfrentamiento.

A continuación, se entró en el debate del articulado, rechazándose con los votos en contra de UCD y la abstención de los senadores vascos en las enmiendas al proyecto de ley.

Con relación al texto remitido por el Congreso, la única enmienda introducida en el Senado se refiere a la entrada en vigor de la ley, en principio prevista para el uno de enero del 81, y que ahora se aplaza al uno de enero del 82.

Tras la aprobación se abrió el debate relativo a una proposición no de ley del Grupo Socialista, por la que se solicita al Gobierno que declare el 23 de abril, aniversario de la muerte de Cervantes, como fiesta del idioma.

## Fiesta del idioma

Seguidamente, el pleno aprobó por asentimiento de la Cámara una proposición no de ley del grupo parlamentario Socialista por la que se solicita del Gobierno que declare el 23 de abril, aniversario de la muerte de Cervantes, como fiesta del idioma.

En esta proposición se señala que se celebrará la fiesta del idioma en los centros educativos y en los de significación filológica.

A continuación hizo uso de la

palabra el senador socialista Eladio Castro Uría, quien interpelló al Gobierno sobre diversas dificultades por las que atraviesa la minería del carbón.

## El problema del Carbón

Tras exponer el senador Castro Uría las dificultades por las que atraviesa el sector, preguntó al Gobierno qué cantidades u condiciones financieras se habían establecido para los stocks durante los tres próximos años, así como los precios que regirán para las hullas, antracitas y lignitos negros nacionales destinados a centrales térmicas durante el período de 1981.

Contestó en nombre del Gobierno el ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón, quien comenzó diciendo que se sentía sorprendido por esta interpellación, ya que la minería del carbón ha recibido en los últimos tiempos la mayor ayuda de su historia, y recordó que en los últimos meses se había puesto en funcionamiento un convenio que permite conceder subvenciones a fondo perdido.

Después de manifestar que desde 1978 hasta hoy el carbón ha experimentado una subida del 220 por ciento, manifestó que entre 1979 y 1980 las inversiones en el sector fueron de 121.000 millones de pesetas, cifra —añadió— sin precedentes.

Asimismo, el señor Bayón señaló que la producción de carbón se ha incrementado en el último ejercicio en un 23 por ciento.

A continuación dijo el ministro que la mayor trampa en que puede caer el Estado Español sería agotar rápidamente las reservas de carbón y agregó que las estimaciones en la provincia de León prevén que entre el 81 y el 83 aumentarán los stocks.

También anunció que en 1981 el precio del carbón ha experimentado una elevación del 19 por ciento.

Por último, el ministro señaló que desde 1977 se están llevando a cabo en la cuenca del Bierzo trabajos de investigación geológica a fin de determinar las posibilidades de la zona.

Tras las palabras del ministro de Industria y Energía quedó levantada la sesión. La próxima tendrá lugar el día 22.

## Nombramientos y situaciones en Defensa

MADRID (Efe).—Por sendos reales decretos que ayer publicó el «B.O.E.», se realizan los siguientes nombramientos:

— Director de Infraestructura del Mando Superior de Apoyo Logístico del Ejército: general de División del Ejército Rafael Escofet Ruiz-Mateos.

— Jefe de Ingenieros del Ejército: general de división del Ejército Fermín Casado Cepeda.

— Subinspector de Tropas y Servicios de la Novena Región Militar y gobernador militar de la plaza y provincia de Granada: general de división del Ejército Manuel Figueruela Méndez.

Por otro real decreto, se dispone el pase a la situación de «reserva activa» del general de brigada del arma de Aviación, escala de Tierra, grupo B, Rafael Lorenzo Vellido.

## El Rey recibió al viceprimer ministro de Gabón

MADRID (Efe).—Su Majestad el Rey don Juan Carlos ha recibido, a las once y media de esta mañana de ayer, en el palacio de la Zarzuela, al viceprimer ministro de Gabón y ministro de Transportes y Marina Mercante, George Rairi.

A la audiencia han asistido también el ministro español de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Luis Álvarez, así como los embajadores de los dos países.

El viceprimer ministro de Gabón, que se encuentra en España en visita oficial desde el día 14 invitado por el ministro español de Transportes, Turismo y Comunicaciones, permanecerá en Madrid hasta hoy.

Ayer, por la tarde, Georges Rairi firmó en el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, un acuerdo de cooperación en materia de Marina Mercante.

## Apelación en el «Caso Almería»

ALMERIA (Efe).—Por la audiencia provincial de Almería ha quedado fijada para el próximo lunes día 21, la vista de la apelación interpuesta por la acusación particular contra el auto dictado por el juez especial que instruye el sumario del denominado «Caso Almería», en el que se negó el recurso de reforma.

En dicho recurso, la acusación particular, solicitó se modificara la providencia denegatoria de la prueba de careo entre los pescadores deportivos del club «El Palmera» que pasaban por la carretera de Gergal y tres guardias civiles que se encontraban en la misma cuando ocurrió el incendio del coche en el que perecieron jóvenes a primeras horas de la mañana del pasado día 10 de mayo.

Ante ello, el acusador particular, Darío Fernández, a quien inicialmente se le denegó el careo, podrá informar ahora ante la Sala de la Audiencia Provincial de la necesidad de que el mismo se realice, careo que quedará supeditado a lo que resuelva la Audiencia.

Dicho informe de la acusación particular tendrá lugar a puerta cerrada.

## El ministro de Exteriores de Sri Lanka se entrevistó con Pérez Llorca

MADRID (Efe).—El ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, se ha entrevistado con su colega de Sri Lanka, Abdul Kader Shaul Hamed, en su despacho oficial del palacio de Santa Cruz.

El encuentro entre los respectivos jefes de las diplomacias española y de Sri Lanka se ha prolongado por espacio de cincuenta minutos y en él se procedió a un examen a fondo de la situación internacional y a un repaso de las relaciones bilaterales.

El ministro de Sri Lanka tiene previsto salir de Madrid hoy jueves.

## Ortega Díaz-Ambrona inauguró el curso nacional de EGB

PUEBLA DE VALLBONA (Valencia) (Efe).—«La escuela de finales del siglo XX y la del siglo XXI será y seguirá siendo un elemento insustituible en la educación», dijo ayer el ministro de Educación y Ciencia, José Antonio Ortega y Díaz-Ambrona, en la ceremonia oficial de apertura escolar de EGB a escala nacional.

El señor Ortega y Díaz-Ambrona llegó ayer a Valencia acompañado del director general de Educación General Básica, Pedro Caselles Beltrán.

Al mediodía de ayer, el ministro se trasladó a la localidad valenciana de Puebla de Vallbona, para presidir la ceremonia oficial de apertura del curso escolar de EGB en toda España, acto que tuvo lugar en el nuevo grupo «Luis Vives», inaugurado ayer.

El ministro llegó a Puebla de Vallbona acompañado del gobernador civil de la provincia, José María Fernández del Río, director general de EGB, consejera de Educación del ente preautonómico, Amparo Cabanes, delegado provincial del departamento, José Antonio Franco, y otras autoridades, siendo recibido por el alcalde de Puebla de Vallbona y diputado provincial, Benjamín March Civera, y representaciones de la demarcación y del profesorado de Educación General Básica.

## Unificación del PC vasco con EIA

## Los comunistas alaveses, en contra

VITORIA. (Efe).—El comité provincial del PCE-EPK de Alava, desaprueba la decisión del Comité Central del Partido Comunista de Euskadi, en relación con la negociación con EIA, y demanda la celebración de un congreso extraordinario para tratar el tema.

Los comunistas alaveses, en un comunicado hecho público al término de una reunión de su comité provincial, expresan su «plena identificación con las decisiones del décimo congreso del Partido Comunista de España».

En opinión de los comunistas alaveses, el acatamiento formal del décimo congreso, es desmentido por el evidente desacuerdo que se expresa en el desacuerdo que la propia resolución explícita así como en la ausencia de desautorización de las declaraciones del Parlamentario vasco Juan Infante, que suponen una contundente

oposición a los acuerdos del décimo Congreso del Partido».

El Comité Provincial de Alava explica que «desaprueba la decisión del Comité Central del PCE-EPK en relación con las negociaciones con EIA, no por la negociación en sí, pero sí por las bases y objetivos que se proponen y que constituyen una flagrante violación de los acuerdos de nuestro cuarto congreso».

En este sentido señalan que el cuarto Congreso propugnó unas negociaciones para la búsqueda de «la creación de una fuerza unificada de carácter eurocomunista, es decir, la creación de un gran Partido Comunista de masas», lo que no se plantea —dicen— en la carta de nuestro Comité Central.

Asimismo añaden que el cuarto congreso no autorizó nunca a disolver los vínculos con el Partido Comunista de España, «y la carta

del Comité Central del PCE-EPK, promete, desde ya, dicha desvinculación» y continúan manifestando que la citada carta «encuadra esta negociación en el Congreso pre-congresual de Euskadiko Ezkerra».

«Es decir —declaran— lo que la carta del comité Central propone, es la disolución pura y simple de PCE-EPK en Euskadiko Ezkerra».

Ante esta situación los comunistas alaveses proponen la celebración inmediata de un congreso extraordinario para precisar la actividad del PCE-EPK respecto a las decisiones del décimo congreso y proceder a conciliar las decisiones del mismo con las de nuestro cuarto congreso, y la desautorización de la carta del Comité Central del PCE-EPK a EIA por considerar que vulnera las decisiones y mandatos de nuestro cuarto congreso, y para concretar las bases y objetivos de la negociación con EIA.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	250,00
Banco de Bilbao	384,00
Banco Central	380,00
Banesto	379,00
B. Exterior	311,00
B. General	248,00
B. Hispano	324,00
B. Ibérico	-
B. López Quesada	-
B. Popular	421,00
B. Santander	382,00
B. Valencia	367,00
B. Vizcaya	400,00
B. Zaragozano	270,00

B. INDUSTRIALES	
Bankinter	159,00
Bankuni6n	143,00
B. Finanzas	297,00
B. Fomento	200,00
B. Granada	-
B. Indus. Cataluña	119,00
B. Noroeste	163,00
B. Occidental	-
B. Urquijo	244,00

ELECTRICIDAD	
Catalana de gas	72,00
Fecsa Peq.	72,20
Fenosa	62,00
Hca. Cantábrico	96,50
Hca. Española	81,20
Hca. Cataluña	59,00
Iberduero	58,00
Nansa	130,00
Sevillana	71,50
Unión Eléctrica	78,00
Electra de Viesgo	85,00
Reunidas Zaragoza	-

ALIMENTACION	
El Aguila	57,50
Gral. Azucarera	86,50
Ebro	-
Koipe	100,00
Viñedos Españoles	106,00

COMERCIO	
C.I.C.	-
Finanzauto	76,50
Galerías	58,00
Saf	-
Finan. y Servicios	-

CEMENTOS	
Asland	163,00
Alba	237,00
Potland Valderriv	210,00
Valenciana Cements	-
Cristalerías	180,00

CONSTRUCCION	
Dragados	202,00
Encinar	-
Vallehermoso	95,00

INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	-
I. Metropolitana	103,00
I. Simane	165,00
Urb. Metro	-



**Banco Atlántico**  
Fundado en 1901

Urbis ..... 27,50

PAPELERAS	
Papeleras Reunidas	-
Sarri6	-
Torras H.	31,00

INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	-
Cartisa	-
Española de Inver.	65,00
Fibansa	-
Gral. Inversiones	-
Hispanersa	84,00
Insa	-
Popularinsa	225,00
Vamosa	-

MONOPOLIOS	
Campsa	213,00
Tabacalera	-

NAVEGACION	
Pebsa	10,50
Transmediterránea	-

QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	44,00
C.E.P.S.A.	121,00
Cros	45,00
Explosivos	39,00
Hidro-Nitro	22,20
Petroliber	-
Sntace	31,50

MINERAS	
Guindos	-
Ponferrada	100,00
Sierra Menera	-

SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	15,00
Auxiliar FF.CC.	160,00
Babcock	-
Echevarría	-
Esp. Zinc	-
Duro Felguera	192,00
Macosa	-
Nueva Montaña	-
Olarra	-
Tubacex	73,70
Astilleros Españoles	-

AUTOMOVILES	
Citroen	-
Fasa	90,00
Femsa	-
Motor Ibérica	37,00
Seat	-
Santa Ana	46,00

SEGUROS	
Fénix	402,00

VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	-
Telefónica	87,50

DERECHOS SUSCRIPCION	
Cemt. Alba	705,00

## Resumen de Bolsas

## Poco interés

BILBAO (Efe).—Nuevamente el mercado bursátil se muestra irregular, con mejor balance para los títulos bancarios, que registran algunas plusvalías, y con el entonamiento con anterioridad ofrecido por el sector de electricidad.

Contrariamente, los valores siderometalúrgicos varían en sentido negativo, dándose en cambio diferencias de signo favorable en torno a los industriales, que han ofrecido la posición más firme de la sesión sin que la negociación de este día haya sido elevada, salvándose la actividad desarrollada por el corro eléctrico, que presenta el mayor número de operaciones con oscilaciones que se caracterizan por su cortedad, lo que contradice la evolución del Banco Popular y aes, que destacan por sus avances, y de Duro Felguera, que sufre fuerte retroceso.

El cierre queda bastante equilibrado al observarse retirada de una parte del papel puesto a la venta. Índice general: 156,93-0,16.

## Barcelona

Tras la jornada del martes en que el papel fue absorbido con facilidad, la demanda ha predominado, a pesar de la persistencia de algunas realizaciones, en la mayoría de los corros.

La contratación se ha desarrollado con bastante fluidez y el dinero más decidido ayer, ha encontrado una oferta que, sin presionar, sigue dispuesta a realizar beneficios.

Al cierre el mercado quedaba equilibrado, persistiendo los tanteos compradores.

Servicios, varios, siderometalúrgicos, cementos, construcciones, e inmobiliarias han obtenido, en conjunto, los mayores avances. Han sido los valores punteros de cada grupo los más demandados, mientras que para otros valores han predominado la oferta.

Eléctricas y bancos se han mostrado firmes, extendiéndose las mejoras a la mayoría de los valores. Las alzas, moderadas en general, han compensado sólo en parte la baja de ayer en los bancos, mientras que para las eléctricas han sido más significativas.

Químicas, textiles, papeleras y alimentación han presentado realizaciones que, si bien han sido absorbidas fácilmente, han determinado para estos grupos un comportamiento más irregular.

De 121 clases de acciones contratadas, 42 suben, 21 bajan y 58 no varían. Índice general: 142,19+0,77.

## Valencia

Tal y como ya ocurriera el mar-

tes, se aprecia en el mercado la existencia de órdenes compradoras selectivas, capaces de animar puntualmente el conjunto. Pero la bolsa sigue contenida, operando moderadamente, con poco nervio y a la expectativa de acontecimientos, que seguramente son los políticos.

Ayer se operó un número de valores sensiblemente menor que el del martes: solamente 26. De ellos hay una mayoría, quince, que repiten, mientras los que suben son siete y los que bajan, cuatro.

En los bancos abundan las repeticiones y sólo el Popular tiene una ganancia de dos enteros. Banesto pierde uno y Santander da la baja más fuerte del día, que es de siete enteros.

De la construcción destaca la ganancia de cuatro en Valenciana de Cementos y la pérdida, también de cuatro, de Dragados. En la electricidad se opera muy comedidamente. Fecsa tiene una ganancia de uno y medio e Hidrola otra de tres cuartos. Hay poco movimiento en la inversión mobiliaria, el metal, la química y los seguros, con dominio casi total de las repeticiones. En Telefónica, sin embargo, hay dinero: en dos cambios sucesivos se produce una ganancia de un entero, a 88.

Los derechos de Banco Exterior ganan diez pesetas y operan a 500. En el mercado de letras, moderada animación. La oferta era de 32 efectos, por 26'75 millones y la negociación ha sido de 17 letras, por 14,75 millones. En el mercado primario no se rebasan los 12-7/8 por ciento y en el secundario todo oscila en torno al 13-5/8 por ciento.

## Madrid

En la jornada de ayer, la bolsa siguió acusando las mismas características de poco interés, si bien parecía que los descensos se iban haciendo más moderados. Así, el grupo de bancos ha conseguido igualar sus cambios, con ganancias en algunos de sus componentes, de pequeño interés.

Han seguido los títulos eléctricos dentro de una línea irregular pero con bajas moderadas en sus principales componentes.

Ha habido ligeras recuperaciones en el sector químico, mostrándose por el contrario el de la construcción así como el siderometalúrgico en general, bolsa indecisa y sin novedades que resaltar.

De un total de 165 valores contratados en renta variable, 37 suben, 40 bajan y 88 no varían.

Índice general de la sesión: 141,67 contra 141,72.

**SUMINISTROS VALLS**  
SUMINISTROS CONSTRUCCION Y FONTANERIA

**Nuevo número en Castellón**  
**20.61.00**

Cementos, tuberías, sanitarios, complementos baño, muebles cocina, electrodomesticos, bombas, piscinas y descalcificadores.



MEDITERRANEO es miembro de



**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

**OPORTUNIDAD**  
por no poder atender

Finca forestal y agrícola, situada a 73 kilómetros de Castellón, en donde se ha construido recientemente una moderna nave de 750 m<sup>2</sup>, para cobertizo de ganado, con almacén-silo de 200 m<sup>2</sup>, y vivienda para el casero, todo ello por estrenar.

Dispone de pozo de agua potable y varios manantiales naturales. Cuenta, así mismo, con Coto privado de Caza autorizado.

OFERTANTE:  
Sr. AGUARTA - Teléfono 20 15  
10  
CASTELLON

## Editorial

## El cuarto poder

La prensa ha sido calificada frecuentemente con el título de «cuarto poder, evidenciando con ello la influencia social a que se ha hecho acreedora y que la ha llevado, en el país donde ha logrado su máxima expresión a derribar al presidente de la República al descubrir su participación en un asunto de espionaje conocido como el «Watergate».

Sin duda, esta cuenta con la predisposición favorable de la colectividad que asimila rápidamente el texto impreso que aparece en sus páginas, al que convierte en una especie de documento público revestido de autoridad. Quizá en este efecto operen todavía los hábitos populares de los lejanos sistemas absolutistas que sólo permitían la publicación de las ideas que les favorecían, ideas que adquirían al ver la luz pública la consideración de lo bueno y verdadero.

Sin embargo, no siempre convence, siendo acusada, en ocasiones, de deformar la información y de estar realizando «propaganda». Esto ocurre así, sin duda: no obstante, manifestarlo equivale a desconocer que un hecho es noticia, y por tanto susceptible de ser comunicada, cuando posee una significación. Las noticias, pues, deben ser interpretadas, y como la interpretación tiene lugar en el mundo de los valores, el hecho es clasificado de acuerdo con él como bueno o malo, tranquilizador o inquietante.

El único marco se produce la interpretación es, en consecuencia, la ideología. Ahora bien, la multiplicación de las ideologías, muchas veces irreconciliables, y con la pluralidad de filosofías, en las sociedades modernas, se ha convertido en un imposible el ideal de una interpretación objetiva de los diversos acontecimientos sociales, estando éstos sujetos, por tanto, a todas las variables que aquellas ofrecen.

No obstante, la experiencia ha demostrado que la información verdadera o falsa, produce su efecto, pues de los cuatro factores que se consideran en la influencia de la difusión colectiva —el origen, el mensaje, el instrumento y los sujetos— se le concede, en un principio, una gran importancia al origen, si bien éste tiene un carácter inmediato, borrándose pronto su recuerdo y quedando sólo la noticia.

En definitiva, la prensa parece tener bien ganada su fama de influyente y como, por otra parte, es imposible la objetividad al cien por cien que exigiría un esquema único de valores, supuesto en el que tampoco podría conseguirse dicha objetividad por existir el grave riesgo de que alguien capitalizase en beneficio propio el monopolio de las ideas, la prensa debe, al menos, tratar de tender puentes de entendimiento entre unos y otros sectores de la sociedad y no servir de trincheras desde las que realizar una guerra dialéctica sin finalidad constructiva.

En este sentido, la prensa podría jugar un papel altamente positivo, contribuyendo con sus esfuerzos en favor del entendimiento a solucionar el atraso en ofrecer nuevas soluciones por parte del derecho político, seguramente el principal motivo de que a ella se le conozca como el «cuarto poder».

Los que ejercen la importante labor de informar deben ser conscientes del enorme poder que tiene en sus manos, pero también de la enorme responsabilidad en que pueden incurrir de acuerdo con el uso que realicen del mismo. Sabido lo imposible del ideal objetivo, las coordinadas de la labor informativa estarán representadas, en nuestro caso, por la Constitución aprobada por los españoles. Esta representa el punto de coincidencia de una gran mayoría y tiene como referencia fundamental el respeto a los derechos y libertades de los ciudadanos.

## OTAN: Estar o no estar

Por José Ramón Alonso

Nuestro País se encuentra en el centro de un gran problema internacional por vez primera desde hace casi doscientos años. Fue en 1807 cuando entre Napoleón y Godoy —porque el bueno de Carlos IV apenas contaba—, se firmó aquel tratado de Fontainebleau que determinó la entrada de los franceses en España, y consecuentemente la invasión de Portugal, la guerra de la Independencia, el desembarco de las tropas del futuro Lord Wellington y la sucesión de batallas que, a lo largo de seis años, obligarían a Napoleón a tener un segundo frente. Luego, y tras la victoria de los aliados, España no sacaría de la conferencia de Viena, donde nos representó el mediocre marqués de Labrador, absolutamente nada. Nuestra diplomacia luchó por la gran fantasmagoría del reino de Etruria y para que el ducado de Parma fuese restituido a una infanta de España. No se habló ni de la inmensa América, ni de la restitución de Luisiana. Para Fernando VII la gran preocupación era lo que hacía o dejaba de hacer en Roma Carlos IV, que era el rey legítimo, y que le obsesionaba. Se salió con los pies fríos y la cabeza caliente y nos marginamos de las alianzas. Así seguimos, 168 años más tarde.

Nos quejamos, claro es, de que Europa nos vuelve la espalda, olvidando que durante todo ese tiempo hemos sido nosotros quienes nos hemos considerado una especie de planeta aparte, que no figuró ni en la Santa Alianza, ni en la guerra de Crimea, ni en la contienda franco-prusiana, ni en la primera guerra mundial, ni en la paz de Versalles, ni en la Alianza del Atlántico, ni en la fundación de las Naciones Unidas, ni en la organización o pacto del Atlántico Norte, ni en la Comunidad Económica Europea, ni en la EFTA o Asociación de Libre Comercio. ¡En nada! Eso así, nos permitimos en ese tiempo, alejados del mundo,

estar solos en 1824, cuando en Ayacucho se pierde el continente americano, y volver a la soledad de 1898, cuando nos las dan todas en Cavite y en Santiago. Sólo entramos en la llamada cuádruple alianza de 1835, hecha para que Francia e Inglaterra ayudasen a la niña Isabel II a defenderse de don Carlos. De hecho, tal alianza no sirvió para nada, a no ser para que la guerra durase siete años.

Por eso no tenemos historia diplomática, o al menos no se la estudia en los manuales, como hacen los franceses, o los ingleses, o los americanos. No por culpa de los diplomáticos que son solamente el instrumento, sino de los políticos, que tuvieron enorme cuidado de que viviésemos en Babia, siempre retirándonos de algún sitio, desde que en 1824 perdemos el Perú, o en 1898 y las Filipinas, o en 1975 el Sahara, constantemente marchándonos de algo que teníamos que defender solos porque no éramos los aliados de nadie. En 1919 se alimentó la esperanza de que nos fuese entregada la zona de Tánger, y en 1940 se soñó con Fez y el Oranesado, y ahí están las «reivindicaciones de España», escritas al alimón por Castiella y Arellano, para demostrarlo. La guerra fue como fue, y en 1945 nos encontramos con las manos vacías y un aislamiento internacional casi alucinante. La nueva paz se hizo, como de costumbre, sin contar con nosotros para nada. ¡Habíamos sido tan neutrales! Y a los neutrales, cuando las guerras acaban, no se les da ni las gracias.

Lo cierto es que acusa injustamente a nuestra diplomacia de haber sido estéril, cuando lo que hemos tenido desde Calomarde acá es una política inoperante, con los españolitos divididos y dándose bofetadas, unas veces retóricamente y otras en las guerras civiles, porque las internacionales nos

asustaban. «La casa dividida es mala de guardar», dijo un día Lincoln refiriéndose a la Norteamérica anterior a la guerra de Secesión, que duró la friolera de cuatro años. Nosotros hemos seguido dándonos bofetadas siempre, los unos con los totalitarios o imperiales, los otros con los aliados, los más sin querer saber nada. ¡Curioso pueblo el nuestro, que ha soñado con tenerlo todo pero sin entenderse con nadie! «Neutralidades que matan», escribió Romanones a la altura de 1916, cuando una vez más y ante el mundo dividido nos lavábamos las manos. Como nada arriesgamos, no se nos dio nada. La neutralidad es un egoísmo que consiste en mirar cómo se matan los vecinos de la casa de al lado.

Ahora estamos de nuevo en una encrucijada. ¿Debemos ingresar en la OTAN, como sostiene el Gobierno español, debemos abstenernos, como quiere la diplomacia rusa en una nota insolente que no se manda ni a un país africano? Lo primero nos suma a una Alianza, con sus riesgos, pero también con sus posibles ventajas, y lo uno y lo otro debe de ser analizado. Lo segundo nos convierte en una nación mediatizada y semi independiente, como una nueva Finlandia,

con los ingleses en Gibraltar, los americanos en Torrejón y los rusos «aconsejándonos».

Es ésta una hora grave, en la cual habríamos de estar todos unidos para ser de verdad un pueblo soberano. Dentro de una alianza multilateral, podría suceder que no estuviéramos mediatizados ni por Londres, ni por Moscú, ni por Washington. ¿Sólos, que seríamos? Piénsenlo los españoles para no volver a las andadas. A los ejércitos hay que ocuparlos en algo. Es mejor defender una alianza que el Congreso de los Diputados.

## Observatorio

## PATIO DE MONIPODIO

Por Cristóbal Páez

Nada mejor que la crónica política que tan abundantemente publica la prensa diaria para darnos cuenta del «estado de la cuestión». En una de Pilar Urbano en «ABC» leo las siguientes tres cosas:

Una. «Decía ayer que «sabe mirar, y ver, en la distancia». Don Leopoldo. Y digo hoy que no es hombre que se manche las suelas en el barro de la lucha cuerpo a cuerpo. No es lo suyo dar «dentalidades secas y calientes». Lo suyo es «ganar batallas distantes... planificadas... friamente certeras». Sabe que la colza maldita puede ser aceite hirviendo contra el gobierno que preside. García Díez y Lamo de Espinosa preparan sus «papeles de defensa» con fina inteligencia. Y aguantarán los rayos. Sancho Rof es otro cantar. Acaso, mas que destrozarse los argumentos que le arrojan, se los sacude encima (esto quemará, esto abrasa) contra quien tenga más cerca. La colza asesina va a ser una vista pública, muy, muy parecida a una moción de censura... sin alternativas, pero con navajazos devastadores».

Esto, obviamente, no son apuntes para el argumento de una peli-

cula de terror, sino el boceto de una situación política. Así estamos.

Dos. «...UCD engangrena por días, en la oscura reyerta de socialdemócratas contra democristianos, de suaristas contra leopoldistas. El control político de Suárez sobre UCD es un hecho».

Incluso algún ministro —podría señalarles tres, así, a gran bulto— tiene en acecho expectante a sus perros de presa, sin decidir por el momento a quién azuzar y a quién defender».

«Gangrena», «oscura reyerta», «perros de presa» en acecho expectante... (vaya materiales para una crónica sobre las personas que tienen confiado el destino de esta república) a ver si alguien se pone nervioso, se atemoriza y toma el primer avión camino del destierro voluntario.

Tres. «Se cae de pura lógica política que Suárez y sus mandarines afilisen los colmillos ante AGW (Antonio Garrigues Walker) y su escudería liberal la otra semana. Y que ahora contraten a cierto sagaz periodista para redactar a toda prisa un «dossier» de culpas y vergüenzas contra el

«abogado de las multinacionales». Y dicen, que dicen, que Suárez dice... que «tiene una carta autógrafa de Joaquín, que en paz descanse, y que si la publicase descalabraría la carrera política de su hermano Antonio». Son pinceladas de la lucha en el barro».

Afilarse los colmillos, contratar a periodista sagaz para redactar un dossier de culpas y vergüenzas sobre AGW, utilizar una carta de un hermano para descalabrar a uno de sus hermanos, lucha en el barro... Y el curioso y espantado lector se preguntará: ¿Pero qué clase de mundo es este de la política en que se utilizan los bajos instintos y las armas más mortíferas para eliminar al contrario? Esto hermano, no es política... esto es, a lo sumo, la pálida estampa de un patio de monipodio.

Está emplazado el señor alcalde de Madrid, el bondadoso y «viejo profesor» a dar explicaciones sobre sus frecuentes viajes oficiales, ya que desde que llegó al Ayuntamiento de la villa y corte, en abril de 1979, ha realizado más de treinta. No se si el señor Tierno Galván opinará, con frase muy suya, que la oposición municipal

«le asiste toda la razón» o, por el contrario, que calladita estaría más mona.

¿Puede o no puede un alcalde viajar todo lo que estima conveniente para honra y prez de la ciudad que representa? El viejo profe, en su reencuentro con la prensa tras el verano, dijo sobre sus viajes que ganan imagen para Madrid.

Con treinta viajes sobre sus anchas espaldas «periplóticas», el alcalde de Madrid se ha puesto en este terreno a la cabeza de sus colegas de todo el mundo. Lo cual, naturalmente, debiera alegrarnos a los ciudadanos de esta nación, por aquello de que ostentamos un «récord» mundial, aunque sea en materia de desplazamientos. Menos da una piedra.

## Cómo Prevenir la Subnormalidad

EXISTEN CAUSAS CONOCIDAS Y EVITABLES QUE PUEDEN PROVOCAR SUBNORMALIDAD

- ANTES DEL EMBARAZO.
- DURANTE EL EMBARAZO.
- DURANTE EL PARTO.
- EN LA PRIMERA INFANCIA.
- POR DIVERSOS FACTORES.



INFORMESE  
O SOLICITE FOLLETO  
GRATUITO A NUESTRO  
APARTADO 17.179  
MADRID

Asociación  
CLUB «AYUDALE a CAMINAR»

La censura: nuevo enfrentamiento Gobierno-«Solidaridad»

# EL PARLAMENTO POLACO ACCEDE A LAS PETICIONES SINDICALES

VARSOVIA (Efe).— El parlamento polaco está dispuesto a concertar un compromiso sobre la autogestión empresarial con los sindicatos independientes Solidaridad.

Este era uno de los seis proyectos que se habían deliberado y que se presentará a los 460 miembros del pleno parlamentario para su aprobación.

Solidaridad propuso anteriormente que los directores de empresa fueran nombrados y despedidos por los obreros, si bien el Gobierno podría reservarse el derecho de rechazar la decisión.

En la dirección del sindicato se consideró esta nueva propuesta como una señal de entendimiento del Gobierno encaminada a evitar nuevos enfrentamientos.

Durante su primer congreso sindical, Solidaridad pidió que el Gobierno sometiera a votación popular la ley de autogestión empresarial.

Ante la actual reducción de extracción de carbón, las autoridades ofrecieron el martes a los mineros salario doble por los sábados libres que trabajen.

Según el ministro polaco del Trabajo, la escasez de carbón ha causado el despido de unos 360.000 trabajadores. La agencia oficial «PAP» informó que las fábricas de cemento han despedido a 180.000 empleados y otros tantos han perdido su puesto en la industria siderúrgica.

El Partido Democrático Polaco (dependiente del partido comunista) criticó el martes, en un comunicado divulgado por «PAP», la creciente reducción de la producción y de los suministros de alimentos en todo el país.

Estos fenómenos negativos han provocado un incremento de la especulación, el mal funcionamiento del mercado y una impresión de inseguridad, de acuerdo con la presidencia del partido.

El sistema de racionamiento —prosigue— no ha ayudado a contrarrestar esos efectos perniciosos y las medidas adoptadas han resultado insuficientes.

El comunicado condena los intentos de incitar las tendencias antisoviéticas difundidas por personas irresponsables, que son incapaces de pensar en bien de la nación y de los intereses del Estado, añade.

Fuentes sindicales informaron que el delegado de Solidaridad en Wroclá, Bornel Moraiecki, ha sido detenido por haber perjudicado «la alianza de Polonia con otros países socialistas».

Moraiecki publicó en una revis-

ta, de la que es editor, dos textos de una organización soviética de emigrantes. Uno de los textos apoyaba el movimiento sindical y el segundo exhortaba a los soldados y oficiales soviéticos estacionados en Polonia a mostrar más comprensión por la situación actual del país.

La rama sindical de Wroclá indicó el martes la posibilidad de organizar acciones de protesta por la detención de su delegado.

## Disidente polaco pide formación comité salvación nacional

VARSOVIA (Efe).— El disidente polaco Joacek Kuron solicitó ayer la formación de un comité de salvación nacional que gobierne el país, ya que el Partido Comunista Polaco «es incapaz de tomar ninguna decisión».

Kuron ha puntualizado que el comité de salvación nacional debe estar integrado, en su opinión, por representantes de la Iglesia, de Solidaridad, del partido y del Gobierno polacos.

Estas manifestaciones de Kuron aparecieron ayer en el boletín Niezależność, que edita el sindicato independiente, dentro de un informe sobre las conversaciones llevadas a cabo por Solidaridad sobre el futuro del sindicato.

«El partido está completamente paralizado. En la práctica, es incapaz de tomar ninguna decisión» ha dicho Kuron.

Por otra parte, Kuron ha calificado de prematura la petición de Solidaridad —en su último congreso— de que se celebren elecciones democráticas en Polonia.

En su opinión, la petición de elecciones libres en Polonia equivaldría a una declaración de guerra al Gobierno, y eventualmente, puede entrañar el riesgo de una guerra civil y agudizar la posibilidad de una intervención soviética en el país.

«No debemos hacer nada que pueda hacer intervenir a la Unión Soviética en Polonia», concluye Kuron.

Kuron es el líder del disidente Comité de Autodefensa Social (KOR) y uno de los promotores de la creación del sindicato independiente polaco Solidaridad.

Mientras tanto, la agencia soviética Tass continúa criticando duramente al sindicato independiente. Ayer, la agencia oficial de

Los sindicatos han aceptado un proyecto de ley según el cual el Gobierno podrá contratar y despedir a los directores de empresas sólo con el consentimiento de los trabajadores.

la URSS acusó a sus dirigentes de no representar las ideas y metas de los miembros del sindicato.

Porsu Por su parte, los obispos polacos han hecho un llamamiento a Solidaridad para que se abstenga de hacer política.

En un comunicado publicado ayer, referente a la encíclica del Papa Juan Pablo II sobre el trabajo, los obispos hacen hincapié en que «la encíclica contiene una lección importante para el movimiento sindical, así como para los que asumen el poder».

Agrega el comunicado que puede aplicarse a Polonia el texto que alude a «los justos esfuerzos de los trabajadores», pero «que estos deben tener en cuenta las limitaciones que impone la situación económica del país».

## Detenido delegado de «Solidaridad»

VARSOVIA (Efe).— Un sindicalista de Wroclá que fue elegido delegado en el primer congreso nacional de «Solidaridad», Kornel Moraiecki, de 41 años, fue detenido el pasado lunes bajo la acusación de haber perjudicado a las alianzas polacas, según se ha sabido de fuentes sindicales.

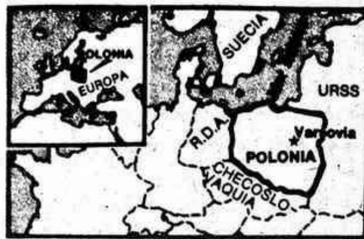
Ayer al mediodía se produjo a raíz de la publicación, el mes anterior en la revista mensual independiente «Biuletyn Dolnoslaski», de la que Moraiecki es el principal redactor, de dos textos enviados por una organización de emigrantes rusos denominada «Unión del Trabajo Nacional de los Solidaristas Rusos». El autor, en ruso, se dirige a los soldados y oficiales soviéticos en Polonia y les invita a una mejor comprensión de la situación en este país.

Ambos textos iban acompañados de un comentario de la redacción en el que se precisaba no conocer el origen, pero declarando estar de acuerdo con su contenido.

La detención de Moraiecki, doctor en física, ha provocado una viva emoción en la escuela politécnica de Wroclá, donde éste impartía la enseñanza.

La sección de «Solidaridad» en dicha escuela ha decretado el estado de preparación a la huelga, a partir de ayer por la mañana, y ha amenazado con ocupar ésta si Moraiecki no es puesto en libertad al término del período de retención legal de 48 horas.

El artículo 133 del código



Área: 312.677 km<sup>2</sup>. Población: 35.010.000 hab. (est. 1978); urbana: 55%. Densidad de población: 112 hab. por km<sup>2</sup>. Crecimiento demográfico (1977-78): 0,9%. Tasa de natalidad: 19,3 por 1.000 hab. (est. 1978). Tasa de mortalidad: 9,3 por 1.000 hab. (est. 1978). Capital: Varsovia (1.532.100 hab. en dic. 1977). Ciudades principales (1977): Lodz (818.400), Cracovia (712.600), Wroclaw (592.500), Poznan (534.400), Gdansk (443.800), Szczecin (381.400), Katowice (350.400). Idioma: polaco. Fiesta nacional: jul. 22, Día de la Liberación. Gentilicio: polaco o polones.



penal, bajo cuyos términos ha sido detenido Moraiecki, establece una condena que oscila entre uno y diez años de prisión.

## Censurado el semanario «Solidaridad»

VARSOVIA (Efe).— El semanario del sindicato independiente «Solidaridad», que tiene una tirada de medio millón de ejemplares, no saldrá esta semana por razones de censura.

La censura impidió ayer la publicación de tres artículos sobre el mensaje de «Solidaridad» a los trabajadores de los países socialistas y la redacción del semanario ha acordado que o salen estos artículos o no sale el semanario, según informa la agencia oficial polaca «PAP».

Los artículos censurados son una respuesta al sindicato a una determinada toma de posición del Gobierno, un comentario sobre el mensaje de «Solidaridad» a los trabajadores de los países socialistas y un escrito de los sindicalistas de una empresa de Varsovia a los trabajadores soviéticos de la fábrica de automóviles «Lichatsche», que condenaron el mensaje de «Solidaridad».

Según una encuesta realizada en la población trabajadora, la mitad de los encuestados está a favor de una amplia autogestión en las empresas y la gran mayoría se pronuncia por el pluralismo sindical. Sólo el 30 por ciento de los encuestados desean el monopolio de «Solidaridad» en las empresas polacas y el 30,6 por 100 consultan a los sindicatos oficiales (en 1979, era el 46 por 100).

## La CEE ayudará a Polonia

BRUSELAS (Efe).— La Comunidad Económica Europea (CEE) ha decidido entregar a Polonia una tercera ayuda alimentaria, cuyo volumen y productos están aun por determinar.

Una delegación polaca se entrevistará hoy con responsables comunitarios para fijar las cantidades y productos de esta nueva ayuda europea a Polonia, la tercera en los últimos doce meses.

La decisión comunitaria de conceder una nueva ayuda alimentaria a Polonia se produce cuando aún no se ha entregado todo el volumen de productos de la segunda etapa.

Dificultades en el transporte y problemas económicos del Estado polaco impidieron que la ayuda llegue a ese país más rápidamente.

La delegación polaca negociará con la CEE los términos de financiación de la ayuda. Polonia tiene dificultades para pagar al contado el 15 por ciento del precio de los alimentos que entrega la CEE, que los concede con un 40 por ciento de descuento sobre los precios internacionales.

A mediados del pasado mes de agosto, la CEE había enviado a Polonia un total de 400.000 toneladas de cereales, 50.000 de azúcar y 40.000 de leche y mantequilla.

Antes de empezar a enviar los productos de este tercer acuerdo, la CEE entregará a Varsovia —en cumplimiento de la segunda ayuda— otras 435.000 toneladas de cereales, 10.000 de leche y 50.000 de azúcar.

## Sadat expulsa a diplomáticos soviéticos

### Empeoran las relaciones egipcio-soviéticas

dor expulsado, Vladimir Polyakov, fue el dirigente de la operación.

Sin embargo, altos funcionarios egipcios han declarado que a pesar de que las actividades realizadas por los expulsados son consideradas como altamente provocadoras, Egipto no desea romper del todo sus líneas de comunicación con el Kremlin, aunque no tolerará ninguna injerencia en sus asuntos internos.

## Expulsión diplomáticos soviéticos

MOSCU (Efe).—La Unión Soviética

ha reaccionado haata ahora con toda cautela ante la masiva expulsión de sus diplomáticos y personal técnico en Egipto, y ni un solo comentario se ha filtrado en la prensa moscovita.

Pese a la falta de respuesta oficial, los observadores en Moscú están de acuerdo en señalar que esta expulsión marca el punto más bajo de las relaciones egipcio-soviéticas, en continuo deterioro desde hace varios años.

La única alusión a Egipto en los

periódicos de ayer es un artículo aparecido en el diario «Konso-molskaia Pravda», órgano de las juventudes comunistas, en el que se recalca la «desastrosa» situación económica egipcia, y unos breves cables en la página internacional del vespertino «Izvestia», que hablan del «miedo» de Sadat a su propio pueblo.

## El agregado egipcio abandona URSS

MOSCU (Efe).—El agregado

militar egipcio en la capital soviética, teniente coronel Abdel Hamid

Jalifa, y diez miembros más de la agregaduría egipcia abandonarán

Moscú el próximo viernes. Esta medida está relacionada con la expulsión del embajador soviético en Egipto y seis miembros más de

la delegación diplomática de la URSS, acusados de participar en una conspiración para derrocar al presidente Sadat.

La cooperación militar entre Egipto y la Unión Soviética se dio por terminada en 1972, cuando el presidente Sadat expulsó a 17.000 expertos militares soviéticos.

EL CAIRO (Efe).—Desde ayer Egipto y la Unión Soviética viven la peor crisis de sus relaciones desde que en 1972 el presidente Sadat decidió expulsar de su país a 17.000 consejeros militares soviéticos.

Los dirigentes egipcios han manifestado que los soviéticos participaban en una conspiración «contra el régimen, la unidad nacional y la seguridad de Egipto», y que habían estado envueltos en las tensiones religiosas que han sacudido al país durante este verano.

El ministro egipcio del Interior, Nabai Ismail, en un programa televisivo transmitido anoche, calificó las actividades soviéticas de «sabotaje» y afirmó que el embaja-

## Reunión Haig-Beguín

## Análisis ante la polémica por la venta de «Aacs»

NUEVA YORK (Efe).— La preocupación norteamericana por la oposición israelí a la venta de aviones «Aacs» a Arabia Saudí se puso de manifiesto con la reunión que el secretario de Estado, Alexander Haig, celebró con el primer ministro Menajem Beguín en el aeropuerto Kennedy.

Un portavoz del departamento de Estado dijo que, en su charla con Beguín, Haig había discutido —su reciente reunión con el príncipe saudí Fahd— en España la semana pasada.

Agregó el portavoz que en la conversación, Haig y Beguín habían revisado el resto del reciente viaje por Europa del secretario y también la visita del primer ministro a los Estados Unidos.

Beguín arribó al aeropuerto Kennedy procedente de la base aérea Warner Robins, en Georgia, después de una visita al ex-presidente Jimmy Carter en su ciudad natal, Plains, durante su estancia de diez días en los Estados Unidos. Beguín expresó en varias oportunidades su rechazo a la propuesta venta de cinco aviones «Aacs» (Airborne Warning and Control Systems) a Arabia Saudí, por considerar la transacción una amenaza para la seguridad de Israel.

Haig, que la semana pasada se reunió con Beguín en Washington antes de su viaje por Europa, aseguró al heredero de la corona saudí en su reunión en España, que la administración Reagan se mantendrá firme en su compromiso de dotar al país árabe de los modernos aparatos.

La administración Reagan enfrenta no sólo la oposición del gobierno israelí a la propuesta transacción con los saudíes, sino que también el rechazo de congresistas demócratas y republicanos, que comparten el criterio expresado por Beguín en torno al acuerdo.

Los congresistas argumentan que el gobierno saudí considera a Israel la verdadera amenaza en el Medio Oriente, en contra del criterio de la Administración, que trata

de persuadir a los legisladores de la necesidad de contener la expansión soviética en la región levantina para la aprobación de la venta.

La visita de Beguín a Plains fue mayormente de carácter social.

El dirigente israelí expresó a Carter sus agradecimientos por «todo lo que usted ha hecho por la paz, para nosotros y para nuestros vecinos árabes».

Carter, que antes del arribo de Beguín dijo que no esperaba discutir con éste la venta de los «Aacs» a los saudíes, expresó sin embargo su aprobación de la propuesta del actual gobierno republicano.

Beguín, por su parte, eludió predecir el resultado de la votación en el congreso de los Estados Unidos.

## Beguín valora los acuerdos

TEL AVIV (Efe).— El primer ministro israelí, Menajem Beguín, declaró ayer a su regreso de los Estados Unidos que con los acuerdos firmados con los norteamericanos se busca, fundamentalmente, frenar la expansión soviética en Oriente Medio.

Beguín ha dicho también que «aunque la venta de Aacs a Arabia Saudí no afectará la cooperación militar entre Israel y los EEUU es, sin embargo, un peligro para nuestro país».

En la rueda de prensa celebrada a su llegada, Menajem Beguín no ha querido revelar detalles de su entrevista con el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig.

Ha dicho, por otra parte, que no conoce las supuestas declaraciones de un alto funcionario americano según las cuales una derrota de Reagan en el congreso, por el tema de los Aacs, cuestionaría la cooperación militar entre su país y Estados Unidos.

«No se ha hablado en nuestros encuentros —ha dicho el jefe del gobierno— de un modo formal de una alianza militar. Pero, si los Estados Unidos nos la propusieran, lo sometería al parlamento inmediatamente».

## R. F. A.: Atentado contra el general americano

## El grupo terrorista «RAF» se atribuye el hecho

FRANCFORT (Efe).—El grupo terrorista alemán «Fracción del Ejército Rojo» (RAF) se atribuyó ayer el atentado, perpetrado contra el general Frederik James Kroesen, comandante en jefe de las fuerzas norteamericanas en Europa.

En una carta recibida en un periódico local, la RAF anuncia textualmente que el atentado contra el general Kroesen fue perpetrado por el comando «Gudrun Enslin».

La carta añade que el general Kroesen es «uno de los generales norteamericanos que tiene en sus manos la política imperialista estadounidense que se extiende desde Europa occidental hasta el Golfo Pérsico».

El general Kroese fue objeto de un atentado, en el que sufrió

ligeras heridas, al ser alcanzado el automóvil en que viajaba por una granada que destruyó el portaequipajes del vehículo.

El periódico de Francfort ha enviado la carta a los expertos de la policía para que estudien la autenticidad de la misma.

En la misiva se ataca al general Kroesen afirmando que éste es el que determina cuándo y cómo se deberán atacar con bombas de neutrones.

## Seguirán las relaciones RFA-USA

BONN (Efe).—Las relaciones entre Alemania Federal y los Estados Unidos no se verán afectadas por el atentado perpetrado el martes, contra el general Frederik Kroesen.

En un cambio de impresio-

nes con el jefe de Gobierno del estado federado de Baden-Wuerttemberg, Lothar Spaeth, afirmó el general Kroesen que el atentado, del que resultó levemente herido, no tendrá consecuencias políticas para la amistad entre ambos países.

El general Kroesen, comandante en jefe de las tropas de tierra norteamericanas en Europa, declaró haber recibido numerosas llamadas telefónicas de ciudadanos alemanes reafirmando la amistad entre ambas naciones.

El general fue objeto de un atentado el martes por la mañana cuando se dirigía al cuartel general de las fuerzas estadounidenses en Heidelberg, y que se han atribuido militantes del grupo terrorista «Fracción Ejército Rojo».

## Noruega: Iniciadas las consultas

## El líder conservador formará Gobierno

El líder conservador noruego, Kaare Willoch, inició ayer consultas para la formación de un nuevo Gobierno, mientras los laboristas se interrogan sobre las causas de su clara derrota en las elecciones generales celebradas el lunes.

La coalición de conservadores, cristianodemócratas y centristas, que concurrió a los comicios como alternativa no socialista al Gobierno laborista de Gro Harlem Brundtland, sumó 80 de los 155 escaños del parlamento.

Aunque el actual Gobierno seguirá en funciones hasta mediados de octubre, se asegura que el nuevo primer ministro será Willoch, bien como presidente de un Gobierno de coalición o al frente de un gabinete minoritario.

Willoch —un economista de 52 años— se convertirá en el primer presidente de un Gobierno laborista en Noruega en los últimos ocho años.

Según los comentarios locales, la oposición cristianodemócrata a la despenalización del aborto y la pretensión centrista de reducir la producción petrolífera Noruega redujo la ventaja conservadora sobre los socialistas.

Pero la pérdida de votos de sus aliados electorales no impide que los conservadores gocen en la nueva cámara de la más amplia mayoría «burguesa» en la historia parlamentaria Noruega.

## Aborto, de fondo

OSLO (Efe).—Tres partidos no socialistas, que tienen profundas diferencias acerca de las leyes de aborto liberales noruegas, renovaron ayer su propuesta de formar un Gobierno de coalición.

Con el alejamiento del Gobierno laborista minoritario como conse-

cuencia de las elecciones nacionales celebradas el lunes, el partido conservador parece considerar el presidir un Gobierno de coalición con sus 80 escaños del total de 155 del parlamento.

Sin embargo, el martes, no existían indicios sobre si el dirigente del partido conservador, Kaare Willoch, había solventado en el seno de los pequeños grupos del ala derecha las diferencias existentes: relacionadas con la política del aborto.

«El aborto es el mayor problema», dijo Willoch después de celebrar conversaciones informales con representantes de los Partidos Agrario y Popular Cristiano.

Si las conversaciones fracasaran, añadió, su partido «no solamente está dispuesto, sino obligado a formar, a solas, un Gobierno minoritario».



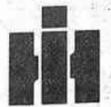
# VIÑERO IH, EL MAS AGIL, DURO, ECONOMICO... Y DE PURA CEPA.

El viñero IH, en sus dos versiones 4000 y 5000, es el tractor más duro y económico del mercado. El viñero IH está equipado con un robusto motor de gasoil de bajo consumo; y su diseño le permite la más alta maniobrabilidad en el trabajo.

Su gran economía, dureza, y agilidad, le convierten en un tractor único capaz de durar muchos años a pleno rendimiento; por eso... el viñero IH es un tractor "de pura cepa".

Por otro lado el Concesionario IH le da la "doble seguridad" de dos grandes compañías: INTERNATIONAL HARVESTER Y ENASA-PEGASO, ofreciéndole el más eficiente servicio de Asistencia Técnica.

**¡Consúltenos!**  
Estamos doblemente a su servicio.



MAQUINARIA AGRICOLA

Recorte este cupón y envíelo sin compromiso alguno al concesionario IH de la zona.  
Señale con una cruz lo que sea de su interés:

Deseo recibir información sobre:  Viñero 4000  
 Deseo recibir la visita del representante.  Viñero 5000

Deseo realizar una prueba.

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Población .....

INTERNATIONAL. LA SEGURIDAD DE UN LIDER MUNDIAL.

**CONCESIONARIO IH: orta-melero, s.l.**

(CASTELLON) Amadeo I, 9 Tel.: 21 59 66



## Para apoyar a Libia

## Se reúne el «frente árabe de firmeza»

TRIPOLI. (Efe).—Cuatro de los cinco dirigentes del Frente Árabe de Firmeza se encuentran ya en Trípoli y el último tiene prevista su llegada esta misma tarde, para participar en una reunión que la agencia libia «Jana» ha calificado de «conferencia de Solidaridad» con Libia.

Los presidentes de Siria, Hafez al Assad, y de Yemen del Sur, Ali Nasser Mohamed, llegaron anoche, por separado, al aeropuerto de Bengazi, donde fueron recibidos por el coronel Muamar Al Gadafi.

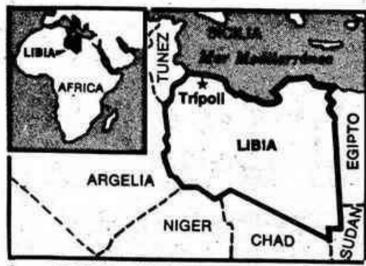
Ayer por la mañana tuvo su llegada, precedente de Argel, el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, y el presidente argelino, Chadli Benyedid, es esperado para esta tarde.

Libia, Yemen del Sur, Siria, Libia y la OLP integran el Fren-

te de Firmeza que constituye el bloque árabe más decididamente opuesto a Israel y a los acuerdos de Camp David.

Pese a la presencia de los cuatro dirigentes árabes, nadie ha confirmado hasta ahora oficialmente la celebración de una «cumbre», ni tampoco hay indicios claros sobre si ésta es consecuencia directa del reciente incidente aéreo entre las fuerzas de Libia y de Estados Unidos, o si se celebra con un orden del día más amplio en el que entre también la respuesta árabe a los «acuerdos estratégicos» norteamericano-israelíes anunciadas la semana pasada en Washington.

La agencia «Jana», al dar las noticias de las llegadas de los dos presidentes y del líder de la Resistencia palestina, se limitó a indicar que vienen «para una visita amistosa a Libia».



Área: 1.759.540 km<sup>2</sup>. Población: 2.750.000 hab. (est. 1978). Densidad de población: 1,6 hab. por km<sup>2</sup>. Crecimiento demográfico (1977-78): 4,5%. Tasa de natalidad: 6,5 por 1.000 (est. 1976). Tasa de mortalidad: 2,0 por 1.000 (est. 1976). Capital (1973)\*: Trípoli (551.477 hab.). Ciudades principales (1973): Bengazi (140.000), Misurata (103.302), Horns-Cussabat (88.695), Zavia (72.207). Idiomas: árabe (oficial), italiano, inglés. Fiesta nacional: dic. 24, Independencia. Gentilicio: libio.

Antes de su partida de Argel, donde mantuvo conversaciones con el presidente Benyedid, Yasser Arafat hizo unas declaraciones a la agencia de noticias argelina «APS», en las que manifestó que el acuerdo estratégico «exige una firme respuesta árabe».

Según el líder libio, «el mundo árabe debe utilizar todas sus armas, no sólo el petróleo, sino todas sus riquezas, para responder eficazmente al desafío que pone en peligro su futuro».

## Detenciones masivas

## Manifestación anti-nuclear en EE.UU.

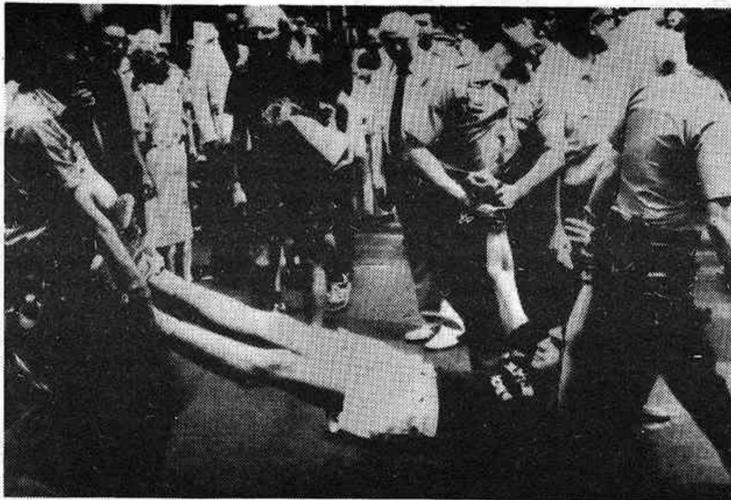
PLAYA AVILA (California, EE.UU.) (Efe).—Al son de canciones de protesta, más de 400 manifestantes fueron detenidos el martes cuando intentaban impedir la inauguración del reactor nuclear del «cañón del diablo».

Más de 300 policías locales y estatales, reforzados por unos 500 guardias nacionales, detuvieron a los que protestaban por la puesta en marcha del reactor, argumentando que las instalaciones son inseguras.

Un grupo de aproximadamente 25 manifestantes que intentaban llegar a la zona en varias balsas de goma, fueron detenidos por miembros del cuerpo de guardacostas, pero liberados cuando ofrecieron retirarse de las instalaciones.

Según un alguacil de la oficina del «sheriff» de San Luis Obispo, el grupo que intentó el desembarco iba dirigido por el actor de televisión Robert Blake —protagonista de la serie policial «Baretta».

Para ayer se esperaban más detenciones después de que los organizadores de la manifestación —la «Alianza Abalone», coalición de 70 grupos antinucleares— anunciaron su propósito de continuar con el bloqueo de la planta nuclear.



400 personas fueron detenidas ayer en California cuando se manifestaban para impedir la inauguración del reactor nuclear del Cañón del Diablo.

Las instalaciones han sido construidas por «Pacific Gas And Electric Company» en la costa central de California, a mitad del camino entre Los Angeles y San Francisco.

La compañía ha dicho que las pruebas de bajo poder de la planta nuclear se iniciarán tan pronto como el Gobierno federal otorgue la licencia requerida, la cual podía darse la próxima semana.

En una entrevista anoche en el programa de televisión «Nightline», de la cadena «ABC», uno de los organizadores aseguró que la pro-

testa continuará mientras sea necesario.

El reactor nuclear, construido con un costo de varios millones de dólares, proveerá un 20 por ciento de la energía eléctrica para la región septentrional de California.

El funcionamiento del reactor —cuya construcción fue terminada hace unos cinco años— se ha demorado por trabas administrativas y judiciales que han impedido la extensión de la licencia necesaria.

Estas declaraciones informaban de que el día uno de agosto se creó en el interior de Guinea Ecuatorial un «consejo de mando revolucionario de patriotas guineanos socialistas, con participación de fuerzas representativas de los quince distritos con que cuenta el país».

Fuentes oficiales consultadas por «Efe» al mediodía de ayer han quitado importancia a las detenciones y han asegurado que se trata de un asunto de «orden público» y que los detenidos pueden ser puestos en libertad en las próximas horas.

## Control de armas en Europa

## EE.UU. y la URSS reanudarán negociaciones

BRUSELAS (Efe).— Aunque no ha sido confirmada oficialmente la fecha en la que los Estados Unidos y la Unión Soviética reanudarán sus negociaciones sobre el control de armas en Europa, se cree que la más probable es la del 17 de noviembre.

Fuentes allegadas a la NATO han señalado en Bruselas que la fecha concreta se fijará, probablemente, durante el encuentro previsto para la próxima semana entre el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Gromiko, y el secretario de Estado norteamericano, Haig.

## Reagan se reunirá con López Portillo y Trudeau

WASHINGTON (Efe).— La Casa Blanca anunció ayer oficialmente que el presidente norteamericano, Ronald Reagan se reunirá en Grand Rapids (Michigan), el jueves y viernes, con el presidente de México, José López Portillo, y con el primer ministro canadiense, Pierre Elliott Trudeau.

El motivo será la inauguración de una biblioteca en honor de Gerald Ford, expresidente de los Estados Unidos.

Además acudirá a la ceremonia el expresidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing.

Reagan mantendrá conversaciones privadas con cada uno de ellos, el jueves por la tarde, y el viernes tendrá lugar un desayuno de trabajo.

El secretario de Estado Alexander Haig, acompañará a Reagan en este viaje, dijo la Casa Blanca.

El presidente norteamericano se ha entrevistado con Trudeau y con López Portillo en varias ocasiones. Con el canadiense en julio en Ottaa, y con el mexicano poco antes cuando realizó una visita oficial a la Casa Blanca.

## Bombardeo libio abatido por la guerrilla del Chad

EL CAIRO (Efe).— Un bombardero libio fue abatido el martes por miembros de la guerrilla de Chad y de la defensa aérea de Sudán, informaba ayer la agencia oficial sudanesa de noticias.

La agencia añade que en el incidente —primera confrontación directa entre Sudán y Libia— murieron los dos pilotos del avión libio.

El hecho ocurrió en la ciudad sudanesa de al Geneina, situada junto a la frontera con Chad, cuando el avión libio sobrevolaba el espacio —de 33 kilómetros— entre dicha ciudad y la también ciudad fronteriza de Adre, en Chad.

Libia intervino militarmente en Chad el pasado diciembre y mantiene allí unos 14.000 soldados, en apoyo del presidente Gukuni Uedei —pro libio— y de su ministro de exteriores, Ajmed Acile.

Por su parte, Egipto y Sudán, que han firmado conjuntamente un tratado de defensa, han protestado por el estacionamiento de soldados libios en Chad y han afirmado que tomarán medidas inmediatamente si se viola su soberanía.

## Once asesinatos se produjeron el martes en Guatemala

GUATEMALA (Efe).— Once personas han sido asesinadas en Guatemala en las últimas veinticuatro horas, informa la policía.

Una de ellas es el misionero estadounidense John David Troyer, de la orden menonita.

Las otras diez personas han aparecido con impactos de bala en Salama, en baja Verapaz.

## Guinea Ecuatorial

## 20 detenidos acusados de conspirar contra el Estado

MALABO (Efe).— Más de veinte personas han sido detenidas en las últimas horas en Malabo, acusadas de «conspirar contra el Estado».

Esta ha sido la primera reacción de las autoridades guineanas ante el anuncio hecho en París por Daniel Oyono, sobrino y protegido del dictador Macías, de la creación de un denominado «bloque único de las fuerzas democráticas guineanas».

Entre los detenidos figura el hermano de Oyono, Luis, capitán del buque nacional Acacio Mañe, y Pedro Ela, hijo del líder macista del mismo nombre, como personas más relevantes.

También ha sido detenido el comerciante Lucas Esono Ngema, en cuyo domicilio se encontraban los dos primeros, junto a otras personas, festejando el cumpleaños de este último en el momento de producirse la redada.

La mayor parte de los detenidos, que están prestando declaración en las dependencias de la Dirección General de Seguridad son elementos radicales de tendencia leninista.

Según ha podido saber la agencia «Efe», se ha iniciado una minuciosa investigación para esclarecer la verdad respecto a las declaraciones de Oyono en la capital francesa.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## DOÑA TEODORA MESTRE SOROLLA

Que falleció el día 13 del corriente a los 63 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de  
S. S.

R.I.P.

Su apenado esposo, D. Manuel Ferrer Ferrer; hijos, D. Rafael, D. Angel, D. Benedicto y doña Magdalena; madre, doña Adelaida; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en sufragio de su alma, se celebrará HOY, jueves, día 17, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 17 de septiembre de 1981

(No se invita particularmente)

Invitado por la OIT

## El Papa visitará Ginebra en 1982

CIUDAD DEL VATICANO (Efe).—El Papa Juan Pablo II ha sido invitado nuevamente a visitar la sede de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Ginebra (Suiza), para tomar parte en la próxima conferencia que se celebrará en junio de 1982.

Lo manifestó ayer el director general de la «OIT», Francis Blanchard, en declaraciones difundidas por la radio vaticana, con ocasión de un comentario del alto funcionario internacional acerca de la encíclica «Laborem Exercens» publicada en El Vaticano.

El atentado del 13 de mayo obligó al Pontífice a renunciar al viaje a Suiza que tenía previsto para el mes de junio, durante el cual debía visitar varias ciudades de la Confederación Helvética, y en Ginebra, las sedes de la «OIT», de la Cruz Roja Internacional, del Consejo Euménico de las Iglesias y del centro ortodoxo de Chambesey.

### Italia: Reacciones encíclica papal

ROMA (Efe).—Con reacciones sustancialmente positivas han acogido la encíclica del Papa las organizaciones sindicales y empresariales italianas, si bien estas últimas insinúan el peligro de que su mensaje sea «distorsionado».

Para Vittorio Merloni, presidente de la «Cofindustria» (sindicato patronal) el documento se sitúa «por encima de los conflictos contingentes, a un nivel superior», pero es particularmente importante el párrafo en el que se afirma que los derechos de los trabajadores deben ser compatibles con las limita-

ciones que impone la situación económica general de cada país.

Merloni advierte del peligro de que sea «distorsionada o interpretada de forma partidista», obstaculizando el desarrollo de toda sociedad civil.

### Sin grandes novedades

Luciano Lama, secretario general del sindicato comunista «CGIL», observa que la encíclica no contiene grandes novedades y que, en el capítulo dedicado a los sindicatos, parece tener en cuenta fundamentalmente la situación polaca.

Califica de positiva la denuncia de las «tendencias corporativistas», pero «muy tradicional» el papel que se atribuye a las mujeres en el mundo del trabajo.

El líder de la central socialista «UIL» sostiene que «es una encíclica de gran interés histórico, que presenta una imagen de la Iglesia moderna, atenta a los problemas del desarrollo económico y social y estimula, al mismo tiempo, a aquellas fuerzas menos ideologizadas, a las fuerzas reformistas».

Los partidos políticos, de momento, no ha emitido ningún juicio, si bien la democracia cristiana anunció ayer que en la próxima reunión de su dirección se analizarán los aspectos políticos de la encíclica para publicar un documento sobre los mismos.

### RFA: Reacciones a la encíclica

BONN (Efe).—La defensa que hace el Papa del derecho al trabajo en su encíclica «Laborem

Exercens» fue ponderada ayer, miércoles, por la mayoría de los comentaristas de los matutinos germano-occidentales.

En el documento se reflejan la vida y las experiencias hechas por el Papa de Polonia, escribe el rotativo «Westfaelischer Anzeiger». «Se describe al hombre que el mismo fue trabajador en su juventud, al hombre que ha conocido de cerca el sistema socialista».

«Con insistencia recuerda (la encíclica) las raíces de nuestro sistema social. El trabajo y el derecho al trabajo constituyen el centro del ser humano y de esto se desprende que el ser humano tiene que poder realizarse mediante el trabajo», escribe el diario de Dusseldorf «Rheinische Post».

### Contestación a Solidaridad

El «Koelnische Rundschau», por su parte hace observar que el hecho de que en la encíclica se «prevenga a los sindicatos contra la tentación de hacer política en el sentido convencional de la palabra y la de considerarse como partidos políticos que luchan por el poder» permite suponer que se trata de una constatación en relación con el sindicato polaco Solidaridad.

Otros matutinos, como por ejemplo el «Nuernberger Nachrichten», destacan que Juan Pablo II, mantiene en la Iglesia firmes las tradiciones, «concede con palabras inequívocas preferencia al trabajo y derecho al trabajo».

Para el «Frankfurter Rundschau», de tendencia liberal de izquierdas, es la encíclica más social después de la «Rerum Novarum» de León XIII.

Elecciones en Irán

## El ayatolah Jamenei posible presidente

TEHERAN, (Efe).—La candidatura del ayatolah Ali Jamenei para las elecciones presidenciales iraníes, que se celebrarán el 2 de octubre, fue confirmada oficialmente ayer.

Hasta el momento, sólo hay un candidato confirmado oficialmente. Según los observadores, el ayatolah Jamenei tiene grandes posibilidades de convertirse en presidente de Irán, en las terceras elecciones presidenciales que se celebran en el país desde 1979, año en que fue derrocada la monarquía.

Ali Jamenei, jefe del Partido de la República Islámica (PRI), comenzó sus actividades políticas subversivas en tiempos del Sha, fue arrestado en seis ocasiones y pasó cuatro años en la cárcel, siempre bajo el régimen del Sha.

Después de la victoria de la revolución islámica, el ayatolah Jamenei, siguió con sus actividades políticas y fue una de las cinco personas que fundaron el Partido Islámico Republicano.

En la actualidad, además de ser uno de los más importantes líderes religiosos, Ali Jamenei ocupa un cargo en el consejo de Defensa iraní.

### Empeora la situación

TEHERAN, (Efe).—Una nueva fase de la lucha entre el régimen islámico en Irán y sus oponentes, miembros de la organización izquierdista «Mujaidin Jalgh», se observa en el país desde hace dos semanas.

La situación se ha recrudecido a raíz de continuos atentados y manifestaciones protagonizadas por los «Mujaidines Jalgh», con el balance de varios muertos y heridos y decenas de detenciones.

Cuando faltan pocos días para las elecciones presidenciales y cuando ya comienzan a sonar nombres para las candidaturas, los «Mujaidines» no cesan en su empeño de derrocar al actual régimen.

Ayer, una violenta manifestación con el resultado de varios muertos y 32 detenidos, se desencadenó en la avenida Vali-Asr de la capital, después de que un grupo de «mujaidines» asaltaran un autobús y lo incendiaran a continuación.

Los atentados están a la orden del día en todas las regiones del país y las víctimas son cada vez más numerosas.

BOLIVIA

## Falso sacerdote infiltrado en Servicios de Seguridad

LA PAZ (Efe).—La Iglesia Católica boliviana ha denunciado que en los servicios de inteligencia del Estado trabaja una persona que se hace pasar por sacerdote y obtiene información de los detenidos políticos.

El arzobispo de La Paz, monseñor Jorge Manrique, ha subrayado que ese individuo viste como sacerdote y visita los lugares de reclusión de los detenidos para extraerles información que posteriormente es dada a conocer a los agentes del Servicio Especial de Seguridad del Estado (SES).

Ha dicho que el falso sacerdote, de apellido Alarcón, no pertenece a ninguna secta religiosa y su misión en el SES es sólo de carácter político.

# olivetti

NUEVO NUMERO TELEFONICO

20 51 00

DE SU SUCURSAL EN:

**CASTELLON DE LA PLANA**  
Bartolomé Reus, 52



**C. E. U.**  
**SAN PABLO**

APERTURA DE INSCRIPCIONES  
para  
CONSERVATORIO DE MUSICA

BALLET  
DIBUJO  
PINTURA

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS.

(Inglés, Francés, Alemán y Ruso)

MATRICULA ABIERTA hasta el 30 de septiembre.  
HORARIO: De 9 a 13 y de 16 a 20 excepto sábados.

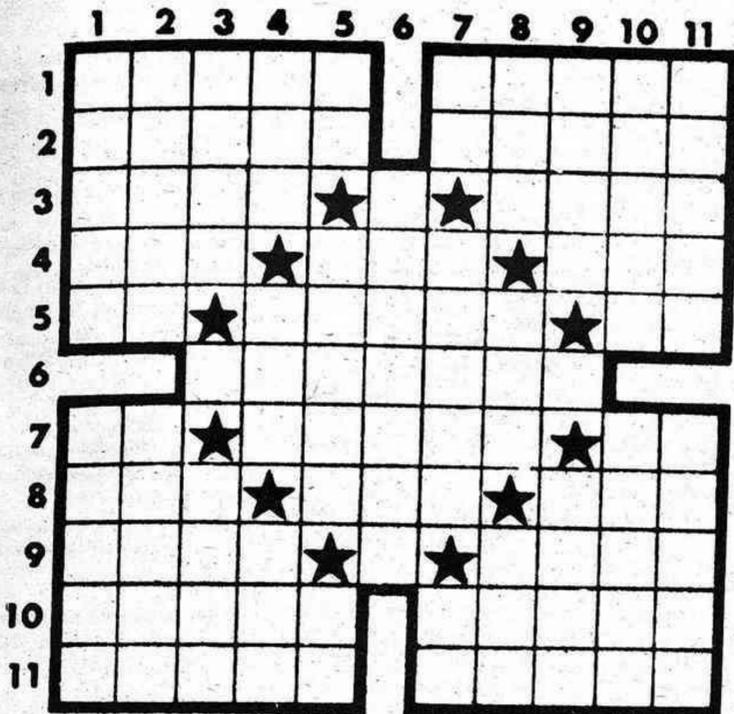
DOCUMENTACION E INFORMACION:  
C/. Antonio Maura, 4

Tel. 22 40 09

CASTELLON

# Pasatiempos y Humor

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Poned el visto bueno. Sitio para pisar la uva.—2: En Botánica, que carece de órganos sexuales. Nombre antiguo de Huelva.—3: Familiarmente, mujer enviada en el juego. Consonante. Acera de la calle.—4: Período de tiempo. Apócope de santo. Condimento culinario.—5: Siglas comerciales. Pozer precio. Símbolo químico del osmio.—6: Quitales la vida.—7: Divinidad egipcia. Queridos, estimados. Existe.—8: Agarradero. Impar. Pecado capital.—9: Plataforma pequeña en un mástil. Consonante. Canoa y otra embarcación.1-10: Escoge, da su preferencia. Esclavo de los lacedemonios.—11: Dicese del ganado ovino. Salvaje, sanguinario.

**VERTICALES.**—1: Cesas por algún tiempo de tu empleo. En Marinería, lugar donde se estrecha el pantoque.—2: Valle santanderino. Arrasa, destruye.—3: Vestidura tosca. Consonante. Próximo, contiguo.—4: Dueña. Onomatopeya de un ruido seco. Oficial del ejército turco.—5: Nota musical. Espíritu del Mal. Terminación verbal.—6: Unieron en matrimonio.—7: Matrícula española. Conocido río asturiano. Isla francesa en el Mediterráneo.—8: Antigua medida de longitud, Cabeza de ganado. Cerveza inglesa.—9: Pecado capital. Consonante. Nombre que se daba a la serosidad de ciertas úlceras.—10: En lugar inferior. Una de las nueve musas.—11: Extraños. Inclinado a la lujuria.

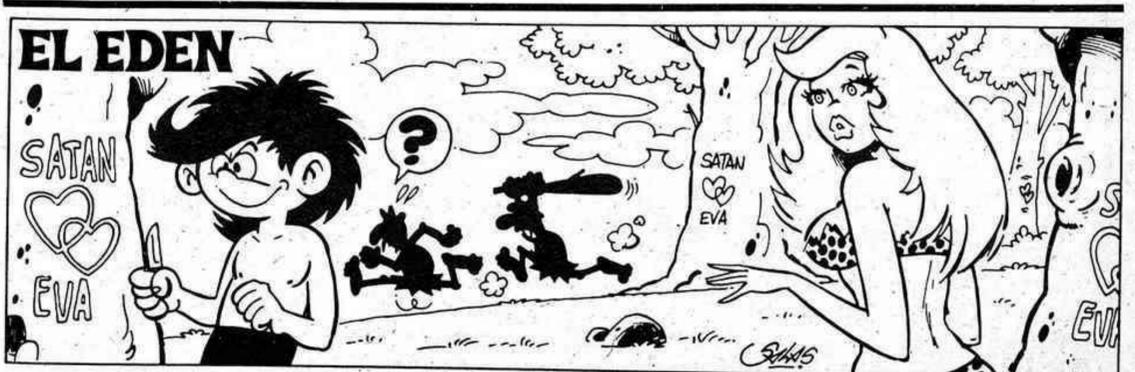
## SILABOGRAMA



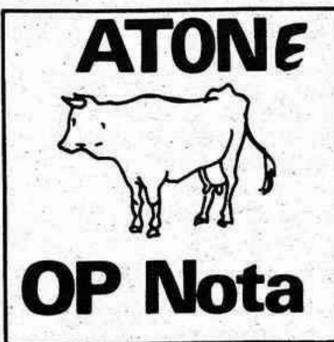
CA	I	TO	1				
PI	LI	EN	2				
EL	TE	RE	3				
LI	AS	RO	4				
ES	LE	RO	5				
MA	TU	RA	6				
SI	NE	GLO	DO	TI	7		
TA	PA	VE	DE	A	8		
DO	TO	NO	LAS	RO	9		
LU	CO	RA	CES	DA	10		

**MODO DE RESOLVERLO:** En las casillas numeradas de la derecha (todas ellas de seis letras) deberán formarse las palabras correspondientes a las definiciones, tomando para ello las sílabas necesarias de entre las que figuran a la izquierda, que deberán irse tachando a medida que se vayan utilizando. Una vez terminado el pasatiempo, las sílabas sobrantes formarán el título de una gran novela, y leyendo verticalmente la primera letra de dichas palabras (señaladas con trazo más grueso), aparecerá el nombre y el apellido de su autor, cuyo retrato puede verse en el dibujo.

**DEFINICIONES.**—1: Hediondo.—2: Desconfianza, sospecha.—3: Mueble para colocar armas.—4: Limpida.—5: Familiarmente, zurdo.—6: Lucha japonesa mezcla de judo y boxeo.—7: Individuo de un antiguo pueblo mejicano.—8: Ciencia que estudia la materia inorgánica.—9: Territorio bajo la jurisdicción de un kan.—10: Altitud con relación al nivel del mar.



## JEROGLIFICOS



¿Se han fatigado las chicas?



¿Quién puede explicármelo?



¿Has visto a Luis en la fiesta?

## Soluciones

AL CRUCIGRAMA:  
 HORIZONTALES: 1: Vísada. Lagar. 2: Agamo. Onuba. 3: Cuca. C. Alar. 4: Año. San. Ajo. 5: Sa. Tasar. Os. 6: Mátalos. 7: Ra. Caros. Es. 8: Asa. Non. Ira. 9: Cofa. N. Acal. 10: Elige. Ilo. ta. 11: Lanar. Feroz.  
 VERTICALES: 1: Vacas. Racer. 2: Iguña. Asola. 3: Saco. M. Afm. 4: Ama. Tac. Aga. 5: Do. Satán. Er. 6: Casaron. 7: Lo. Nalón. If. 8: Ana. Res. Ale. 9: Gula. S. Icor. 10: Abajo. Era. to. 11: Raros. Salaz.  
 AL SILABOGRAMA  
 1: Pedito. 2: Recelo. 3: Armero. 4: Nítida. 5: Zocato. 6: Karate. 7: Azteca. 8: Física. 9: Kanato. 10: Altura. Título de la novela: «La tentación de la aldeas». Autor: Franz Kafka.  
 AL SALTO DEL CABALLO  
 «La felicidad no florece para el que va en su busca por caminos oblicuos.  
 A LOS JEROGLIFICOS  
 Sole resopía (sol; e; res; op; ia).  
 Lo sabe Javier (los; abeja; vi; er).  
 Si, estaba con Ana (ses; tabaco; n; ana).

## SALTO DEL CABALLO

M	N	<u>L</u>	E	P
S	R	C	F	F
D	N	E	C	Q
P	B	B	L	R
O	C	C	V	C

Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un pensamiento del poeta lírico griego Píndaro.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**ALQUILAMOS** pisos con/sin muebles, locales comerciales naves. Centro Inmobiliario. Tel. 21 87 00.

**ALQUILO** piso sin amueblar en Avda. Casalduch. (Particular). Tel. 22 27 48.

**ALQUILO** piso amueblado. Tel. 23 00 95.

**ALQUILO** amplio piso sin muebles, portería, calefacción central. Avda. Rey D. Jaime. Teléf.: 23 08 11.

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**SE ALQUILA** local comercial de 200 a 250 m<sup>2</sup>. Tel. 20 56 65.

**ALQUILO** piso amueblado nuevo céntrico con automática calefacción. Tel. 21 48 63.

**ALQUILO** piso amueblado, exterior zona Magisterio. Teléfono 23 47 20.

**ALQUILO** piso amueblado, bien situado, cerca plaza Fadrell. Razón Tel.: 21 11 28.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Razón Teléfono 21 41 41.

**ALQUILO** piso amueblado. Tel.: 21 71 68, mañanas.

**9.000 PTAS.**, alquilo piso, octubre-junio, dos señoritas. Alcalde Tárrega, 61. Castellón.

**ALQUILO** apartamento playa Benicasim por meses. Razón, teléfono 21 52 92.

**ALQUILO** piso amueblado pequeño. San José, 40.

**ALQUILO** piso amueblado para estudiantes o similares. Teléf. 30 09 92-220335.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón, Oropesa, 6-1º.

**SEÑORITA** estudiante compartiría piso con similares. Tel. 21 28 37.

**SE ALQUILA** piso amueblado, todo exterior. Teléfonos 20-39-01 y 21-01-84.

**SE ALQUILA** local comercial de 130 m<sup>2</sup>. Céntrico. Teléfono 22 13 82.



### AUTOMOVILES

**NUEVO** punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

**PARTICULAR** vende GS matrícula CS-B, buen estado, precio interesante. Interesados llamar Tel. 22 35 70, de 10 a 13 horas.

**PARTICULAR** vende Dodge Dart GT 3700 Diesel. CS-A. 35.000 Km. Impecable. Tapicería cuero. Aire acondicionado. Teléfono 22 06 90.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

**HAGALO** Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.



### COLOCACIONES

**Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.**

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir Apartado 1.209. San Sebastián.

**TRABAJO** montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5. Oviedo.

**SE OFRECE** secretaria o diseñadora de modelos. Idiomas inglés y francés. llamar teléf: 22 63 89.

**ATENCION** producto internacional precisa distribuidores en exclusiva. Imprescindible disponer de 650.000 a 1.250.000 ptas. Grandes ganancias. Telefonar al 91/4017628 - 4354586.

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial necesitamos personal que disponga de media jornada para realizar funciones de cobranza en Castellón y Provincia. Interesados personarse en Plaza de la Paz, 6-1º-1ª de 10.30 a 14 horas. Ref. INEM CS 0363.

**ESTUDIANTE** busca empleo (abstenerse: ventas, seguros...). Título Bachiller Superior, C.O.U., mecanografía, L.S.M., coche particular, llamar tardes, 5 a 8. Tel. 31 02 33.

**QUINCE** jóvenes ambos sexos, dos de ellos con coche. Ganarán 900 ptas. día en fijo y comisiones. Trabajo fácil en equipos. Presentarse en el Bar San Remo. Avda. Rey D. Jaime, 31. Preguntar Sra. Costa, de 9 a 1.

**PELUQUERIA** de señoras «Clary's». Precisa aprendiz. Plaza del Real, 25, Entresuelo. Castellón. Ref. INEM CS 30387

**SE OFRECE** señora para cuidar niños o ancianos. Tel. 23 36 73.

**SE OFRECE** chófer con furgoneta, para repartos Castellón y Provincia. Llamar teléfono 52-28-89 de 10 a 11 noche.

**REAL AUTOMOVIL** Club de España. Seleccionará promotores en Castellón, ambos sexos. Requerimos, formación cultural media, buena presencia y don de gentes, tenacidad y afán de superación. Ofrecemos, fuertes ingresos, en forma de altas comisiones. Reserva absoluta durante el período de selección. Interesados: Presentarse hoy, en el Hotel Mindoro. Preguntar por Srta. Del Canto.



### COMPRAS

**NECESITAMOS** finca. Desde 30 Ha. con playa. Apto Camping. Zona Barcelona-Castellón. Escribir M. B. C. c/ Reus, 23 ático Barcelona-22.

**MONEDAS** oro, plata, joyas usadas, colecciones sellos. Compro. Paso domicilio. Tel. 21 28 09.

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón: Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels.: 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



### DES RATIZACION

**SERVICIO** permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.



### ENSEÑANZA

**LES CAMARAS** estudio de danza española, regional, escuela bolera, flamenco, gimnasia mantenimiento, ballet clásico. Matrícula de 5 a 7. Fola, 14. Tel.: 23 38 54.

**PUERICULTURA** -Administrativo-Secretariado. Título Oficial Enseñanza gratuita. Abierta Matrícula. Requisitos: tener como mínimo 14 años. Información en Oficinas del Centro San Cristóbal, Tenerías, 30. Tel. 22 30 08. Castellón.

**QUIEN** desee orientar su futuro en una profesión como la peluquería de señoras debe exigirse del Centro y Profesorado: Seriedad, profesionalidad, dedicación y experiencia. Todo esto se garantiza en la Academia de Enseñanza de Peluquería «Manon». Centro Autorizado por el Ministerio de Educación, con enseñanzas regladas y homologadas. Abierta matrícula, Navarra, 85, Castellón. Teléfono: 21 58 97. Director: Eugenio de la Flor. Maestro Industrial Peluquero.

**ATENCION:** Alumnas de Magisterio B.U.P., C.O.U., etc. En dos años podrás obtener el Título de Puericultora (Técnico Especialista de Jardines de Infancia). Solicitud convalidaciones. Información y reserva de plazas Centro de Formación Profesional «San Cristóbal» Tenerías, 30. Tel. 22 57 96.

**CLASES** particulares, matemáticas, física, química, BUB, COU. Teléf: 20 07 51.

**AUXILIAR** administrativo, título oficial enseñanza gratuita. Academia Latina, Jover, 15. Tel. 22-53-31.

**ACADEMIA** Casalduch. Repasos, E.G.B., B.U.P., C.O.U.. Abierta matrícula día 21 de 4.30 a 7.30. Avda. Casalduch (frente a Donelío's) Tel. 20 90 19.

**PREPARACION** ingreso RENEFE-FEVE. Nacidos 1 noviembre 1962 al 15 julio 1964. Información: Centros Docentes Izquierdo. Calle Navarra, 118 de 20 a 21 horas.



### HUESPEDES

**ALQUILO** habitaciones Ronda Magdalena, 5, 1º, 3º, junto Farola.



### MOTOCICLETAS

**MONTESINOS** concesionario de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kaskaki, Wärmell, Lem-Minarelli, Mecatecno Vende. Garantiza, da servicio post-venta y facilidades. Plaza General Sanjurjo, 20.

**MORINI** 250-V, 184.500 F.F. 350-S, 295.500, 350-Sport 302.500 F.F. 500 Sport, 330.500 F.F. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**BENELLI** 250: 165.500 F.F. 354-4: 280.500 F.F. 654: 392.500 F.F. 900: 440.500 F.F. Amplias facilidades. Quintana Motos. Tel. 21 69 23.

**DE PARTICULAR** a particular vendo B.M.W. R-65, muchos extras. Tel. 22 73 08, llamar tardes 5 a 7 y sábados mañana.

**CASCOS!** Nava, AGV, Kii, Shoei, Nolan, GPA, todos los modelos y colores. Carretera, trial y cross. Precios especiales. QUINTANA MOTOS. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23

**OCASION** vendo moto Benelli 750 Sei. Perfecto estado. Tel. 30 04 03.

**VENDO** moto Ducati-250 CSE 6000, Km.. Tel. 21 20 77. Mañanas, José Luis.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### TRASPASOS

**TRASPASO** o vendo Bar Corredor Calle Figueroles. Tel. 21 33 15.

**SE TRASPASA** o vende frankfurt «La estudiantina», frente al Instituto Femenino en Rafalafena, de 12 a 1 mañana, en el local y teléfono 22 36 95 tarde.

**SE TRASPASA** local comercial apto principalmente para hostelería. Razón: 21 78 01 6 Pérez Galdós, 3-1º-4º

**SE TRASPASA** tasca bar céntrica por no poder atender. Teléfono 23 04 85.

**SE TRASPASA** Parvulario. Razón: Teléfono 22 03 63, de 8 a 10 noche.



### VARIOS

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95

**AMISTADES** prematrimoniales, facilitamos toda España. Informaremos gratis. Apartado 1722 Valencia.

**FOTOCOPIADORAS** repasadas procedentes de cambios: Canon, Olivetti, Royal, de papel normal. 3M, Copyer Fax. Nou'Despachs. Rey D. Jaime, 74. Tel. 20 08 63.

**CUIDO** niños en mi casa. Tel. 21 56 80.

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

**REPARACIONES** e instalaciones albañilería, fontanería, pintura, electricidad, carpintería y cerrajería. 23 00 52.

**PIANOS:** afinación, reparación, (Luis Aparicio). Técnico. Profesional. Alta Cualificación. Tel. (96) 366 20 56.

**MODISTA**, se hacen arreglos. Tel. 23 37 92.



### VENTAS

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalos, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**PISOS** Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 21 08 26-22 34 06.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**VENDO**, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

**VENDO** local, peluquería señoras, caballeros, zona Polígono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso a estrenar en C/ Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

**ALCORMAR**, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

**VENDO** bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procás. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** estudio amueblado en Benicasim. Tel. 23 09 01. Horas laborables.

**VENDO** apartamento en Benicasim 4 habitaciones. Amplia terraza, piscina y tenis. A estrenar. Tel. 23 09 01. Horas laborables.

**BENICASIM** vendo chalet, piscina-jardín, garaje, espléndida vista panorámica. Precio interesante. Tel. 23 59 71.

**VENDEMOS:** Parcelas 831 m<sup>2</sup> con agua a 100.000,- Ptas. Tl. 21.55.81.

**VENDO** granja de conejos con naranjos y vivienda. Teléfono 23 41 51, de 10 a 13 horas.

**VENDO** piso céntrico a estrenar, 130 m. plaza garaje. Tel.: 20 81 14.

**SE VENDE** o alquiler local comercial en Benicasim 1ª línea. Razón: Miralles Troncho. Tel. 30 06 83, de 2 a 4 tarde.

**VENTA** directa, sin entrada, locales comerciales, zona exclusiva, Polígono Rafalafena, facilidades 8 años. Razón: Lubasa. Calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**OROPESA** del Mar, apartamentos frente playa de la Concha, tenis, piscinas, etc. Facilidades de pago, complejo Oromar. Tel. 31 03 38, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**BENICASIM** venta directa apartamento, frente playa, piscina, facilidades de pago. Tel. 30 02 90, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**PISOS** de lujo en centro Castellón, Puerta del Sol, Avda. Rey D. Jaime. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa, plazas garajes, centro Castellón, sin entrada, desde 15.710 pesetas/mes. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**ATICO** ideal, despacho/consulta. Avda. Rey D. Jaime, chafflán Telefónica. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**OCASION** último piso, zona Dr. Clará, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**PISOS** desde 1.950.000 pesetas. Protección Oficial. Facilidades 15 años. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**OCASION** piso a estrenar 132 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones, 2 baños completos, garaje opcional. Informa: Inmo-cas. Tel.: 21 70 87.

**VENDO** perra pointer, toda prueba, buen precio, llamar de 2 a 3 y de 9 a 10. Tel.: 21 94 49.

**DISPONGO** pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

**OROPESA** primera línea playa apartamentos, locales comerciales mínima entrada, grandes facilidades. Venta directa. Visítenos. Centro Inmobiliario. 31 00 98.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**VENDEMOS** persianas enrollables de madera en buen estado a mil pesetas cada una. Dirigirse al Tel. 21 16 21, o verlas en Clínica Santa Teresa.

**PISOS** en construcción. Protección Oficial. Orientación ideal. Todo exterior. Mucha luz. 4 habitaciones y muchas facilidades de pago. Cavisva. Moyano, 7.

**¿QUIERE** consultarnos? para la compra de su piso las mayores facilidades de pago que pueda conocer en Castellón las tenemos en Cavisva. Moyano, 7.

**VENTAS**

**¿QUIERE** estrenar su piso y pagarlo así? 20.000 Ptas. al mes y 500.000 entrada. Estudiaremos otras ofertas en Cavisa. Moyano, 7.

**BUNGALOWS** en Benicasim con grandísimo garaje 3 habitaciones, jardín, etc. llaves en mano, grandes facilidades. Cavisa, Moyano, 7.

**EDIFICIO** Poseidón, primera línea mejor playa Benicasim situación calidades inmejorables. Infórmese misma obra teléfonos: 30 10 66 - 21 87 00.

**BENICASIM** Zona Residencial Santa Rita venta villas Duplex completamente terminadas. Teléfono 30 05 54.

**ONDA.** Todo lo mejor que pueda tener en su piso. Garaje, armarios empotrados, parquet, carpintería de oregón, cocina amueblada. Situado en centro población lo tenemos en Cavisa. 23 04 00.

**VENDO** apartamentos amueblados zona playa. Informa José Gas. Tel. 22 65 81.

**BENICASIM** apartamentos villas, venta-alquiler, todos tamaños, muchas facilidades. Centro Inmobiliario. Benisol. 30 10 66.

**ANTES** de comprar visítehos pisos llaves mano desde 1.000.000 Facilidades. Centro Inmobiliario 21 87 00.

**BENICASIM** Zona Residencial Santa Rita venta parcelas con alcantarillado, asfaltado aceras, iluminación, agua y electricidad a pie de parcela tel. 30 05 54.

**VENDEMOS:** 49 hanegadas naranjos plena producción en Oropesa y 45 hanegadas para transformar tel. 21 55 81.

**Televisión**

**PRIMERA CADENA**  
 14.15 Carta de ajuste.  
 14.30 Programa regional simultáneo.  
 15.00 Crónica 3 - espacio informativo.  
 16.05 Los visitantes.  
 17.00 Despedida y cierre.  
 18.15 Carta de ajuste.  
 18.33 Avance informativo.  
 18.35 La cometa blanca.  
 19.00 El libro gordo de Petete.  
 19.30 El bosque de Brendon.  
 20.00 Música, maestro  
 20.25 Vivir cada día.  
 21.00 Telediario.  
 21.35 Esta noche.

2.40 Calderero, sastre, soldado y espía.  
 23.35 Al cierre.  
 23.50 Despedida.

**SEGUNDA CADENA**  
 19.30 Carta de ajuste.  
 19.45 Noticias 2.  
 20.00 Las vidas secretas de Waldo y Kity.  
 20.25 La segunda Guerra Mundial.  
 20.45 Zarabanda.  
 21.45 Benny Hill.  
 22.15 Musical express amigos.  
 23.15 Noticias 2.  
 23.30 Polideportivo.  
 24.00 Despedida y cierre.

**Cartelera**

**CINE AZUL.**-Hoy 7,30 y 10,30. **CONDORMAN**, de Walt Disney. A. todos los públicos.

**ASTORIA.**-7,30 y 10,30. **INMACULADA Y CONCHITA.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**-Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30. Segunda semana: **EL RESPLANDOR.** Mayores 16 años.

**GOYA.**-7,30 y 10,30. **TIBURON 3.** Tolerado menores.

**RIALTO.**-7,30 y 10,30. **MAMA DRACULA.** Mayores 14 años.

**SABOYA.**-7,30 y 10,30. **HELENA.** Mayores 14 años.

**CONDAL 2.**-Hoy no hay funciones. Mañana 7,30 y 10,30. **JASON Y LOS ARGONAUTAS.** Tolerado menores.

**REX.**-7,30 y 10,30. **SOLO PARA SUS OJOS.** Tolerada menores.

**CINE PLAZA DE TOROS.**-(Castellón). Hoy jueves 10,30 noche proyección de la película: **SI QUIERES VIVIR DISPARRA...** Con James Philbrock, Alejandro de Esciso, Frank Braña y Francisco Nieto. Autorizado mayores 18 años.

**VICIANA-Burriana.**-7,15 y 10,30. **HIJOS DE PAPA.** Mayores 16 años.

**BAHIA-Villarreal.**-10,30: **EL VALLE DE LA FURIA.** Mayores 14 años.

**TEATRO PRINCIPAL.**-(Burriana). Hoy 7,15 y 10,30 noche. **EL TRIO INFERNAL.** Clasificada «S». A. mayores 18 años.

**TEATRO PAYA.**-(Burriana). Hoy 7,15 y 10,30. **AULLIDOS.** A. mayores 18 años.

**PUB L'IRLANDES.**-Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao de Castellón.

**PUB CALIPSO.**-Calle General Moscardó. Villas Benicasim. Abierto todos los días. actuación en directo.

**DISCOTECA DESIREE.**-Abierta todos los días tarde y noche, Castellón.

**NUEVO BINGO U. D. VALL DE UXO.**-Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**CASINO MONTE PICAYO.**-Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.



**LIQUID GOLD, MUSICA «DISCO»**

Con su reciente aparición en el programa televisivo «Aplauso», Liquid Gold, han dado la nota y la pauta de lo que es la música disco de hoy en día.

Ellos frente a todas las corrientes que nos invaden de nuevos estilos siguen fieles a su música y parece ser que les va muy bien. Para corroborar los éxitos anteriores y una vez más han logrado su clasificación en todos los rankings europeos y americanos.

Su cantante solista, Ellie Hope,

logra dar toda la fuerza y el «sexy» necesario para llenar un escenario. Sus compañeros le acompañan de una forma segura, logrando el ser un grupo compacto y con miras de un futuro muy largo.

Ahora, tras «Hazlo como quieras», nos ofrecen la perspectiva de pasar un rato agradable: «La noche, el vino, las rosas» y todos los encantos para que la velada sea de tu agrado. Ellos ponen los primeros ingredientes. Tú has de

poner el resto. La unión puede ser mortal de necesidad.

Un single con ritmo y un álbum con una gran calidad. En él se incluyen los anteriores éxitos: «Baila tu misma Dizzy» y «Hazlo como quieras». Junto a estos tres temas estrenan otros que los igualan en ritmo y frescura.

Una vez más podemos afirmar que en este disco hay un oro líquido de muchos quilates... a buen precio. ¡Que más se puede pedir!

**El baile de moda con María Jesús y su acordeón**

**La invasión de «Los Pajaritos»**

La canción de «Los Pajaritos», ha sido el «boom» del verano en todas las discotecas, bailes, verbenas, fiestas mayores, playas, etc., de nuestro país, consiguiendo una asombrosa popularidad, y pudiéndose afirmar que no existe un sólo rincón de toda España que no ha sido invadido por el célebre baile. Por todos los lugares de nuestra geografía, se baila, se canta, se organizan millares de concursos para premiar a los mejores «pajaritos», día tras día, sin importar las edades, nacionalidades, etc., ya que el éxito gusta tanto a pequeños y mayores, a un español como a un turista.

María Jesús, que dio a conocer esta canción en Benidorm, y de allí a toda España, ha conseguido con este baile, alcanzar un nivel de popularidad que ha desbordado todas las previsiones.



Comienza la retirada de productos conservados en aceite tóxico

## LA OPOSICION PARLAMENTARIA, DESCONTENTA CON EL DESARROLLO DEL DEBATE SOBRE LA COLZA

MADRID. (Efe).—La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes (CAT) ha cursado instrucciones a diferentes gobiernos civiles para la operación de retirada de alimentos para el autoconsumo familiar elaborados o conservados en aceites tóxicos, informan fuentes del Ministerio de Economía y Comercio.

Según estas instrucciones, los gobiernos civiles recabarán de los ayuntamientos que se difunda entre los vecinos el procedimiento por el que los productos deberán ser entregados, previa solicitud de los interesados. El plazo para formular las solicitudes concluye el próximo día 29 de septiembre.

En cada Ayuntamiento en el que se presenten solicitudes se constituirá una junta para el estudio y valoración de los productos, que podrá contar con la asistencia técnica de los funcionarios apropiados.

La Junta, tras valorar los productos ofrecidos, enviará la documentación oportuna a los servicios centrales de la CAT, que abonará directamente al interesado la compensación económica correspondiente.

### Opiniones sobre el debate

Diputados de diversos grupos parlamentarios han expresado a «Efe» su opinión —al finalizar la sesión de ayer del Congreso— sobre la marcha del debate sobre el síndrome tóxico.

### Santiago Carrillo

«El debate es un desastre y no ha aclarado ninguna de las dudas ni de las interrogantes que tiene planteadas la opinión pública.

El hecho de que no se haya admitido a trámite una de las enmiendas, presentada por el Grupo Comunista, es un claro ejemplo de cómo entiende el criterio ucedista el funcionamiento de la democracia parlamentaria».

### Jesús Sancho Rof

«El Gobierno está respondiendo a todas las cuestiones que se le plantean, aunque me he quedado con las ganas

esta tarde de responder a tres cuestiones formuladas y que no me han dejado contestar por una aplicación estricta del Reglamento».

El ministro se mostró contrariado por una afirmación de un diputado de la oposición, en el sentido que el Hospital del Niño Jesús funciona independientemente del Ministerio.

El señor Sancho Rof calificó la afirmación del diputado comunista, Miguel Núñez, como de una completa falsedad. Leyó documentos del doctor Tabuenca en el sentido de que estaba muy agradecido al Ministerio por todos los medios prestados.

### Grégorio Peces Barba

«El debate está desordenado y caótico, con el propósito voluntario del Gobierno de que así fuese.

El secretario general del PSOE ha situado en sus justos términos el debate».

### Ciriaco de Vicente

«El debate ha caído en fragmentaciones de tipo técnico, realizadas con un propósito deliberado por parte del Gobierno.

No se ha aclarado nada por parte del Gobierno, y esperemos que mañana se delimiten las responsabilidades concretas en la línea preconizada por los socialistas».

### Ramón Tamames

«En mi opinión, hasta ahora el debate no ha entrado en el nervio del asunto y este nervio es el de los afectados, que se consideran insuficientemente tratados por la Administración.

Creo que estos afectados están justamente irritados por la forma en la que se está desarrollando el debate, aunque esperemos que mañana, con la introducción de enmiendas, pueda arreglarse el asunto».

### Numerosas reuniones

Durante el Pleno de ayer tarde en el Congreso de los Diputados, numerosos dirigentes centristas mantienen reunio-

nes para tratar diferentes cuestiones sobre UCD y sobre el Gobierno.

El presidente Calvo Sotelo ha conversado a solas con el presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, y con Miguel Herrero de Miñón, portavoz del Grupo Centrista, para cambiar impresiones sobre la estrategia del Gobierno y del grupo que le apoya en el debate.

Asimismo, los ministros de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, y del Interior, Juan José Rosón, estuvieron conversando con el ex ministro de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez.

También el ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, mantuvo conversaciones con el actual ministro de Justicia, Pío Cabanillas, y José Luis Meilán Gil, presumiblemente para tratar cuestiones del partido centrista en Galicia.

### Los «Jóvenes Turcos» apoyan a Calvo Sotelo

El colectivo de parlamentarios centristas denominado «Jóvenes turcos» considera necesaria la consolidación de liderazgo de Leopoldo Calvo Sotelo al frente del Gobierno y de UCD, como garantía para afrontar las próximas elecciones generales, según se desprende de sucesivas reuniones llevadas a cabo por este grupo durante los días de anteaer y ayer.

Un portavoz cualificado de «Jóvenes Turcos» ha señalado a «Efe» que si el activo político del centrismo en estos momentos es Calvo Sotelo y se le encomienda la responsabilidad de que conduzca al partido a la victoria en los próximos comicios electorales, hay que dotar por tanto al presidente de suficiente capacidad decisoria para que éste haga su gobierno y darle los apoyos necesarios a todos los niveles en los términos que considere convenientes.

Ha subrayado dicho portavoz que se debe producir una «consumación» de liderazgo de Leopoldo Calvo Sotelo al frente del Ejecutivo y también al frente del partido para que éste no le reste al presidente capacidad de maniobra, lo que no significa que sea necesario que Calvo Sotelo descienda a puestos en el partido.

Madrugada: 00.00

## Hoy, documento de los obispos

MADRID (Efe).—La Comisión Permanente del Episcopado hará público hoy un comunicado informativo oficial sobre los temas tratados en sus tres días de sesiones.

Los veinte prelados que forman este organismo episcopal han estudiado en sus primera y segunda jornada los temas señalados en la agenda prevista.

Entre estos, cabe destacar el proyecto de documento sobre los católicos que se divorcian civilmente. En esta materia, los obispos han tenido en cuenta documentos análogos de otros episcopados, especialmente el de la Conferencia Episcopal Italiana.

También han estudiado diversos aspectos relacionados con las universidades eclesiásticas. Para orientar este estudio ha estado presente en la reunión el obispo de León, monseñor Fernando Sebastián, de la Comisión Episcopal de Seminarios y Universidades.

Finalmente, ha ocupado amplio espacio de tiempo el estudio de los asuntos económicos, que entre otros aspectos, contempla actualmente el inventariado de todos los bienes de las instituciones de la Iglesia en España y la nueva reorganización económica de la Iglesia. Al estudio de estos temas ha asistido el gerente del episcopado, Bernardo Herráez.

La reunión de los obispos tiene prevista su terminación a primera hora de la tarde de hoy día 17.

Madrugada: 00.15

## Comunicado de la Unión Sindical de Policías

MADRID (Efe).—El Comité Permanente de la Unión Sindical de Policías (USP), reunido en Madrid, ha hecho público un comunicado en protesta por el expediente disciplinario incoado a su secretario general, Modesto García.

Este expediente, dice el comunicado, «es una clara infracción de la libertad sindical, reconocida en la Constitución y pone de manifiesto una actitud de desprecio del director de la seguridad del Estado hacia los derechos sindicales».

La Unión Sindical de Policía ha acordado, según expone el comunicado, denunciar este hecho a la Organización Internacional del Trabajo, a la Unión Internacional de Sindicatos de Policía, a los partidos políticos y centrales sindicales».

## El tiempo

### Temperaturas altas

MADRID (Efe).— En las últimas 24 horas se han producido chubascos tormentosos ocasionales en puntos de Andalucía, Extremadura y Galicia y la nubosidad ha sido variable en las demás regiones, con predominio de los grandes claros. Las temperaturas han sido, en general, altas.

Para hoy se espera predominio de los grandes claros en todo el país, con chubascos tormentosos vespertinos de reparto muy irregular y afectando preferentemente a la mitad oeste peninsular. En el sureste y en Baleares el tiempo será menos inestable, al igual que en Canarias. Las temperaturas tenderán a suavizarse.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL VIERNES Y EL SABADO: Nuboso con chubascos por el noroeste y grandes claros con tormentas ocasionales en el resto. Temperaturas moderadamente altas.

PREDICCIÓN POR REGIONES PARA HOY: GALICIA: Nubosidad en aumento con chubascos diversos y temperaturas suaves.

CANTABRICO, MESETA NORTE Y EBRO: Nubes y claros con chubascos tormentosos dispersos, más probables en las zonas montañosas y por las tardes. Temperaturas moderadamente altas tendiendo a suavizarse.

CATALUÑA, LEVANTE, SURESTE Y BALEARES: Predominio de los grandes claros con temperaturas moderadamente altas.

CANARIAS: Tiempo soleado con temperaturas muy suaves.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia: Mínima de 7 grados en Vitoria y máxima de 35 en Sevilla.

MADRID: Mínima de 15 grados y máxima de 34.

## HOY SON NOTICIA



Víctor Luco, que parece ser que tiene algún problema para la continuidad en las filas del club albinegro. Según pudo conocer «Mediterráneo» a últimas horas de anoche este jugador —actualmente de prueba en el club y cuya ficha parece ser que ya comenzó a tramitarse— podría abandonar el C.D. Castellón para regresar a su actual club, el Vélez Sarsfield argentino. Al parecer, hoy habrá una solución definitiva al respecto.

Beguín, que se entrevistó con el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, para tratar de diversos temas relacionados con Oriente Medio, y especialmente de la venta de aviones «Aacs» a Arabia Saudí.

